

**ATB**

البنك العربي لتونس



التقرير السنوي

البنك العربي لتونس

2009

الجمعية العامة العادية المنعقدة

في 27 ماي 2010

تونس

ATB

# الجمعية العامة العادية

في 27 ماي 2010

البنك العربي لتونس

شركة خفية الإسم رأس مالها 80.000.000 دينار

المقر الإجتماعي

9 نهج الهادي نويرة 1001 تونس

الهاتف

(+216) 71 35 11 55

الفاكس

(+216) 71 34 28 52 – 71 34 92 78 – 71 34 81 50

السويقت

ATBK TNT

السجل التجاري

B 16 700 1 997

البريد الإلكتروني

atbbank@atb.com.tn

موقع الواب

www.atb.com.tn

خدمات إلكترونية

www.atbnet.com.tn

# ثقافة البنك العربي لتونس

## الغاية

العمل على خلق الثروة و توفير خدمات مالية ذات جودة عالية

## القيم الأساسية

التميز في خدمة الحريف

الابتكار و الإبداع والانفتاح

الصدق و النزاهة و احترام الفرد

رفع مستوى القطاع المصرفي و الاقتصاد التونسي

تمثل قيم البنك العربي لتونس عنصرا قويا لثقافته الداخلية. تحدد المهجة و توجهاته وتشكل القاعدة الثقافية المشتركة. و في السياق الحالي، تساهم القيم بصفة فعالة في تحقيق التماسك لتصرفات جميع العاملين و هم عاملا هاما من عوامل التماسك.

# الفهرس

3	ثقافة البنك العربي لتونس
5	أبرز مؤشرات البنك العربي لتونس خلال سنة 2009
11	كلمة رئيسة مجلس الإدارة
14	كلمة المدير العام
17	المناخ الإقتصادي العالمي و الوطني
19	البنك العربي لتونس و مساهميه
24	حوكمة البنك العربي لتونس
34	الموارد البشرية
36	الجودة
37	الأنظمة المعلوماتية
39	الخدمات الجديدة و المنتجات المستحدثة
42	وسائل إعلام مبتكرة
43	النقديات وشبكة الفروع
45	نشاط إدارة مراقبة الإمتثال
47	التصرف في المخاطر
49	الموارد و الإستعمالات
52	المحفظة التجارية و محفظة سندات الإستثمار
54	نتائج الإستغلال
56	أبرز المؤشرات المالية لسنة 2009
57	متابعة إنجازات سنة 2009
59	اللوائح المقترحة على الجلسة العامة العادية
61	موازنة 2009 بعد تخصيص الأرباح
62	القوائم المالية المختومة في 31-12-2009 و تقارير مراقبي الحسابات
96	شبكة فروع البنك العربي لتونس
102	الشبكة العالمية و المراسلون الأجانب و بنوك.....
104	مسرد المصطلحات الفنية
105	لمحة حول أبرز مؤشرات شركات مجمع البنك العربي لتونس

## أبرز مؤشرات مجمع البنك العربي لتونس

يشمل مجمع البنك العربي لتونس عدّة شركات تنشط في ميادين مختلفة منها:

- البنك العربي لتونس في الميدان البنكي
- شركة الإيجار العربية لتونس في الميدان الإيجار المالي
- شركة أكسيس خزّانة ( AXIS TRESORERIE SICAV ) و شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر ( SANEDETT SICAV ) و هما مختصتان في التصرف في محفظة القروض الرقاعية و النقدية ذلك من خلال استعمال الأموال الذاتية.
- الشركة العربية ذات رأس المال المتغيّر ( ARABIA SICAV ) مختصة في التصرف في محفظة الأوراق المالية من خلال استعمال الأموال الذاتية و تتكوّن أصولها خاصة من أسهم و رقاع.
- شركة إتحاد التصرف في الديون ( UNION DE FACTORING –UNIFACTOR ) مختصة في عمليات التصرف في الديون و العمليات المرتبطة بها و تهتم أيضا بتحصيل و إعادة دفع المستحقات لمنحطها
- شركة CODIS مختصة في التجارة بالجملة لكل معدّات الإعلامية والمواد الأخرى
- شركة المستشارين الماليين العرب (AFC) تعمل كوسيط بالبورصة
- الشركة العربية للتنمية بتونس (ATD SICAR) اختصت في المساهمة لحسابها الخاص أو لحساب الغير و لهدف تولية الدعم و التعزيز للأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد و الشركات التي تمّ إنشائها في مناطق التنمية الجهوية.
- الشركة العربية للاستثمار بتونس (ATI) تعمل في القطاع المالي و يعتمد نشاطها في مجال التصرف في محفظة القيم المنقولة
- صناديق مشترك للتصرف في الأوراق المالية ( IRADETT 20, IRADETT 50, IRADETT 100, SALAMET PLUS, ) (SALAMET CAP ...)

حققت مجموعة البنك العربي لتونس خلال سنة 2009 زيادة في صافي الأرباح بقيمة 9,24 مليون دينار و 23,04٪ مقارنة بالسنة الماضية و بلغت الأرباح الصافية بعد الضرائب 49,33 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 40,10 مليون دينار في 31 ديسمبر 2008. وهذه الزيادة هي نتيجة للنتائج الجيدة التي حققتها مجموعة البنك العربي لتونس وخاصة البنك العربي لتونس.

و تحسن عائد الملكية ROE في نهاية ديسمبر 2009 بـ 1,68 نقطة على الرغم من ارتفاع في مجموع الأموال الذاتية التي بلغت 320,07 مليون دينار مسجلة ارتفاعا بـ 13,30٪ مقارنة مع نهاية ديسمبر 2008 . كما ارتفع إجمالي الموجودات بـ 21,96 % ليصل إلى 3.861,29 مليون دينار مقارنة بما تحقق في نفس الفترة من السنة المنقضية.

إن معظم أصول مجمع البنك العربي لتونس تتكون من ودائع الحرفاء الذي إستقر مجموعها على 3.032,89 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 2.510,86 مليون دينار في سنة 2008 ، مسجلة ارتفاعا بنسبة 20,79 % . و يمثل مجموع هذه الودائع نسبة 78,55 % من مجموع أصول مجمع البنك.

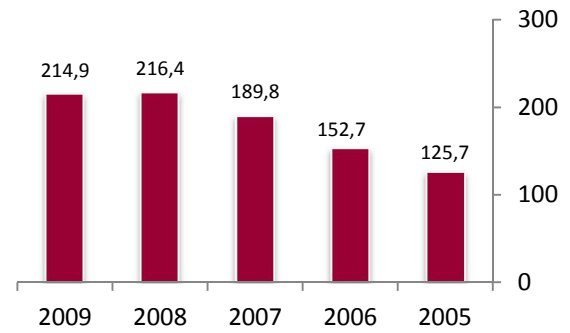
كما يمثل حجم مجموع القروض الممنوحة للحرفاء نسبة 43,13 % من مجموع أصول مجمع البنك العربي لتونس.

أما فيما يخص مؤشرات النتائج ، فقد حققت تحسنا، حيث بلغ رقم معاملات المجمع 214,89 مليون دينار في نهاية 2009. وعلاوة على ذلك ، بلغ صافي الإيرادات البنكية 126,08 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 117,29 مليون دينار في السنة المنصرمة محققا تطورا بنسبة 7,49 % .

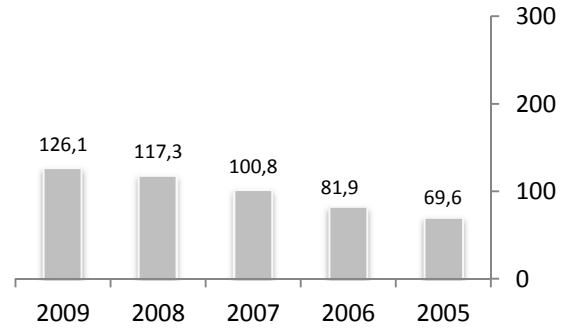
وفي نفس السياق، إستقر عائد الموجودات في نهاية 2009 على 1,40 % مقابل 1,35 % في نفس الفترة من السنة المنقضية و تعزى إلى زيادة في صافي الأرباح تفوق إرتفاع مجموع الأصول. وقد بلغ مؤشر الإستغلال في نهاية سنة 2009 51,74 % مقابل 51,58 % في السنة السابقة.

تبين الرسوم التالية أبرز إنجازات مجمع البنك العربي لتونس.

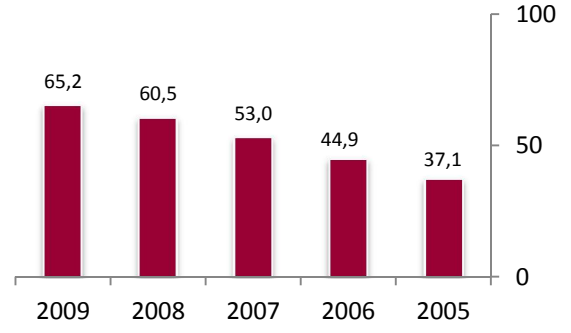
بلغ **رقم معاملات** مجمع البنك العربي لتونس 214,9 مليون دينار مقابل 216,4 مليون دينار في 31 ديسمبر من السنة الماضية أي تقلص طفيف بنسبة - 0,72 %.



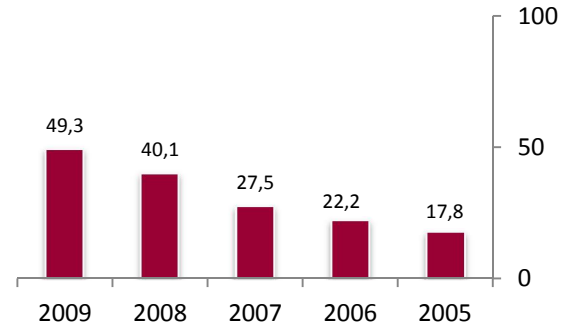
سجل **صافي الإيرادات البنكية** تطورا بـ 8,8 مليون دينار و بنسبة 7,49 % في نهاية 2009 مقارنة بنفس الفترة من السنة الماضية.



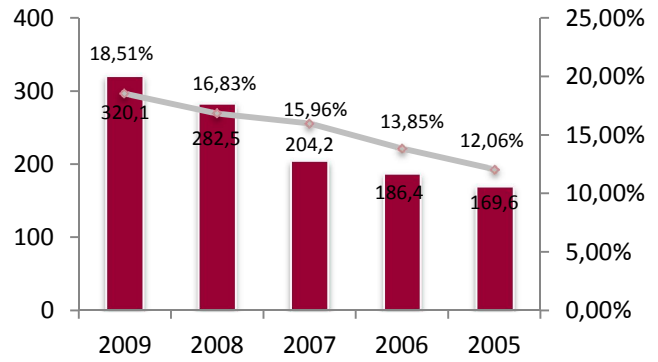
شهدت **المصاريف التشغيلية** تطورا بنسبة 7,83 % مقارنة مع 31 ديسمبر 2008 لتبلغ 65,24 مليون دينار في موفى 2009.



استقر **حافئ الأرباح بعد الضرائب** على 49,3 مليون دينار في 2009/12/31 مقابل 40,1 مليون دينار في 2008/12/31 مسجلا نسبة تطور بـ 23,04%.



### الأموال الذاتية و مؤشر عائد الملكية (ROE)



جدول أهم مؤشرات الشركات التابعة لمجمع البنك العربي لتونس

النتيجة المحاسبية		رقم المعاملات		الأموال الذاتية		مجموع الموازنة		
2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	
45.815	37.502	214.963	216.699	309.386	273.771	3.824.869	3.150.460	البنك العربي لتونس
6.571	5.325	26.355	22.417	44.801	39.729	295.825	231.563	شركة الإيجار العربية لتونس ATL
1.106	-110	853	762	8.315	7.786	8.686	8.148	الشركة العربية للاستثمار بتونس ATI SICAF
1.028	761	2.005	1.368	4.850	4.209	104.356	96.768	الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR
777	519	2.311	1.729	2.828	2.215	5.480	4.089	المستشارين الماليين العرب AFC
1.365	-2.371	5.716	6.426	7.735	6.944	70.675	53.480	شركة اتحاد إدارة الديون UNIFACTOR
169	154	8.335	6.513	1.033	889	3.245	3.706	كوديس CODIS
1.274	261	169	201	6.652	5.014	6.711	5.068	الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV
9.119	6.712	9.374	7.580	201.041	162.107	201.430	162.463	شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANADETT SICAV
1.731	1.630	1.901	1.797	34.757	33.168	34.828	33.220	شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغير TRESORERIE SICAV
1.893	334	292	273	13.421	7.643	13.455	7.669	شركة صيانة أكسيس AXIS CAPITAL PROTEGE
56	54	27	26	651	663	654	666	صندوق مشترك للتوظيف IRADET 20
64	76	31	31	743	726	730	800	صندوق مشترك للتوظيف IRADET 50
102	63	17	13	608	428	612	431	صندوق مشترك للتوظيف IRADET 100
75	37	8	9	323	173	336	173	صندوق مشترك للتوظيف IRADET CEA
357	255	346	304	8.052	7.067	8.073	7.083	صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT PLUS
806	608	919	769	22.771	18.362	22.829	18.414	صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT CAP



# المؤشرات المالية

## 2009

## ATB

### نشاط البنك بالمليون دينار

2009	2008	2007	2006	2005	
<b>3.824,870</b>	<b>3.150,460</b>	<b>2.743,553</b>	<b>2.162,318</b>	<b>1.817,858</b>	مجموع الموازنة
1.663,367	1.514,041	1.198,593	1.135,295	966,889	صافي التسهيلات الممنوحة للعملاء
3.033,557	2.528,188	2.242,378	1.790,871	1.509,872	ودائع العملاء
185,68%	186,27%	192%	162,45%	176,55%	مؤشر السيولة
14,29%	10,84%	9,62%	10,62%	12,10%	مؤشر الملاءة

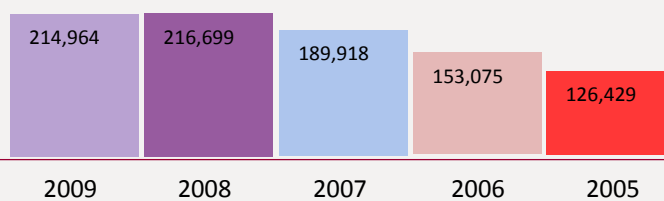
2009	2008	2007	2006	2005	
803	808	796	788	786	عدد الموظفين
101	89	80	63	43	عدد الفروع
131	118	107	84	57	عدد الموزعات الآلية

### التصنيف المسند للبنك العربي لتونس

18 جانفي 2010	تصنيف مؤكد	أفاق إيجابية	BB+	Standard & Poor's
30 ديسمبر 2009	تصنيف مؤكد	أفاق ثابتة و مستقرّة	Baa2/P-2	Moody's
18 ديسمبر 2009	تصنيف مؤكد	أفاق ثابتة و مستقرّة	BBB+	Fitch
فيفري 2010	تصنيف مؤكد	أفاق إيجابية	BB+	Capital Intelligence

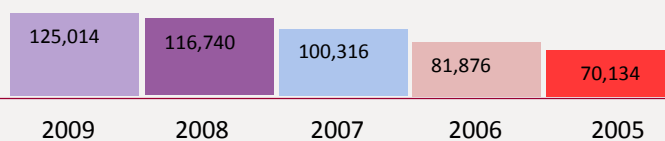
### رقم المعاملات

بالمليون دينار



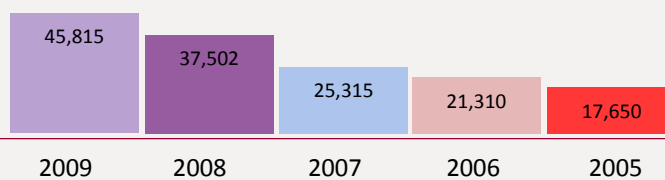
### صافي الإيرادات البنكية

بالمليون دينار



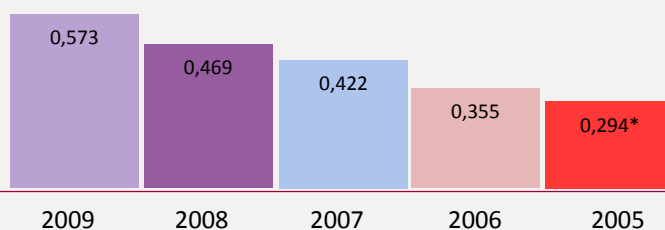
### صافي الأرباح

بالمليون دينار



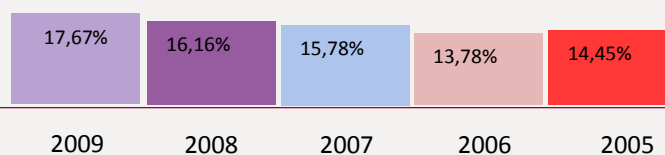
### صافي الأرباح / عدد الأسهم

بالمليون دينار



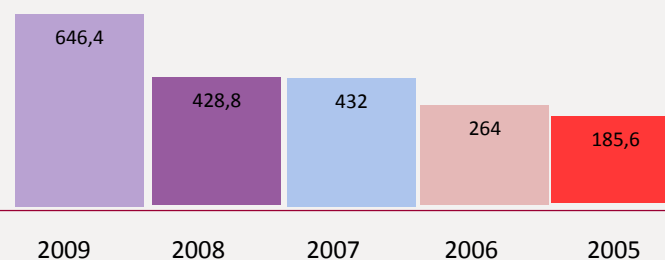
\* وقع تعديل المؤشر لسهم بقيمة دينار واحد لأغراض المقارنة عرضاً لسهم بقيمته 5 دنانير

### عائد الملكية



### رسملة السوق

بالمليون دينار





## كلمة رئيسة مجلس الإدارة

سيداتي ، سادتي ،

السادة المساهمين الأفاضل،

### مؤشرات 2009

مجموع الموازنة  
+ 21,41 %

صافي الأرباح  
+ 22,17 %

عائد الملكية ROE  
+ 1,51 نقطة

نسبة الملاءة  
% 14,29

يشرفني أن أراس هذه الجلسة العامة العادية للبنك العربي لتونس و المتضمنة عرضاً لنتائج أعمال البنك خلال سنة 2009.

في البداية نذكركم أن التقرير السنوي المقدم لكم و المادف للحصول على موافقتكم يتطابق مع الفصل رقم 44 جديد الصادر ضمن مرسوم وزارة المالية بتاريخ 17 سبتمبر 2008 و المعوّض للفصل 3 جديد من قانون 94-117 بتاريخ 1994.

شهد الاقتصاد العالمي بداية من الثلاثية الثالثة من سنة 2009 بوادح خروج من الأزمة التي اندلعت سنة 2007 و التي نتج عنها تباطؤ المؤشرات الاقتصادية على مدى الفترة المنقضية، إذ أن خط الإنعاش و مجموعة الإجراءات التي وضعتها حكومات الدول الكبرى لإعادة الاستقرار المالي، أتاحت لأغلبية البلدان النامية الخروج من الركود و أفضل إلى بروز بوادر تعافي في معظم اقتصاديات العالم.

وقد كان الانتعاش الاقتصادي أكثر وضوحاً في البلدان النامية التي صمدت إزاء الاضطرابات المالية أكثر من الاقتصاديات المتقدمة. و يتوقع انكماش الناتج المحلي الإجمالي العالمي بواقع 1,1 % في سنة 2009 مقارنة بنمو بـ 3,4 % في سنة 2008 .

و بالرغم من السياق الدولي الصعب سجل الناتج المحلي الإجمالي التونسي نمواً بواقع 3,1 % خلال السنة المنقضية وذلك بفضل المردود الجيد للقطاع الفلاحي و نمو أنشطة قطاع الخدمات.

كما انحصر مجز الميزانية في حدود 2,9 % من الناتج المحلي الإجمالي، مقابل 4,2 % في سنة 2008 و تم التحكم في التضخم المالي حيث استقر على 3,7 % في السنة الحالية مقابل 5 % للسنة المنصرمة.

أما فيما يخص نشاط البنك العربي لتونس فقد حقق بنكم خلال سنة 2009 نتائج معتبرة و بنسق متميز .

تمكن البنك العربي لتونس من كسب مكانة مميزة في السوق البنكية و استمر في تسجيل تطور لمجموع الموازنة يؤكد التطور المسجل خلال السنوات الأخيرة حيث انتقل من 994,7 مليون دينار في سنة 2001 إلى 3.824,9 مليون دينار في سنة 2009 .

و في خضم ظروف اقتصادي و مالي صعب، شهدت النتيجة الصافية للبنك العربي لتونس تطورا ملحوظا لتبلغ 45,8 مليون دينار أي بزيادة نسبتها 22,17% مقارنة بسنة 2008 مما مكن من رفع مؤشر عائد الأموال الذاتية (ROE) إلى نسبة 17,67%. وحافظت مؤسستنا المالية على صلابتها من سنة إلى أخرى، كما أنهت السنة المالية 2009 بنسبة ملاءة بـ14,29%.

مثّلت سنة 2009 ، ثاني سنوات خطة التنمية للفترة 2008-2010 ، تأكيذا للدفع الجديد الناتج عن التوجه الاستراتيجي للبنك و المتمثل في الاستخدام الأمثل للتكنولوجيا الحديثة ومواصلة سياسة الاستثمار بالتعاون مع البنك العربي المساهم الرئيسي في البنك. وقد ارتكزت مختلف الإجراءات التي اتخذها بنكم على قدرة ابتكار قوية مسخرة لإرضاء الحرفاء.

تميز البنك العربي لتونس سنة 2009 في مجال الخدمات المصرفية الالكترونية والخدمات المصرفية عن بعد حيث كان أول بنك يقدم لحرفائه وسائل استخلاص حديثة " GUICHET AUTOMATIQUE DE BILLETS " خاصة بخدمات الصراف و الإيداع النقدي والشيكات. و في نفس السياق قام البنك بتقديم خدمة جديدة تتمثل في استخلاص الفواتير عن طريق الهاتف الجوال.

يسعى بنكم لتقديم خدمة أفضل لحرفائه وتكييفه وتنظيمه وفقا لذلك حيث أنّ إحادة الهيكلة التي بدأت سنة 2008 من خلال تركيز إدارة مركزية للتجزئة تدعمت خلال سنة 2009 بتأسيس إدارة مركزية للشركات تهدف لتعزيز و تنسيق العلاقة مع الحرفاء المستهدفين.

و في نفس المجال يواصل البنك منذ سنوات عديدة تنفيذ أفضل الممارسات في مجال الحوكمة البنكية و هو ما يبينه تقريرنا السنوي الذي يقدم معلومات شاملة عن حوكمة البنك. و قد قمنا في هذا التقرير بإدراج نص النظام الأساسي للبنك وفقا للفصل 44 من القانون رقم 94-117. و تعتبر الصرامة التنظيمية والشفافية والتقييم النقاط الأساسية التي تركز عليها سياسة البنك في مجال الإدارة.

شهدت بداية سنة 2009 انطلاق مشروع التصرف بالاعتماد على الجودة و التزام مصرفكم بتحقيق هذا المشروع قصد الرقيّ بجودة خدماته إلى مستوى المعايير الدولية.

و في نطاق التصرف في المخاطر، اتبع البنك العربي لتونس سياسة حذرة أخذًا بالإعتبار لآثار الأزمة العالمية و تداعياتها.

و قد تحسن تصنيف البنك العربي لتونس سنة 2009 إلى BB+ إيجابي على المدى الطويل من طرف وكالة التصنيف ستاندرد أند بورز بعد أن كان BB+ مستقر لسنة 2008 .

و قد واصل بنككم إستراتيجيته التنموية من خلال تعزيز شبكة فروعه بافتتاح 12 فرعا جدد ليرتفع العدد الجملي للفروع إلى 101 فرعا لذلك تم إنشاء مراكز اتصال تعمل بصفة متكاملة مع شبكة الفروع لدعم وتطوير الخدمات المصرفية عن بعد و ذلك لمزيد تحسين و تهريب الخدمات للعملاء.

أخيرا، يطيب لي أن أعرب باسم مجلس الإدارة و باسم أعضاء المجلس عن بالغ شكرنا و عرفاننا لكل من ساهم في تطوير البنك من إدارة عامة و إطارات و موظفين مع إعرابنا عن دعمنا الثابت لهم و لجهودهم.

و شكرا

رئيسة مجلس الإدارة

سمر الملا.



## كلمة المدير العام

سيدتي رئيسة مجلس الإدارة المحترمة،

حضرات المساهمين الأفاضل،

ضيوفنا الكرام،

يسرني أن أقدم لكم بصفة موجزة بسطة عن أعمال البنك وبياناته المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

في ظل التقلبات التي يشهدها المحيط الدولي و تواصل تحديات الأزمة المالية العالمية وحدة المنافسة على مستوى القطاع البنكي، تمكن البنك العربي لتونس من رفع التحديات و حقق خلال سنة 2009 أداءاً جيداً و نتائج باهرة كما واصل نشاطاته التنموية بنسق متميز.

و تتجلى النجاحات التي حققتها البنك من خلال تزايد مجموع الموازنة بنسبة 21,4 % ليصل إلى 3.824,9 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 3.150,5 مليون دينار في نهاية 2008.

و شهد حجم إجمالي التسهيلات تطوراً إيجابياً بنسبة نمو 9,01 % لينتقل من 1.662,4 مليون دينار في 2008/12/31 إلى 1.812,2 مليون دينار في نهاية 2009.

كما تمكن البنك العربي لتونس من تعزيز مكانته على مستوى سوق الأفراد و ذلك بالرغم من مناخ تنافسي شديد الوطأة مسجلاً بذلك إرتفاعاً ملحوظاً للتسهيلات الممنوحة للأفراد بنسبة 13,95 % و يعود هذا التزايد

### مؤشرات 2009

مجموع الموازنة  
+ 21,41%

صافي التسهيلات الممنوحة للحرفاء  
+9,86%

ودائع الحرفاء  
+19,99%

محفظة السندات  
+77,57%

صافي الأرباح  
+ 22,17%

صافي الإيرادات البنكية  
7,09%

عائد الملكية ROE  
+1,51 point

سعر سهم البنك العربي لتونس بالدينار  
8,080 في 2009-12-31  
+50,75% (31-12-2008)

أساسا إلى تطور القروض السكنية التي إرتفعت بـ32% و تدعمت حصتها لتبلغ 57% مقابل 49% في السنة المنصرمة.

و تميزت سنة 2009 بتوسيع شبكة الفروع بإنفتاح 12 فرع جديد ليبلغ عددها الجملي 101 فرعا مما ساهم في دعم إيداعات العملاء و تطوير حصة السوق لتقترب من 10% .

و إرتفعت الموارد المعبئة لدى الحرفاء لتصل إلى 3.033,6 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 2.528,2 مليون دينار في نهاية 2008 أي زيادة بنسبة 19,99%.

و يشمل هذا التطور زيادة في حجم الودائع تحت الطلب بنسبة 22,81% لتبلغ 961,9 مليون دينار و إرتفاع في حجم الودائع لأجل بـ17,22% لتصل إلى 1.554,7 مليون دينار، كما تطورت ودائع الإيداع لتبلغ 402,1 مليون دينار مسجلة زيادة بـ24,26% .

و شهد الحجم الإجمالي للمحفظة التجارية تزيادا ملحوظا بـ77,52% ليبلغ 844,3 مليون دينار مقابل 475,6 مليون دينار في نهاية 2008 نتيجة لتطور سندات الخزينة.

كما تطور صافي الإيرادات البنكية بـ7,09% ليبلغ 125,0 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 116,7 مليون دينار في نهاية 2008 نتيجة نمو الإيرادات المتعلقة بسندات الخزينة و التحكم في أعباء مختلف الموارد.

إن نجاح الإستراتيجية التنموية تحقق توازيا مع التحكم الفعال في الأعباء العامة التي تزايدت في حدود 7,31% مقارنة بـ2008.

و تمكن البنك من السيطرة على مؤشر الإستغلال الذي شهد تطورا طفيفا بـ0,11 نقطة ليبلغ 51,36% في 2009 مقابل 51,25% في 2008.

و واصل البنك العربي لتونس خلال سنة 2009 سياسة الحذر و التحكم في المخاطر و تمكن من الحد من نسبة الديون المصنفة التي بلغت 8,68% في 2009 مقابل 9,35% في 2008.

هذا و قد بذلنا جهدا على مستوى المنصات و ذلك رغم النتائج المعتمدة التي تم تحقيقها في مجال تحصيل الديون. و قد تحسنت نسبة تغطية المنصات و الفوائد المعلقة للديون المصنفة بـ2,34 نقطة لتبلغ 73,18% مقابل 70,84% في 2008.

و إنعكست هذه الإنجازات إيجابيا حيث تم تحقيق أرباح صافية بـ 45,8 مليون دينار مقابل 37,5 مليون دينار في نهاية 2008 و ذلك بتزايد 22,17%.

و على مستوى الوضعية المالية، فقد تمكن البنك من إصدار بنود رقابية بـ 50 مليون دينار و هو ما يؤكد الثقة المتزايدة للمستثمرين المؤسساتيين في البنك العربي لتونس و قد مكنت هذه العملية من تحقيق الدعم الإيجابي للتسهيلات العقارية.

و شهد سعر أسهم البنك العربي لتونس ارتفاعا يفوق 50% منذ بداية سنة 2009 حيث بلغت قيمة السهم 8,080 دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 5,250 دينار في 2008.

و سوف يتدعم أداء البنك خلال سنة 2010 بواسطة الزيادة في رأس المال الذي سيرتفع من 80 مليون دينار إلى 100 مليون دينار.

و سنضع سنة 2010 تحت شعار الابتكار و التكنولوجيا الحديثة في مجال المنتجات و الخدمات لدعم ولاء العملاء و استقطاب المزيد منهم و السعي المتواصل للإستجابة لحاجياتهم مع الحرص الدائم لتطوير تحسين الجودة الضامن الوعيد لتعزيز مكانة البنك.

و يرجع الفضل لهذه الإنجازات إلى تضافر كل الجهود و تفاني جميع الأطراف من إطارات و موظفي البنك و دعم المساهمين و العملاء. و اسمعوا لي بإسكم جميعا لتقديم شكري الجزيل لهم.

سيدتي رئيسة مجلس الإدارة، حضرات أعضاء مجلس الإدارة، حضرات المساهمين الأفاضل.

أشكركم جميعا على دعمكم و ثقتكم المتواصلة و مساندتكم للبنك للسير بخطا ثابتة لرفع التحديات و كسب رهانات المستقبل.

و السلام،

المدير العام

محمد فريد بن تنفوس

المناخ الإقتصادي العالمي و الوطني



شهدت إقتصاديات دول العالم إنفراجا محسوسا بعد تأثرها الشديد من تبعات الأزمة المالية التي إستمرت منذ عام 2007. إن هذا التعافي هو نتيجة مخططات الدعم التي وضعتها الحكومات على الصعيد الدولي لحماية النظام المالي من الإنهيار، كما تحسنت أسواق الأسهم في جميع أنحاء العالم و شهدت التبادلات الدولية والإنتاج الصناعي انتعاشا أيضا كما سجل عدد كبير من البلدان نموا إيجابيا للنتائج المحلي الإجمالي بداية من سبتمبر 2009.

وقد، كان الانتعاش أكثر وضوحا في البلدان النامية، لا سيما الدول الناشئة التي صمدت بصفة فعالة إزاء الاضطرابات المالية و أحسنت الصمود مقارنة بالاقتصادات الأكثر تضررا من ركود اقتصادي عميق. و رفع صندوق النقد الدولي توقعاته لمعدل نمو الناتج المحلي العالمي (PIM) من 1,3% إلى 1,1% - في عام 2009 و من 2,9% إلى 3,1% في عام 2010.

و تواصل انخفاض الأسعار في أسواق المواد الأولية و خاصة في أسواق الطاقة و المواد الغذائية.

أما فيما يتعلق بأسعار الإستهلاك فقد تواصل التراجع في بلدان منظمة التعاون و التنمية OCDE نتيجة إنخفاض أسعار المواد الأولية.

و تتجلى بوادر عودة النمو الإقتصادي في سنة 2010 من خلال العالم الصناعي رغم أن إمكانياته ستظل دون المستوى المتوقع. و بالتالي فمن المنتظر ان يعرف إقتصاد الولايات المتحدة نموا ب 2,1 % في سنة 2010 بعد التراجع المسجل بنسبة 2,5 % في سنة 2009 .

و في الاتحاد الأوروبي واليابان ، فإن الانتعاش المحتمل ضعيف و على ما يبدو سيستقر الناتج المحلي الإجمالي على التوالي على 0,6 % و 0,9 % لسنة 2010.

إن النمو الاقتصادي في روسيا يقدر بنحو 1,7 % في عام 2010 بعد الانخفاض الحاد المسجل بنسبة 7,9 % في سنة 2009 الناتج أساسا عن تدهور أسعار المواد الأولية والنفط والغاز. أما بالنسبة للبلدان النامية ، لا سيما في آسيا، فبإمكانهم تحقيق نسبة نمو مرتفعة ومع ذلك ، فإن نسبة النمو الاقتصادي المتوقعة ستكون أقل من التي عرفتتها قبل إندلاع الأزمة و التي بلغت 7 % سنويا.

و من بين الإقتصاديات الكبرى تبقى الصين في صدارة عالم النمو ب 9,6 % أمام الهند ب 6,5 % لكن أقل مما وقع تحقيقه قبل الأزمة.

و على المستوى الوطني، فإن المؤشرات الاقتصادية لنهاية عام 2009 أظهرت صمود الإقتصاد التونسي لمواجهة الأزمة العالمية. و تمكنت الدولة التونسية من تحقيق معدل نمو قدره 3,1 % لسنة 2009 بفضل تحسن الموسم الفلاحي وتطور الأنشطة و الخدمات و ساهمت في الحفاظ على التوازنات المالية الداخلية والخارجية مع التحكم في تطور الأسعار.

و تم حصر عجز الميزانية في حدود 2,9 ٪ من الناتج المحلي الإجمالي مقابل 4,2 ٪ خلال سنة 2008 و إبقاء الدين العمومي على 46,8 ٪ من الناتج المحلي الإجمالي.

و في نفس السياق نجحت الدولة التونسية في التحكم في التضخم المالي في حدود 3,7 ٪ في سنة 2009 مقابل 5 ٪ للسنة الفارطة وذلك باعتماد سياسة نقدية متشددة من ناحية و الرفع في النفقات الممنوحة لصندوق التعويض لدعم أسعار المواد الأولية وغيره من المواد البترولية من ناحية أخرى.

و إستقرت الاحتياطيات من العملة الأجنبية على 13,260 مليون دينار في نهاية 2009 (أو 190 يوما من الواردات) مقابل 11,730 مليون دينار (140 يوما من الواردات) في نهاية سنة 2008.

و في مجال القطاع السياحي، تراجع عدد السياح بنسبة 2,1 ٪ مقارنة بالسنة المنقضية ليبلغ 6,9 مليون سائح خلال 2009. و إستقر عدد الليالي المقضات على 34,986 مليون ليلة مسجلا تراجعا بنسبة 8,2 ٪ مقارنة بسنة 2008 و في المقابل إرتفعت العائدات السياحية بنسبة 2,1 ٪ لتبلغ 3,406 مليون دينار.

كما انخفضت نسبة المبادلات التجارية مع الخارج في قطاع الصادرات من 23.637 مليون دينار إلى 19.469,2 مليون دينار أي بنسبة 17,6 ٪ في نهاية عام 2009، في حين انخفضت الواردات بنسبة 15 ٪ لتستقر على 25.692,4 مليون دينار مقابل 30.241,2 مليون دينار في العام السابق.

و بلغت نسبة التغطية 75,8 ٪ في سنة 2009 مقابل 78,2 ٪ في السنة الماضية و يعكس هذا التراجع انخفاضا في الأنشطة التجارية مع الخارج ( خاصة مع أوروبا الشريك الاقتصادي الرئيسي للبلاد التونسية) من خلال قطاعات التصدير (الصناعات التحويلية والمنسوجات..) والسياحة.

في هذا السياق ، فإن الحكومة التونسية وضعت مجموعة من التدابير الرامية إلى تعزيز الاقتصاد و نجحت في التصدي للأزمة المالية و التجارية التي إستهدفت القطاعات التالية (المنسوجات و الأجهزة الكهربائية والالكترونية والسياحة).

و إرتفعت الصادرات والاستثمار الأجنبي المباشر في الثلاثية الأخيرة من سنة 2009 في قطاع الصناعة التحويلية و سجلت نموًا تصاعديا.

و من المتوقع أن تكون سنة 2010 سنة تدعم الأداء الاقتصادي التونسي وتتطلع تونس لنموً بنسبة 4 ٪ بفضل إستئناف النشاط التجاري و إستمرار ديناميكية قطاعات الصناعات التحويلية.

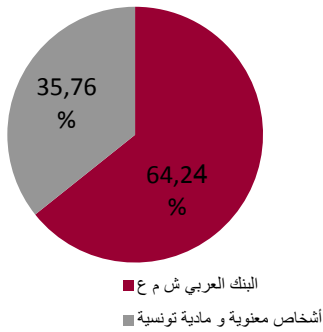
## رأس المال

استقر رأس مال البنك العربي لتونس في 31 ديسمبر 2009 على 80.000.000 دينار متكونا من 80.000.000 سهم بقيمة دينار واحد للسهم.

# ATB

## البنك العربي لتونس و مساهميه

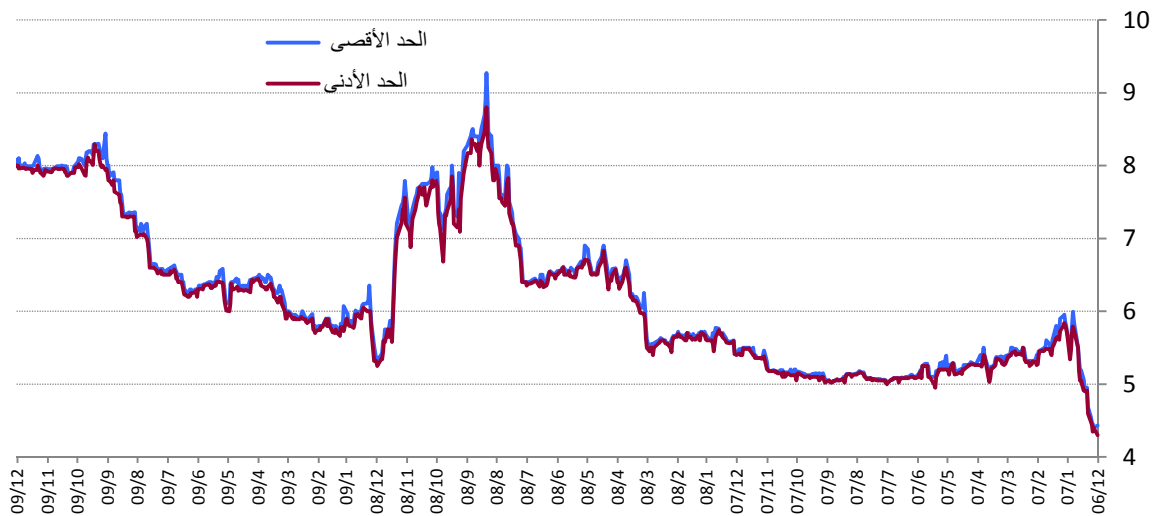
هيكل رأس مال البنك في 31-12-2009



## سعر سهم البنك العربي لتونس في البورصة

قام البنك العربي لتونس بتاريخ 03 جويلية 2006 بالتخفيض في القيمة الاسمية للسهم الواحد من خمسة إلى دينار واحد و الرفع في عدد أسهم البنك للمحافظة على نفس رأس المال و ارتفع سعر السهم بشكل منتظم ليبلغ 9,27 دينار في 10 نوفمبر 2008 و تراجع بعد ذلك حتى 30 ديسمبر 2008 حيث وصل إلى أدنى مستوى له و بلغ 5,25 دينار في 30 ديسمبر 2008. و في العام الحالي 2009 ، ارتفع سعر السهم من 5,32 دينار في 01 جانفي 2009 إلى 8,08 دينار في 31 ديسمبر 2009.

## سعر سهم البنك العربي لتونس ما بين 31 ديسمبر 2008 و 31 ديسمبر 2009.



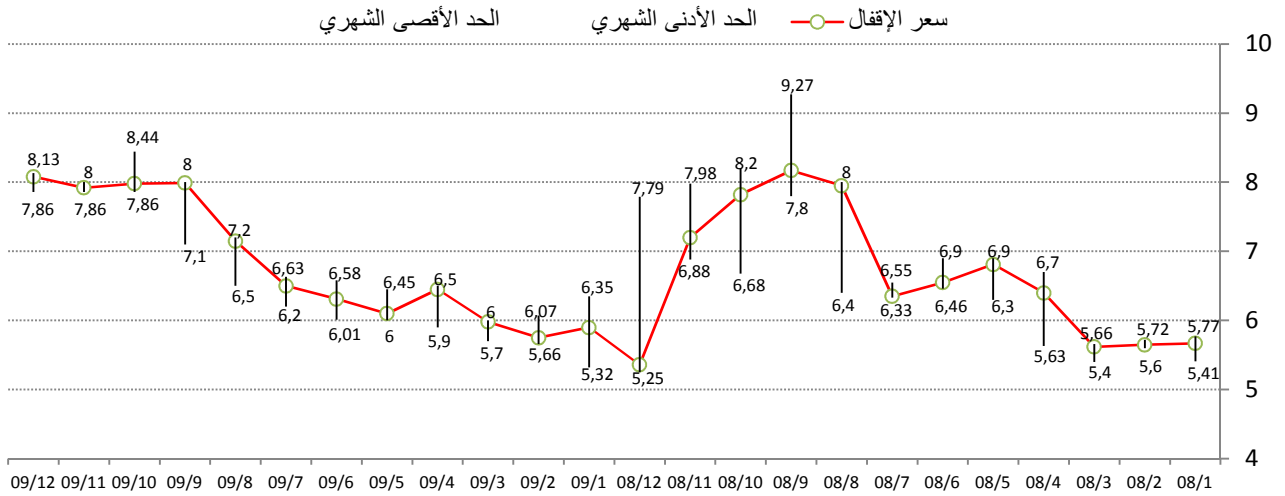
- مقارنة بـ 31 ديسمبر 2008 بلغت قيمة سهم البنك العربي لتونس 8,08 دينار في 31 ديسمبر 2009 مسجلة زيادة بـ 50,75 % (مقابل 5,36 دينار)، أما مؤشر تونادكس TUNINDEX (مؤشر اليومي) فقد تطور بـ 48,38 % خلال سنة 2009.

- وفي فترة أطول و من 31 ديسمبر 2006 إلى 31 ديسمبر 2009، ارتفع سعر السهم بـ 83,64 % بالمقارنة مع زيادة بنسبة 84,11 % لمؤشر تونادكس. و بعد ما بلغت قيمة سهم البنك العربي لتونس أعلى مستوى لها على الإطلاق بـ 9,27 دينار في 10 نوفمبر 2008 سجلت تراجعا طفيفا لتستقر على 8,08 دينار في 31 ديسمبر 2009.

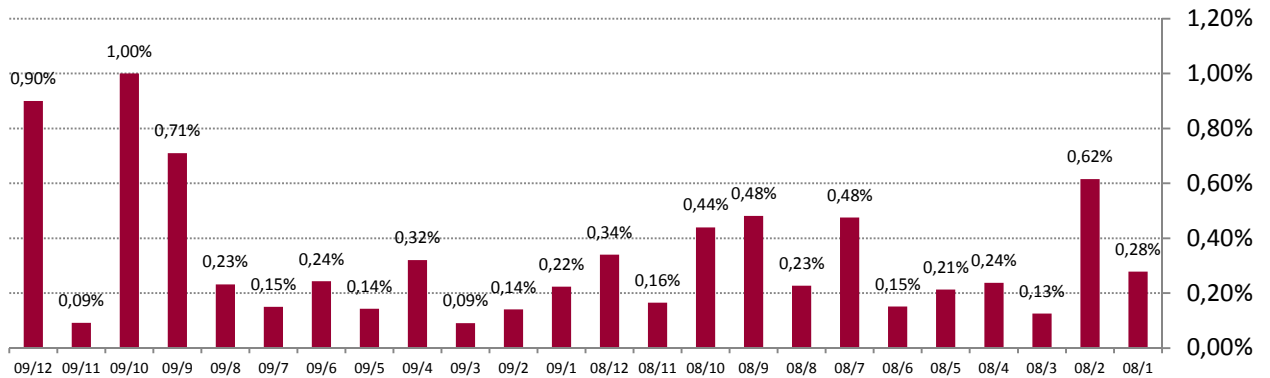
- إن رسملة السوق لسهم البنك العربي لتونس بلغت 646,4 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 428,8 مليون دينار في نفس الفترة من السنة المنقضية ممثلة تطورا بـ 50,75 % .

- وبلغ حجم التداول 13.586 أسهم متداولة يوميا (لكل دورة) في سوق البورصة، أي بزيادة قدرها 10,03 % مقارنة بالعام السابق (بمعدل 12.348 سهم لكل دورة في عام 2008).

## المعدل الشهري لأسهم البنك العربي لتونس و أسعار الإقفال الأقصى و الأدنى بداية من شهر جانفي 2008 إلى أواخر ديسمبر 2009.



## معدل كميّة الأسهم المتداولة خلال سنة 2009 (معدل شهري)



## لوحة قيادة المساهمين

2009	2008	2007	2006	2005	
80.000.000	80.000.000	60.000.000	60.000.000	60.000.000	رأس المال
80.000.000	80.000.000	60.000.000	60.000.000	12.000.000	عدد الأسهم
0,573	0,469	0,422	0,355	1,470*	صافي الأرباح / عدد الأسهم
47,811	39,380	45,725	36,038	151,49*	حجم الموجودات على السهم الواحد
0,200	0,170	0,170	0,170	0,800*	صافي أرباح السهم الواحد
20%	17%	17%	17%	16%	نسبة توزيع الأرباح %
8,01	7,43	5,46	4,03	15,46*	معدل سعر السهم
8,44	9,27	5,99	4,6	18,9*	السعر الأقصى للسهم
5,32	5,25	4,35	3	14,6*	السعر الأدنى للسهم
8,08	5,36	5,4	4,4	15,47*	سعر الإقفال

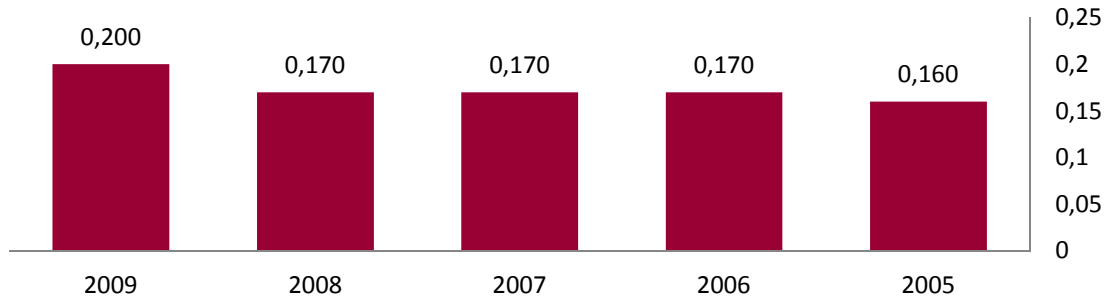
(\* القيمة الإسمية للسهم الواحد 5 دنانير قبل تقسّمه إلى خمسة أسهم بقيمة دينار واحد السهم خلال سنة 2006)

## ربحية السهم

يقترح مجلس الإدارة على الجمعية العامة العادية في 27 ماي 2010 توزيع ربحية للسهم الواحد بقيمة 0,200 دينار للسهم الواحد. وستتم المفرزة وتنفيذ سداد القسيمة يوم 03 جوان 2010.

إستقرّ المبلغ الاجمالي المقترح للتوزيع على 16 مليون دينار. و يبلغ معدل توزيع الأرباح 20 %.

## تطور ربحية السهم



تراوحت نسبة ربحية السهم من 16 % في سنة 2005 ممثلة 0,800 دينار السهم الواحد ذوى قيمة إسمية بـ 5 دنانير ( ما يعادل 0,160 دينار السهم الواحد ذوى قيمة دينار واحد) إلى 20 % لسهم ذوى قيمة إسمية بـ ديناراً واحداً و ممثلاً 0,200 دينار في سنة 2009 .

## جدول تطور الأموال الذاتية

الرصيد في 2009/12/31 قبل التخصيص	الرصيد في 2008/12/31 قبل التخصيص	الرصيد في 2007/12/31	الرصيد في 2007/12/31 قبل التخصيص	
80 000	80 000	60 000	60 000	رأس المال الاجتماعي
83 511	84 064	55 064	55 064	منحة إصدار
7 958	6 000	5 495	5 495	احتياطات قانونية
4 219	4 219	4 219	4 219	احتياطات لإعادة التقييم
0	192	3 592	3 592	احتياطات لإعادة الاستثمار محررة
85 143	58 143	40 143	40 143	احتياطات لإعادة الاستثمار
2 729	2 725	3 097	3 097	احتياطات ذات نظام خاص
0	905	533	533	احتياطات ذات نظام خاص محررة
11	20	10	10	نتائج مؤجلة
45 815	37 502	25 315	26 332	أرباح غير مخصصة
0	0	0	-1017	تعديلات محاسبية
309 386	273 771	197 468	197 468	المجموع

## الشركات التابعة الرئيسية للبنك العربي لتونس

النسبة المملوكة	رأس المال	النشاط	الاسم التجاري
27,76%	17.000	شركة الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات و العقارات عبر الإيجار المالي	شركة الإيجار العربية لتونس ARAB TUNISIAN LEASE –ATL
30,11%	5.775	الشركة العربية للإستثمار تعمل في القطاع المالي و يعتمد نشاطها في مجال التصرف في محفظة القيم المنقولة	الشركة العربية للإستثمار بتونس ARAB TUNISIAN INVEST -ATI SICAF
41,14%	2.187,5	الشركة العربية للتنمية إختصت في المساهمة لحسابها الخاص أو لحساب الغير و لهدف تولية الدعم و التعزيز للأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد و الشركات التي تم إنشائها في مناطق التنمية الجهوية	الشركة العربية للتنمية بتونس ARAB TUNISIAN DEVELOPMENT - ATD SICAR
30%	1.000	شركة تعمل كوسيط بالبورصة و تساهم في: • تداول المعاملات على الأوراق المالية لحساب حرفائها. • التصرف الحرّ و بواسطة تفويض لمحفظات العملاء. • توظيف السندات بالسوق المالية لفائدة الحرفاء. • التدخلات بالبورصة لفائدة حسابها الخاص . • العمليات الملحقة و المرتبطة و المتلائمة مع الغرض الإجتماعي للشركة	شركة المستشارين الماليين العرب ARAB FINANCIAL CONSULTANTS - AFC
6,67%	10.000	شركة مختصة في عمليات التصرف في المستحقات و العمليات المرتبطة بها و تهتم أيضا بشراء وإستخلاص المستحقات	شركة اتحاد التصرف في الديون UNION DE FACTORING – UNIFACTOR
25,49%	1.200	شركة مختصة في التجارة بالجملة لكل معدّات الإعلامية و المواد الأخرى و على وجه الخصوص الحواسيب و ما تبعها و لوازم و معدّات الإتصال و كذلك كل البرمجيات و الخدمات و الإستشارات .....	شركة - CODIS
23,20%	6.579	شركة مختصة في التصرف في محفظة الأوراق المالية و ذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية و تتكوّن أصولها خاصة من أسهم و رفاع	الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV
0,05%	193.454	شركة مختصة في التصرف في محفظة القروض الرقاعية و ذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية.	شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANEDDETT SICAV
0,62%	33.467	شركة مختصة في التصرف في محفظة متكوّنة من رفاع و نقد و تتكوّن مواردها من أموال ذاتية.	شركة أكسيس خزّانة AXIS TRESORERIE SICAV
0,45%	12.713	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلطة	شركة صيانة أكسيس FCP AXIS CAPITAL PROTEGE
12,40%	634	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 20
11,89%	712	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 50
18,16%	602	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 100
33,60%	318	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT CEA
0,91%	7.741	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT PLUS
0,35%	21.747	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT CAP

## حوكمة

# البنك العربي لتونس

### تشكيلة مجلس الإدارة

#### رئيسة المجلس

▪ السيدة سمر الملاً

#### نائب رئيس مجلس الإدارة

▪ السيد فريد عباس

#### مستشار

▪ السيد محمد فريد بن تنفوس

#### الأعضاء ممثلو البنك العربي

▪ الأتسة دينا عبد الحميد شومان

▪ الدكتور غيث مسمار

▪ السيد وليد السمهوري

▪ السيد غسان ترزي

▪ السيد نصري ملحمي

▪ السيد عبد الرحيم الجيلالي ساهر

#### الأعضاء التونسيون

▪ السيد الشاذلي بن عمار

▪ السيد رضا زرزري

▪ السيد محمد بن سدرين

▪ السيد يحيى بياحي

#### كاتب المجلس

▪ السيد أحمد قلاّل

#### مكاتب مراقبي الحسابات

▪ مكتب السيد نور الدين الحاجي Ernest and Young " - مكتب السيد شهاب الغانمي "GAC"



## تشكيلة الإدارة العامة

	<b>المدير العام</b>
	محمد فريد بن تنفوس
	<b>مساعد المدير العام</b>
	احمد قاسم
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية للجودة</b>
	معز العيادي
	<b>مدير مركزي بالإدارة المركزية لتجارة التجزئة و الأفراد RETAIL</b>
	عثمان زهاق
	<b>مدير مركزي بالإدارة المركزية للتسهيلات</b>
	فتحي بلانكو
	<b>مدير مكلف بإدارة المعالجة المركزية للعمليات</b>
	حياة كبير قوتة
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية للشركات CORPORATE</b>
	أحمد رجبية
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية للخزينة</b>
	جعفر ختاش
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية للموارد البشرية و الخدمات الإدارية</b>
	عبد الواحد قويدر
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية لمراقبة المخاطر</b>
	أحمد القلال
	<b>مدير مكلف بالإدارة المركزية للشؤون القانونية</b>
	عادل بن يوسف
	<b>مدير مكلف بإدارة نظام المعلومات</b>
	عمر التليلي
<b>مدير مركزي للرقابة المالية</b>	
جمال جنانة	
<b>مدير إدارة التفتيش و التدقيق الداخلي</b>	
لسعد الجزيري	
<b>مدير مكلف بإدارة الإمتثال</b>	
رياض الحجاج	

## ❖ الإدارات

### ◀ الإدارة المركزية للخزينة

هذه الإدارة مكلفة بالتصرف و تنمية الأعمال التجارية ذات الصلة بأنشطة السوق لتلبية احتياجات الاستثمار والاقتراض والصرف، وتقديم النصائح للعملاء و التصرف في موازية أصول البنك.

### ◀ إدارة المعالجة المركزية للعمليات

يتمثل دور هذه الإدارة في المعالجة المجمعمة لعمليات الفروع ومتابعتها مع الوحدات المعنية ورصد تأثير هذه العمليات على موقف إدارة خزانة البنك.

### ◀ الإدارة المركزية للرقابة المالية

تسعى الإدارة المركزية للرقابة المالية للتصرف الأمثل في موارد البنك مع الأخذ بعين الاعتبار التوجهات الاستراتيجية للتنمية ومستوى المخاطر التي تم تحديدها في تخطيط البنك والرقابة الداخلية والتقارير وقياس الأداء وتطوير نشاط البنك بالامتثال للمعايير المحاسبية الوطنية.

### ◀ الإدارة المركزية للتصرف في المخاطر

الإدارة المركزية للتصرف في المخاطر مكلفة بوضع وسائل وأدوات لتحديد المخاطر التي يمكن أن يتعرض لها البنك وتحليلها و وضع الآليات المناسبة لقياسها و مراقبتها.

### ◀ إدارة الأنظمة المعلوماتية

دور هذه الإدارة يتمثل في تحسين نظام إدارة المعلومات للبنك وضمان تحسين ملائمة التكنولوجيات والنظم التي تم نشرها مع الأهداف الإستراتيجية المتفق عليها ، وضمان كفاية مستمرة في وسائل معالجة المعلومات مع احتياجات النشاط البنكي.

### ◀ الإدارة المركزية للقروض

تتمثل مهمة هذه الإدارة فيما يلي:

1 / إدارة محفظة القروض: للمشاريع الكبرى، والقروض الكبرى والقروض المختصة والقروض للمشاريع الصغيرة والمتوسطة وقروض للأفراد.

2 / تحديد معايير منح وتجديد القروض في الحدود المسموح بها،

3 / مراقبة تسهيلات الحرفاء و آجالها و متابعة استخلاصها.

## ◀ الإدارة المركزية لتجارة التجزئة و الأفراد RETAIL

هدف الإدارة المركزية لتجارة التجزئة و الأفراد هو إنشاء منظمة على أساس خصوصيات سوق "التجزئة" لتطوير وبناء ولاء الحرفاء. هذه المنظمة تتكيف مع التغيرات البيئية و كذلك مع المتطلبات التنظيمية بازل2 (Balell) في نطاق الخطة التشغيلية.

## ◀ إدارة الإمتثال

تتكلف إدارة الامتثال في وضع نظام لرصد امتثال أنشطة البنك للأنظمة القائمة. نظام رصد الامتثال ينبغي أن تشمل السياسات والإجراءات والأنظمة القائمة ومختلف الاتفاقيات ومدونات السلوك المهني وأخلاقيات المهنة البنكية.

## ◀ إدارة التفتيش و التدقيق الداخلي

هذه الإدارة مكلفة بالحفاظ على موجودات البنك والامتثال الفعال لتلك الأصول مع سجلات المحاسبة و ضمان أن تكون الإجراءات التي تمّ الاعتماد عليها آمنة وفعالة.

## ◀ الإدارة المركزية للشؤون القانونية

تقدّم هذه الإدارة النصائح والخدمات القانونية اللازمة للبنك وتتابع حسابات القروض المدعومة والمصنفة أو تحت التصفية والعمل على استردادها وديًا وذلك بالتعاون مع الوحدات ذات صلة.

## ❖ الإدارات الحديثة و التي وقع إعادة هيكلتها

## ◀ الإدارة المركزية للجودة

مهمة هذه الإدارة هو تنفيذ إستراتيجية الجودة في البنك وتحسين كل العمليات الموجودة في جميع الوحدات وأخيرا توصيل ونشر وتعميم مبادئ وثقافة التصرف بالجودة بين العاملين في البنك.

## ◀ الإدارة المركزية للشركات CORPORATE

تسعى الإدارة المركزية للشركات (DCCD) إلى التصرف الأمثل و ضمان اتخاذ إجراءات تجارية فعالة في السوق "CORPORATE" و يتمّ:

- تقديم عرض مخصص يغطي معظم حاجيات الحرفاء من الشركات الكبرى و المؤسسات من التدفق اليومي (التصرف في الحسابات والنقديات ، وتمويل التجارة الخارجية...) إلى المشورة و المساعدة في تطوير الشركات و جمع الأموال ، والعمليات المالية ...

- البحث والتنقيب على أصحاب المشاريع الاقتصادية الكبرى لتطوير الشراكة و مرافقتهم في تمويل مشاريعهم و تقديم مختلف أشكال الاستثمار للفائض النقدي.

- السهر على مراقبة وتحصيل المستحقات من قبل العملاء في هذا الجزء.
- ضمان متابعة وتحصيل المستحقات البنكية المتواجدة عند الحرفاء.

## ◀ الإدارة المركزية للموارد البشرية و الخدمات الإدارية

تقتضي مهمة الإدارة المركزية للموارد البشرية والخدمات الإدارية على:

- المساهمة في إنشاء منظمة فعالة و متماسكة للأنشطة الحيوية للبنك.
- توفير لمختلف وحدات البنك الوسائل الضرورية لتكون العمليات المصرفية عقلانية و فعال و آمن.
- تعزيز وتحسين الاستخدام الأمثل للموارد البشرية من خلال البرامج التدريبية الداخلية والخارجية وإعادة تدوير الموظفين.

## ❖ اللجان

### ▲ لجنة القروض بالفروع :

- هذه اللجنة مخولها (وفقا للصلاحيات التي تم تعيينها حسب أصناف الفروع) و باستثناء إسناد قروض المساهمة (crédit de participation) و بموجب الصلاحيات المخولة لها في :
- 1 / منح القروض للأفراد و القروض التشغيلية
  - 2 / تجديد القروض التشغيلية.

### ▲ لجنة القروض بالمنطقة :

- هذه اللجنة مخولها (وفقا للصلاحيات التي تم تعيينها حسب أصناف الفروع) و باستثناء إسناد قروض المساهمة (crédit de participation) و بموجب الصلاحيات المخولة لها في :
- 1 / منح القروض للأفراد و القروض التشغيلية
  - 2 / تجديد القروض التشغيلية.

### ▲ لجنة القروض بالإدارة (CCD):

- 1/ لجنة الإدارة المركزية للشركات الكبرى DCGE و الإدارة المركزية للشركات الصغرى والمتوسطة DCPME ؛ هاتين اللجنتين مخولتان (وفقا للصلاحيات التي تم تعيينها لكل واحدة منهما) (باستثناء إسناد قروض المساهمة) على منح وتجديد القروض و توطيد بصفة استثنائية القروض التشغيلية (وفقا لتفويضات المرخصة من طرف لجان إدارة القروض (DCPME / DCGE).
- 2/ لجنة القروض للأفراد: هذه اللجنة مخولة :
  - 1.2 / لمنح القروض للأفراد في المدى القصير وال المدى المتوسط.
  - 2.2 / السماح لتوطيد القروض غير المسددة للأفراد (حسب رخص كل من الفروع و المناطق و إدارة القروض على الأفراد) وبصفة إستثنائية (مرة واحدة فقط) تخضع لسداد الفوائد.

### ▲ لجنة القروض بالإدارة المركزية للقروض DCC:

- هذه اللجنة مخولة باستثناء إسناد قروض المساهمة (crédit de participation):
- 1 / لمنح قروض للأفراد و قروض التشغيل،
  - 2 / تجديد قروض التشغيل

3 / توطيد استثنائي (مرة واحدة فقط) لقروض التشغيل أو السماح بتأجيل الأجل تخضع للوائح تخضع لسداد الفوائد.

### ▲ اللجنة العليا للقروض :

هذه اللجنة تنتظر و تقرر في طلبات الحصول على القروض مهما كان نوعها(الاستثمارية، المباشرة، التوطيد، وغيرها)، فضلا عن جميع العمليات المساهمة المباشرة في رؤوس مال الشركات ذوي اتفاقية إعادة بيع الأسهم لأصحابها، مع احترام الحد المتفق عليه.

### ▲ اللجنة المخصصة للقروض ad-hoc:

هذه اللجنة تنتظر و تقرر في التجاوزات المؤقتة للسقف المسموح به فيما يخص التسهيلات.

### ▲ اللجنة التنفيذية للقروض

هذه اللجنة تراقب أنشطة التمويل المصرفي و تسهر على احترام الشروط والسقوف المحددة من طرف مجلس الإدارة فيما يتعلق بالسياسة التمويلية للبنك. وعلاوة على ذلك، فإن دور اللجنة يتمثل أيضا في تقديم اقتراحات لإعادة النظر في السياسة التمويلية للبنك.

### ▲ لجنة الخزنة

هذه اللجنة تجتمع يوميا لمتابعة أهم مؤشرات أنشطة البنك واتخاذ قرار بشأن الإجراءات التي يتعين تنفيذها لضمان الإدارة السليمة لهذا النشاط.

### ▲ لجان استرداد القروض

يتمثل دور هذه اللجان في المتابعة المستمرة للقروض و للمستحقات الجارية والغير المدفوعة والقروض المتعثرة و الحسابات المجمدة. كما أنها تتخذ قرارات بشأن تسوية المستحقات وكذلك برامج استرداد القروض المتعثرة.

### ▲ اللجنة الإدارية الموسعة و اللجنة الإدارية المضيق

يمثل دورها في اتخاذ شهريا القرارات فيما يخص :

1 / نتائج الشهر السابق للبنك

2 / التعديلات و الإيضاحات الخاصة بالقروض المتعثرة و كيفية تحصيلها و استردادها.

### ▲ اللجنة التنفيذية للجودة (CEQ)

تهدف اللجنة التنفيذية للجودة لضمان مستوى عال من الرقابة و قيادة المشاريع المتصلة بنشر الجودة في البنك و في جميع الفروع.

### ▲ اللجنة المتعددة الوظائف للجودة (CMQ)

تهدف هذه اللجنة إلى خلق وإبقاء قنوات الاتصال ذوي صلة بالجودة في كافة الوحدات و فروع للبنك.

## ▲ لجنة (ALCO) Asset&liability committee

تسهر هذه اللجنة في التصرف المحكم في أصول وخصوم البنك (التصرف الأمثل في توازن بنود الموازنة و السيولة وإعادة التمويل للبنك من خلال شبكة الفروع).

## ▲ لجنة التدقيق الداخلي

يخول لهذه اللجنة :

- 1 / التأكد من دراسة ومناقشة النقاط التي أثرت خلال مراجعة الحسابات من طرف مراقبي الحسابات أو التدقيق الداخلي.
- 2 / التأكد من دراسة ملاحظات مراقبي الحسابات الخاصة بالرقابة الداخلية و بالتقارير المالية السنوية والدورية قبل عرضها على مجلس الإدارة.

## ▲ لجنة القيادة لنظام المعلومات و الاتصالات (CPSIC)

هذه اللجنة تضمن أعلى مستوى من الإشراف و قيادة المشاريع ذوي صلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

## ▲ لجنة التوظيف

هذه اللجنة:

- 1 / تنظر في طلبات توظيف المتخرجين،
- 2 / تجري مقابلات التوظيف وتقديم توصيات إلى المدير العام لاتخاذ القرارات حسب حاجيات البنك.

## ▲ لجنة توجهات الامتثال

تقوم هذه اللجنة بوضع خطة عمل لتنفيذ السياسات والإجراءات المتعلقة بـ "الامتثال" وتسهر على إنشاء آلية رصد لضمان الامتثال.

## ❖ معلومات أخرى

### ▲ حق حضور الجمعيات العامة.

1. لا يجوز لغير المساهمين حضور الجمعية العامة و يشترط أن يكون المساهم قد سدد جميع ما عليه من أقساط التي طلبتها الشركة.
2. على كل مساهم يرغب في حضور اجتماعات الجمعية العامة بالذات أو بطريق الإنابة أن يقيده اسمه في سجلات تمسكها الشركة قبل ثمانية أيام على الأقل من موعد انعقاد الاجتماع.
3. كما يجوز للمساهم أن يوكل غيره في حضور الاجتماعات على أن يكون الوكيل من أحد المساهمين و لا يكون التوكيل الخاص بكل جلسة صحيحا إلا إذا أمضاه الوكيل و نص على اسمه و لقبه و عنوانه و لقب موكله.
4. على كل مساهم يرغب في إنابة غيره عنه في حضور الاجتماعات أن يقدم صك الإنابة إلى مقر الشركة قبل ثمانية أيام من تاريخ الاجتماع.
5. يحق لمجلس الإدارة كلما رأى ذلك مناسبا تخفيض المدة المشار إليها أعلاه أو قبول الإنابات دون التقيد بالشروط الواردة في هذا الفصل. يكون التوكيل الممنوح لجمعية لم تتوفر فيها شروط النصاب صالحا للجمعيات الذي تتم دعوتها لاحقا وبنفس جدول الأعمال المعروض على الجمعية التي لم يتم

- فيها النصاب. لا يسوغ للموكل أن يوكل غيره. و يتمتع الموكل بأصوات وكيله بنفس الشروط و بنفس التحديد.
6. يحق لكل مساهم أن يحصل على قائمة المساهمين بالمقر الاجتماعي للشركة قبل انعقاد جلسة عامة. يمارس حق الإطلاع في المدة الفاصلة بين اليوم الخامس عشر و اليوم الثامن السابق لتاريخ انعقاد الجلسة العامة. يمارس حق الإطلاع أصالة أو بواسطة وكيل يقع اختياره من بين المساهمين.
7. تشارك الأشخاص المعنوية في الجلسات بواسطة ممثليها القانونيين أو الدائمين. يجب على الأشخاص المعنوية إعلام الشركة بكل تعيين للممثلين الدائمين و ذلك بواسطة مكتوب. يباشر الممثلين مهامهم للمدة المحددة لنيابة الأشخاص المعنوية.
8. يجب على الشخص المعنوي إعلام الشركة بدون أجل في صورة وفاة، استقالة أو عزل الممثل الدائم و ذلك بواسطة رسالة مضمونة الوصول مع ذكر هوية الممثل الجديد.
9. و يمثل منتفع الرقعة في حضور الاجتماعات و التصويت فيها، المالك إلا إذا تم الاتفاق على خلاف ذلك.
10. مع مراعاة مقتضيات الفصل 46 من هذا النظام الأساسي فإنه لا يجوز لأحد المشاركة في أعمال الجمعيات العامة إلا إذا كان حائزاً على عشرة أسهم على الأقل. و يمكن لعدة مساهمين أن يجتمعوا لبلوغ الحد الأدنى المشترك بالعقد التأسيسي و تفويض تمثيلهم لواحد منهم.

#### ▲ مدة عضوية مجلس الإدارة - الشغور- و الاستقالة

1. تكون مدة العضوية في مجلس الإدارة ثلاث سنوات. و السنة هي الفترة الفاصلة بين جلستين عامتين سنويتين. كما يمكن إعادة انتخاب كل عضو من أعضاء المجلس.
2. يعتبر منصب عضو مجلس الإدارة شاغراً في أي من الحالات التالية :
- أ. إذا أفلس أو توفي العضو أو أصبح عاجزاً أو فاقد الأهلية،
- ب. إذا أدين بأية جناية،
- ج. إذا أدين بجنحة السرقة أو الاحتيال أو خيانة مؤتمن أو التزوير أو إفلاس جنائي أو شهادة اليمين الكاذب
- د. إذا شغل وظيفة عامة، إلا في صورة وجود ترخيص خاص من وزارة الإشراف
- هـ. إذا ثبت أنه يتعاط الميسر،
- و. إذا أصبح في مجلس إدارة شركة أو مؤسسة مالية أخرى تعمل في تونس تشابه أو تنافس الشركة أغراضها أو أعمالها
- ز. إذا لم يحافظ على السر المهني و قام بإفشاء المعلومات التي تكون قد وصلت إليه بحكم وظائفه أو الأنشطة التي يمارسها.
3. يعتبر العضو مستقبلاً إذا:
- أ. تغيب دون سبب مشروع عن حضور أربع جلسات متتالية للمجلس و لم يتم بتفويض أحد الأعضاء نيابة عنه و ذلك بناء على قرار يتخذه المجلس بهذا الشأن
- ب. إذا تغيب عن حضور اجتماعات المجلس لمدة ستة أشهر متتالية و لم يفوض أحد أعضاء المجلس بالحضور نيابة عنه خلال هذه المدة.
4. إذا قدم استقالته لمجلس الإدارة.

#### ▲ حالات التعذر.

1. إذا حدث لرئيس مجلس الإدارة ما يمنعه أو يحول دون قيامه بمهامه فإنه يجوز له أن يفوض جميع أو بعض سلطاته لأحد أعضاء مجلس الإدارة. ويشترط أن يكون هذا التفويض محددًا بفترة زمنية معينة قابلة للتجديد لمدة أخرى. إذا كان رئيس مجلس الإدارة في حالة لا يستطيع معها إسناد هذا التفويض فلمجلس الإدارة إسناده من تلقاء نفسه.

2. إذا حدث للمدير العام ما يمنعه أو يحول دون قيامه بمهامه فإنه يجوز له بعد إشعار رئيس المجلس له أن يفوض جميع أو بعض سلطاته لأحد المديرين العاملين بالمساعدة. و يشترط أن يكون هذا التفويض محددًا بفترة زمنية معينة قابلة للتجديد لمدة أخرى. وإذا كان المدير العام في حالة لا يستطيع معها إسناد هذا التفويض فللمجلس الإدارة إسناده من تلقاء نفسه.
3. يجوز للمدير العام تشكيل لجنة من أعضاء مجلس الإدارة أو المديرين أو الاثنين معا تكون مهمتها دراسة المسائل و الأمور التي تعرض إليها.
4. يحق للمدير العام أن يفوض شخصا يختاره بما في ذلك أحد أعضاء مجلس الإدارة للقيام بمهمة محددة أو أكثر كما أنه يستطيع الترخيص للمفوضين في أن يتخلوا عن السلطات الممنوحة لهم كلياً أو جزئياً.

### ▲ إمكانية الإضافة و التعويض.

1. للجمعية العامة أن تقرر من حين لآخر عدد أعضاء مجلس الإدارة على أنه إذا قل هذا العدد عن الحد المقرر فيجوز للمجلس أن يملك هذا العدد بتعيين عضو جديد أو أكثر إذا رأى ذلك مناسباً لسد حاجة العمل و مصلحة الشركة.
2. إذا شغل مركز أحد الأعضاء في الفترة الفاصلة بين جمعيتين عامتين عاديتين بسبب وفاة أو استقالة أو عجز أو فقدان الأهلية يمكن لمجلس الإدارة أن يتولى القيام بتعيينات وقتية إلى أن تعرض هذه التعيينات على أول جلسة للجمعية العامة العادية لغرض المصادقة عليها و يجب أن لا تتجاوز مدة مهام العضو البديل المدة المتبقية لعضوية سلفه.
3. عندما يصبح عدد أعضاء مجلس الإدارة أقل من الحد الأدنى القانوني يجب على بقية أعضاء مجلس الإدارة أن يدعوا الجلسة العامة العادية للانعقاد فوراً قصد سد النقص الحاصل في عدد أعضائه.
4. إذا أهمل مجلس الإدارة القيام بالتعيين المطلوب أو إذا لم تقع دعوة الجلسة العامة للانعقاد، يمكن لكل مساهم أو لمراقب الحسابات أن يطلب من القاضي الإستعجالي تعيين وكيل يكلف بدعوة الجلسة العامة للانعقاد بغرض إجراء التعيينات المسموح بها أو المصادقة على التعيينات المنصوص عليها بالفقرة 2 من هذا الفصل.
5. إذا لم تتم المصادقة فإن ما قام به مجلس الإدارة من مداوات و أعمال منذ التعيينات الوقتية يكون نافذاً.

### ▲ حق اطلاع المساهمين

1. يجب على مجلس الإدارة أن يضع قبل خمسة عشر يوماً على الأقل من موعد الجلسة العامة العادية السنوية الوثائق اللازمة على ذمة المساهمين بمقر الشركة لتمكينهم من اتخاذ قراراتهم و هم على بينة من الأمر و إبداء رأيهم في إدارة و سير أعمال الشركة.
2. يحق لكل مساهم يملك على الأقل عشرة بالمائة من رأس مال الشركة أن يحصل بمقر الشركة و في كل وقت أصالة أو بواسطة موكل يقع اختياره من بين المساهمين على قوائم النتائج و على تقارير مجلس الإدارة المتعلقة بالثلاث سنوات الأخيرة و كذلك على نسخ من محاضر و أوراق حضور الاجتماعات التي تم عقدها خلال السنوات المالية الثلاث الأخيرة. و يجب على الشركة أن تستجيب لمطالبهم في أجل خمسة عشر يوماً.

### ▲ ما يخص من الأرباح الصافية

1. يخصم من الأرباح الصافية ما يلي :  
أ- جميع الاحتياطات القانونية التي يجب على الشركة تكوينها حسب الشروط التي تنص عليها القوانين.  
ب- جميع المبالغ التي تقرر الجمعية العامة بناء على اقتراح مجلس الإدارة تخصيصها للاحتياطي العام أو الخاص أو للترحيل من جديد.



ت-مقدار الربح المعد للتوزيع أول مرة (خمسة بالمائة) مقابل الأسهم المحررة و غير المستهلكة على انه اذا لم تسمح الأرباح المتحققة بإتمام هذا التسديد لعدم كفايتها فلا يجوز المطالبة بتحميله على نتائج السنة المالية اللاحقة.

2. يوزع الباقي من الأرباح من السنة المالية الجارية بعد أن تضاف إليه الأرباح المؤجلة من السنوات المالية السابقة بين المساهمين بعنوان حصة إضافية للمساهمين.
3. يعتبر سوريا كل توزيع للمرابيح يتم خلافا للأحكام المذكورة أعلاه و يحجر التنصيص صلب العقد التأسيسي على منح المساهمين فوائد ثابتة أو دورية .
4. و لا يمكن للشركة أن تطلب من المساهمين إرجاع المرابيح إلا في الحالات التالية :
  - إذا وقع توزيع المرابيح خلافا لما نصت عليه الأحكام الواردة بالفصلين 288 و 289 من مجلة الشركات التجارية .
  - إذا تبين أن المساهمين على علم بصورية التوزيع أو لا يمكن لهم جهل ذلك بحكم ظروف الواقع.

## الموارد البشرية

### الموارد البشرية

بلغ عدد موظفي البنك العربي لتونس في نهاية ديسمبر 2009، 803 عونا و موظفا مقابل 808 في 31 ديسمبر 2008 أي تراجعاً بنسبة 0,62% و منهم 435 عونا موزعين بشبكة الفروع و 368 عونا بالمقر الرئيسي للبنك.

2009	2008	
803	808	عدد الموظفين
368	344	المقر الرئيسي
435	464	الفروع

### تنمية التكوين و الرسكلة

في ظل السهر الدائم على السير نحو الأفضل و في نطاق تنمية موارده البشرية، جعل البنك من التكوين و الرسكلة دافعا لخوض معركة رفع تحديات المنافسة و ضمان الجودة و ذلك بتكريس 2,6% من مصاريف الأعوان لأعمال التكوين.

و أدى توسيع شبكة الفروع إلى ترسيخ التكوين و الرسكلة في جُل الوظائف المتعلقة بالعمليات البنكية للفروع و ذلك لتمكين الأعوان من دعم مكتسباتهم التطبيقية في كلّ المعاملات و أيضا تنمية إدراكهم للصبغة التجارية التي تميز المهنة البنكية بالتلائم مع إستراتيجية التنقيب و ولاء العملاء و "Lobbyng".

و في هذا الإطار، تم تنظيم العديد من دورات التكوين شملت مجموعة من الإختصاصات البنكية الهادفة نذكر منها : أنظمة الصرف، النظام الضريبي البنكي، الإقتصاد البنكي التطبيقي، مناهج الدعاية و التسويق، المناخ الماكرو المالي و القانوني البنكي، التكنولوجيات الحديثة للمعلومات و الإتصال و كذلك التكوين في مجال اللغات.

هذا، و قد بلغت نسبة الإنتشار 90% و هو ما يؤكد إدراج التكوين ضمن إستراتيجية التطور للبنك لدعم و مساندة المشاريع التنموية.

## مشروع "التميز"

يهدف مشروع "التميز" إلى تقييم مكتسبات و نجاعة الأعوان و الموظفين للبنك و تعلقت أعماله في المرحلة الأولى بموظفي و كوادر الإستغلال على مستوى شبكة الفروع و سوف يتم تعميمه في وقت لاحق لبقية الموظفين.

و قد كان من الضرورة القيام بهذا التقييم و المبادرة لإنشاء هذا المشروع بإعتباره وسيلة جيدة لحصر إحتياجات البنك على مستوى التكوين و تتأكد النجاعة التطبيقية لهذا المشروع المرتبطة بالمسار المهني لكافة الموظفين. و قد تم القيام بكل مراحل المشروع بنجاح إبتداء بالمرحلة الأولى التي تمثلت في برمجة نظام للمواهب و النجاعة المهنية لأعوان الفروع و هي تكوّن القاعدة للجزء الأخير للمشروع أي المتعلقة أساسا بالتقييم الشامل للكفاءات.

و قد شملت هذه العملية التقييمية أكثر من 500 موظف و آلت إلى مدّ كل موظف بتقييم شامل لجميع كفاءاته الفردية و ذلك على إثر إجراءه الإختبارين السلوكي و التقني.

و تمكن البنك العربي لتونس من إعداد مراجعة إجمالية و شاملة لكل الكفاءات و سيتم لاحقا الإعلان عن النتائج الختامية لهذا التقييم مع مناقشتها مع الموظفين المعنيين.

و على ضوء تلك النتائج سيتم إنشاء برنامج إصلاحي لضبط النقائص و تعديل الكفاءات و ذلك بواسطة التكوين و الرسكلة و التأطير الناجع و غيرها من الأساليب التي من شأنها أن ترفع بمستوى المردودية و النجاعة على مستوى المهنة البنكية المتعلقة أساسا بالفروع و نقاط البيع.

## الجودة

بادر البنك العربي لتونس في بداية 2009 إلى إحداث مشروع "الإدارة بواسطة الجودة" و إعتبره نموذجا و طريقة إستراتيجية للإدارة بشكل متكامل، و تمشيا مع طموحاته الواردة في مخطط التنمية للبنك و إلتزامه المتجدد بالمعايير الدولية يعترف البنك مواصلة العمل بهذا المشروع بصفة بناءة و القيام بكل الإجراءات التي تضمن فعاليته و نجاعة تطبيقاته.

و كانت الإنجازات الأساسية كالتالي :

### تم التنظيم الهيكلي و الحوكمة الضرورية لمقتضيات الجودة و ذلك بتهيئة ما يلي :

- الإدارة المركزية للجودة التي تباشر الأعمال من خلال ثلاث إدارات (إدارة تنظيم إجراءات و سياسات العمل، إدارة تحسين العمليات البنكية و إدارة التصرف في برامج الجودة) بالتنسيق مع بقية الأسس التنظيمية على ثلاث مستويات و هي : إجراءات و قواعد العمل، مشاريع التحسين و برامج التنظيم و الجودة.
- لجنة مختلفة الوظائف موجهة للجودة تضمن الإتصالات و الحوار المباشر مع مختلف وحدات العمل بالبنك.
- لجنة الجودة التنفيذية التي تظم النطاق الأول من المسؤولين و تهدف أعمال اللجنة إلى دعم مساهمة التنفيذ قصد ضمان الرؤيا المتكاملة للمعاملات البنكية.

إعداد برنامج شامل للتكوين و إنطلاق الدورات الأولى المتعلقة بالتكوين في مجال الجودة. و يتمحور هذا البرنامج حول النقاط الثلاثة التالية :

- تبادل و نشر ثقافة الجودة
- مناهج التصرف و الإدارة بواسطة الجودة
- المعايير و المقاييس و المصادقة على الجودة

تهيئة الأنظمة المعلوماتية الضرورية لتطبيق الإجراءات و إدارة أعمال الجودة :

- إنطلاق مشروع خرائطية الحرف بإستعمال برنامج ARIS
- إعتناء منظومة MS Project للمتابعة و برمجة المشاريع التحسينية المرتبطة بالجودة.

وضع البنك العربي لتونس الأنظمة المعلوماتية في صلب استراتيجيته التتموية. وقد واصل برنامجه الاستثماري في مشاريع البنية التحتية التقنية التي تستهدف مستوى عال من الأداء التقني ، وكذلك في مشاريع التنمية والأمن تهدف إلى تحديث العمليات الرئيسية ، واعتماد أفضل الممارسات ، وتقديم بيئة تطوير لضمان الجودة العالية للخدمات والأمن في معالجة عمليات العملاء.

#### < البنية التحتية :

تتلخص الإنجازات الرئيسية على مستوى البنية التحتية لسنة 2009 فيما يلي :

- اعتماد التكنولوجيا الافتراضية ، فإن الهدف هو جعل البنك العربي لتونس لاعبا رئيسيا في الافتراضية وتجميع الموارد على منصات مايكروسوفت Microsoft-Hyper-v2 على أربع عقد بواسطة Cluster
- تهيئة منظومة e-learning لـ Microsoft على "بوابة" البنك العربي لتونس و تعتبر إدارة معلوماتية توفر لكافة موظفي البنك التكوين الذاتي كما توفر لهم المعلومات المرتبطة بمنتجات Microsoft.
- إعداد منظومة جديدة تتعلق بالتصرف وجرى المعدات الإعلامية بالإعتماد على تكنولوجيا الترميز "barres Codes à

#### < التنمية و معلوماتية الأمن:

##### ❖ التنمية

شملت مشاريع التنمية مجالين و هما :

- إنفتاح إثني عشر فرع جديد مع اقتناء المعدات المعلوماتية اللازمة لتجهيزها وتركيب شبكة الاتصالات وقواعد البيانات والتطبيقات والمساعدة.

و فيما يخص المجال الثاني تم إنجاز المشاريع التالية:

➡ إنتقال نظام Core System Equation من نسخة 3,6 إلى نسخة 3,8.

➡ إنتقال كل التطبيقات لتغيير رموز الفروع على ثلاث أعداد و قد تجاوز عددها المائة.

- ✚ إعداد وحدة القياس لمطالب دفاتر الصكوك على منظومة Equation.
- ✚ إعداد الموزعات الآلية للأوراق المالية ذات تعدد الوظائف (الصرف، إيداع النقود، إيداع الشيكات...).
- ✚ إنتقال الموزعات الآلية إلى Front Office S2M
- ✚ تهيئة وحدة القياس Back Office S2M
- ✚ إنشاء وحدة القياس Moodys Risk Analysis : MRA
- ✚ تهيئة وحدة القياس Scoring و إدماجها مع وحدة القياس لمتابعة القروض.
- ✚ إعداد النسخة الجديدة الوبية لقرض ATB RAFAHA مع المنتجات المستحدثة خلال 2009 ( PC Connect, )
- ✚ (Pack Intelligencia .....
- ✚ تهيئة وحدة القياس المتعلقة بإستعمالات التأمين البنكي بالفروع.
- ✚ إعداد متابعة إستخلاص الديون و المعاملات بالسندات.
- ✚ تهيئة نظام Insight لمراقبة الموزعات الآلية.

#### ❖ تنظيم و صيانة النظام المعلوماتي

- ✚ تهيئة و إعداد السياسات المرتبطة بصيانة النظام المعلوماتي PSSI-ATB.
- ✚ المساهمة في مهمة إعادة التنظيم لإدارة الأنظمة المعلوماتية مع مكتب خبراء خارجي.

## الخدمات الجديدة و المنتجات المستحدثة

قصد دعم مركزه في القطاع البنكي و تنمية حصته في السوق على كل المستويات، واصل البنك العربي لتونس سياسته الإنمائية و التوسعية في مجال إحداث منتجات و خدمات جديدة هادفة و ذلك رغم المناخ الإقتصادي المتأزم و إحتداد المنافسة على الصعيد الوطني.

سجلت الدينامكية التجارية أثناء 2009 نموًا لنشاطها و ذلك بإنشاء خدمات و منتجات مبتكرة تتماشى و تتلائم مع إختيارات الحرفاء و الأنماط الجديدة للعيش.

و في هذا السياق، كانت الإبتكارات متعلقة أساسا بالأفراد و الحرفيين لتلبية رغباتهم في مجال المعلوماتية الآلية و البنك الجوال "Mobile Banking".

أعد البنك العربي لتونس وسائل متطورة و مستحدثة للدفع الآلي المتمثلة في آلات سحب للأوراق المالية "GAB" لفائدة عمليات الصرف، إذ تعتبر تهيئة هذا النوع الجديد من الموزع الآلي "اللمسي" الأولى في تونس و خصت هذه البادرة الأولى من نوعها موزعات أخرى بسوسة و جربة و الحمامات. و هي تمكن من إتمام عمليات الصرف باليورو و الدولار إلى الدينار التونسي.

و توازيا مع هذه الأحداث الجديدة، تم تهيئة نوع آخر من الموزعات من الجيل الجديد و نعني بذلك الموزع الآلي لإيداع النقود و الصكوك و هي كذلك الأولى من نوعها في تونس. و بلغ عدد الموزعات من هذا الصنف ثمانية تمت تهيئتها في غضون 2009.

و قد تم إبتكار عرض جديد من الخدمات و هو مجاني و يخص إستخلاص الفواتير بواسطة الهاتف الجوال لفائدة الحرفاء الذين تتوفر لديهم حسابات بالبنك. و نذكر كذلك الخدمة التي تم إحداثها في السنة الفارطة و التي تتعلق بإعادة الشحن مباشرة من حساب الحريف بالبنك و ينفرد البنك العربي لتونس بهاته الخدمة المستحدثة.

و توأصلا مع ميزاته كبنك "High Tech" يرتكز على التكنولوجيا و القرب أكثر فأكثر من عملاءه، بادر البنك العربي لتونس كعادته بالمشاركة في الصالون الدولي للخدمات البنكية و النقديات حيث تم عرض منظومة جديدة للخدمات المشتركة و هي فريدة على الساحة البنكية و ترتكز على الأسلوب اللمسي. و يواصل البنك إبتكار الخدمات التي تتعلق

بنظرية "The bank on line" و يقدم لرفائه عدّة خدمات مرتبطة بمبدأ "البنك عن قرب" و ذلك عبر موقع الواب و تمنح تخفيضات بـ10% على مستوى الأعباء لفائدة مستعملي هذه الخدمات.

و دائما ضمن تعزيز إستراتيجية التنمية و تطوير الشرائح الجديدة في السوق، تم إحداث موقعين جديدين و هما ( ATB (GISR) "TRE" و"ATB LELLA" و ذلك لتمكين الحرفاء من تلبية رغباتهم في الحين. كما تمكن البنك من تهيئة منتوجين مستحدثين خلال 2009 و هما "Le pack intelligencia" و"Pack one" و هما مجموعة من الوسائل المعلوماتية المبتكرة و الناجعة التي توفر عدّة خدمات هادفة لفائدة الحرفاء الأفراد ذوي المداخل المرتفعة.

## الافاق المستقبلية أثناء 2010

و تتمثل أهداف البنك العربي لتونس في غضون 2010 في تقديم أنواع من الخدمات التجارية للعملاء بالإعتماد على بوابة رسمية جديدة و مواقع متميزة. كما يسعى البنك إلى تكوين علاقات وثيقة و طويلة المدى مع كافة شرائح الحرفاء واكتساب ولائهم من خلال تنويع الخبرات المصرفية و مدهم بالحلول المالية المبتكرة.



	<b>2009</b>
يختص هذا النوع بالإستعمال للمسي و القيام بعمليات الصرف باليورو و الدولار إلى الدينار التونسي	<b>الموزع للمسي للصرف</b>
يوفر هذا الموزع إمكانية إيداع النقود و الشيكات و هو منتج فريد من نوعه في تونس	<b>الموزع الآلي من الجيل الجديد</b>
إستخلاص الفواتير بواسطة الهاتف الجوال عبر الحساب المفتوح بالبنك العربي لتونس	<b>منظومة خدمة حرة</b>
مجموعة أدوات و وسائل معلوماتية ناجعة تهدف إلى إرضاء حاجيات عدة شرائح منها : الأساتذة و الطلبة و التلاميذ...	<b>Intelligencia مجموعة الخدمات</b>
مجموعة خدمات و منتجات تتعلق برغبات الحرفاء الأفراد ذوي المداخل المرتفعة.	<b>Le Pack one</b>
	<b>2008</b>
هو منتج/خدمة وقع إحدائه بالشراكة مع Tunisiana/Télécom يهدف إلى شحن الهاتف القار و الهاتف الجوال بواسطة الحسابات المفتوحة بالبنك.	<b>Mobilink</b>
نوعية من القروض لفائدة الأفراد لتمويل تهيئة السكن و تجديد البناء و إتمامه.	<b>Tahawel</b>
مجموعة منتجات و خدمات لفائدة المهن الطبية (تسهيلات، تأمين، نقديت، بنك عن بعد...).	<b>Pack Ibn Sina</b>
مجموعة منتجات و خدمات لفائدة المواطنين بالخارج (تأمين، قروض سكن، إبخار...)	<b>ATB GISR</b>
هي بطاقة بنكية وطنية لفائدة النساء فقط تمكن سحب الأموال و الدفع عند الشراء و تعطي إمكانية التخفيض أو المجانية على مستوى بعض البضاعة و السلع خلال عقود الشراكة مع البنك.	<b>Carte LELLA</b>
هي بطاقة بنكية دولية للدفع American Express لفائدة العملاء VIP (الحسابات بالعملة الأجنبية أو بالدينار القابل للتحويل)	<b>Amex Card</b>
هو منتج لفائدة الحرفاء يمكن من تحويل الأموال عبر العالم في أكثر من 180 بلد لفائدة أفراد العائلة أو تغطية مصاريف في تونس.	<b>MONEYGRAM</b>

## وسائل إعلام مبتكرة

واصل البنك العربي لتونس خلال 2009 إبتكاراته المتنوعة لهدف ترسيخ النجاعة المتزايدة للخدمات و المنتجات التي يتم توفيرها لفائدة العملاء و ذلك بواسطة إستعمال وسائل مستحدثة للإعلام و ذلك لدعم مكانة البنك على الساحة المصرفية و تعزيز سمعته في كل المجالات البنكية.

و إتسمت الحملة الإعلامية لسنة 2009 بإختلافها عن بقية الأنشطة التي تم القيام بها على مستوى البنوك الأخرى و ذلك لإعتمادها طرق إعلامية مختارة و في غاية النجاعة و التكامل.

### مجموعة الخدمات و المنتجات التي تم ترويجها

للسنة الخامسة على التوالي، قام البنك العربي لتونس بتنظيم مسابقة "ATB Challenge" التي يتم خلالها سنويا تكريم الشبان ممن تميزوا في ثلاث اصناف إبداعية في ميادين الفنون و الثقافة الرقمية و التسيير التكنولوجي و المبادرة في بعث المؤسسات و العلوم و التكنولوجيا.

### مسابقة "إدخار الخير"

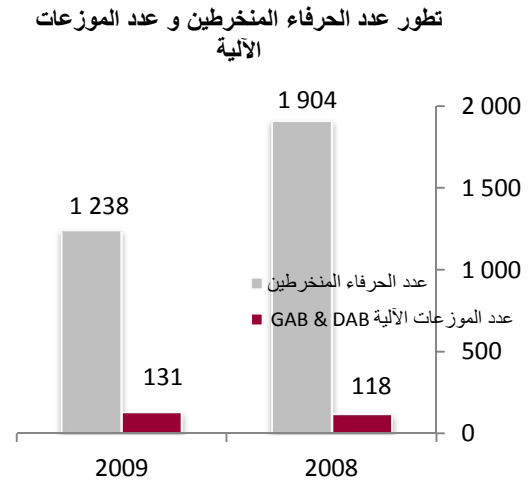
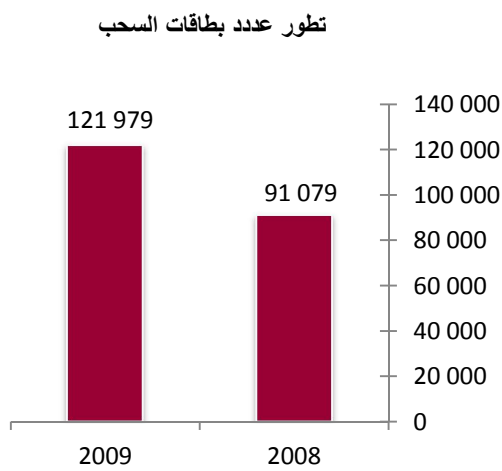
في نهاية سنة 2009 قام البنك العربي لتونس بتنظيم المسابقة السنوية و العادية " إدخار الخير" و هي تهدف إلى دعم الإيداعات بحسابات الإدخار و المساهمة بمساندة الإستراتيجية الإقتصادية لتونس التي تشجع عمليات الإدخار و تحفز على كل أشكاله لتوفر للبنوك الموارد القارة مع الإلتزام بالسياسة و الإستراتيجيات المتعلقة بالبنك.

### مسابقة "إدخار للا"

نظم البنك العربي لتونس خامس مسابقة خلال الثلاثية الرابعة من سنة 2009 و التي تخص النساء الحاملات بطاقات البنك للا و التي تسمح لهنّ بالحصول على عدة هدايا.

## النقديات و شبكة الفروع

واصل البنك تطوير و تعزيز نشاطاته في ميدان النقديات بالتوازي مع الأعمال التوسعية التي تمت على مستوى شبكة الفروع، فقد تزايد عدد الموزعات بـ 14 موزعا جديدا أثناء سنة 2009 ليبلغ العدد الجملي 131 في نهاية 2009. و إرتفع عدد البطاقات من 91.079 في 2008 إلى 121.797 في 2009/12/31 أي زيادة بـ 33,73% . و فيما يخص عدد التجار المرتبطين فقد بلغ 1.238 في نهاية 2009 مقابل 1.904 في 2008. و قد تطور عدد العمليات من 2.560.895 في نهاية 2008 إلى 3.925.824 في موفى 2009 أي ما يعادل إرتقاعا بـ 53,30% . و نتيجة لهذه التطورات، تمكن البنك من تحقيق حجما للمعاملات بلغ 405 مليون دينار في 2009 مقابل 282 مليون دينار في نهاية 2008 .



## تهيئة عدد جديد من الموزعات الآلية للأوراق النقدية

إنسجاماً مع برنامجه التوسعي لشبكة الفروع، قام البنك بتهيئة مجموعة جديدة من الموزعات الآلية، و بلغ عدد الموزعات الآلية في نهاية 2009، 131 موزعا مقابل 118 موزعا في 2008.

من أجل تحسين نوعية الخدمات المقدمة لعملائه قام البنك العربي لتونس خلال سنة 2008 بإنشاء برمجة جديدة قصد المتابعة عن بعد لجميع الموزعات الآلية للأوراق النقدية و التدخل السريع لضمان تشغيلها في أحسن الظروف.

وقد مكنت هذه البرمجة من الحصول على أفضل نسبة من التشغيل الآلي للموزعات الآلية للأوراق النقدية حيث بلغت 95 % في نهاية 2009 .

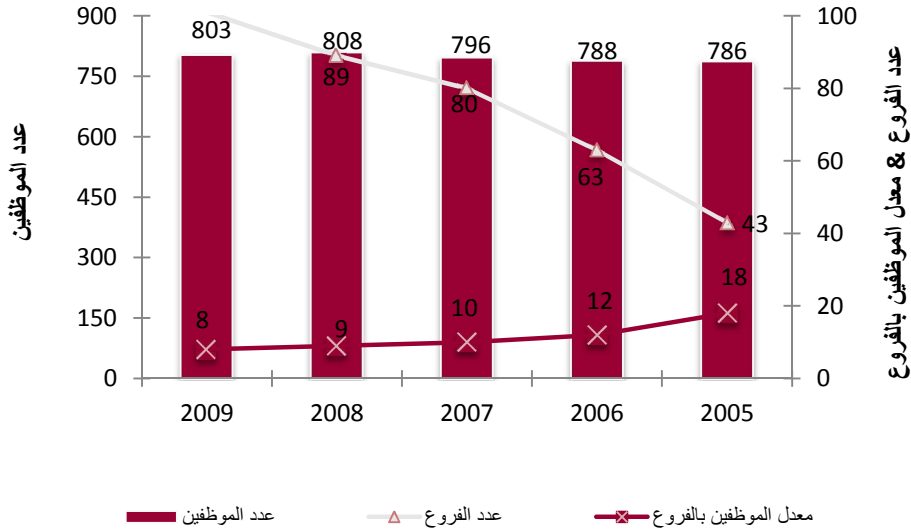
حافظ البنك خلال سنة 2009 على إستراتيجيته لتطوير شبكة فروعه مع تعزيز موارده البشرية.

## شبكة الفروع

و قد واصل البنك العربي لتونس استثماراته في فتح فروع جديدة لهدف ضمان أفضل الخدمات للحرفاء و هو ما يساهم في تطوير حصتنا في السوق سواء في مستوى القروض أو الموارد.

و قد بلغ عدد الفروع المصادق عليها 101 فرعا في أواخر سنة 2009.

تطور عدد الموظفين و الفروع



## نشاط إدارة مراقبة الإمتثال

تميزت السنة الفارطة في مجال الإلتزام بدعم وسائل التفقد و المراقبة "Monotoring" التي تم إنشائها خلال السنوات الماضية من طرف البنك تواملا مع أهدافه الراسخة لضمان التوافق و التلاؤم و إحترام القوانين و التشريعات البنكية و السهر الدائم على توافق المنظومات و الإجراءات المتداولة بالبنك. و يركز برنامج المراقبة الذي تم إعداده سابقا و وقعت مراجعته خلال 2009 أساسا على تهيئة أنظمة تكنولوجية جديدة تهدف إلى المواكبة المستمرة للقواعد و التعليمات الرقابية مع تزايدها المطرد.

و تمثلت هذه المستجدات في البداية لإعداد منظومة مفصلة للقوانين و التشريعات المتعلقة بالمهنة البنكية تعرف بـ"Regulatory Inventory Matrix" و في نفس السياق واصل البنك تطوير اجهزته المرتبطة بالتحكم في المخاطر حيث أظهرت الأوضاع الإقتصادية السابقة حدوث تقلبات جوهرية في الأسواق وهو ما يفرض إستمرارية اليقظة و الإعداد التنظيمي و تطوير الوسائل والضوابط التعزيزية لإدارة المخاطر و قد تجسد ذلك بتهيئة وسيلة مبتكرة تسمى "Retail Control Matrix" تساهم في ضبط المخاطر و تهدف إلى تقييم أثارها على الخدمات و المنتجات المتعلقة بالأفراد و درجة التحكم في إنعكاساتها في إطار أنظمة الرقابة و الضبط الداخلي.

و ساهمت هاته المنظومتين في إعداد منظومة ثالثة وهي "Retail Monitoring Program" تهدف إلى تهيئة و إنجاز الإختبارات المرتبطة بمراقبة الإلتزام على مستوى الفروع و المعاملات البنكية.

و سوف يقع إستعمال و تطبيق هذه المنظومة الرقابية في كل المجالات و الخدمات البنكية وفي نطاق كل القطاعات بما في ذلك الأفراد و الحرفيين و الشركات و غيرها.

و من جانب آخر، و في إطار إدارة المخاطر المرتبطة بالخدمات الجديدة و المنتجات المستحدثة فقد سارعت وظيفة مراقبة الإمتثال إلى مراجعة نوعية هذه المخاطر و سبل التحكم في و طأتها و كذلك تقييمها على مستوى الخدمات و المنتجات المتعلقة بها قبل المبادرة إلى تسويقها.

هذا و وفقا لوعيه المتزايد بأهمية التكوين في تحقيق الإنسجام و توظيف الموارد الملائمة من كوادر بشرية يسعى البنك دوما إلى ترسيخ و تطوير الكفاءات المهنية و إتاحة فرص التكوين و الرسكلة على المستوى المحلي و في الخارج في

آن واحد و تعلقت الدورات و مختلف الندوات أساسا بالمستجدات المرتبطة بمقاومة الجرائم المالية و مكافحة غسل الأموال و بواسطة ما تتيحه هذه الفرص من إمكانيات و قدرات متزايدة و قيّمة، كانت للبنك العربي لتونس الزيادة في الإفصاح عن بعض العمليات المبتكرة للأعمال المسترابة المتعلقة بالإرهاب و غسيل الأموال و الإبلاغ عن عمليات تمت بإستعمال التقنيات الحديثة للمعلومات و الإتصال و أستهدف لها عدد من البنوك التونسية و كذلك بعض الحرفاء الذين كانوا ضحايا لوعود كاذبة و خادعة.

و بحرصه الدائم على المحافظة على سمعة الساحة البنكية و المالية في تونس يسهر البنك العربي لتونس على بذل الجهود للإلتزام التام بمعايير النزاهة المهنية و تعزيز ثقافة الشفافية في هذا الميدان و ذلك بتوافق تام مع البنوك في القطاع و تبادل الكفاءات و الخبرة في مجال مقاومة الإجرام المالي.

و قد تمت مشاركة البنك العربي لتونس في غضون 2009 في ندوات و لقاءات مختلفة تعلقت بالحكومة المؤسسية و متطلبات النزاهة البنكية و قواعد الإلتزام بالمهنة المصرفية.

و تعتبر المساهمة الفعالة للبنك في مثل هذه التظاهرات فرصة سانحة لإثراء المبادئ الراسخة للحكومة المصرفية الرشيدة و إرساء الأسس السليمة للمفهوم الجديد "البنك المواطني" التي يكرس أعماله لفائدة المواطن و يتفاني لإرضاء المجتمع المتحضر و يسعى إلى أهداف تتجاوز مستوى المردودية المالية.

## التصرف في المخاطر

إعتمد البنك العربي لتونس منذ سنوات عديدة و مع تنفيذ اللانحة رقم 2006/19 في 28 نوفمبر 2006 للمراقبة الداخلية منهجية صارمة وثابتة في مجال مخاطر الائتمان ومخاطر معدل سعر الفائدة والصراف ومخاطر السيولة بإستعمال الوسائل والإجراءات لتفادي أو الحد من هذه المخاطر كما قام بتطوير أنظمة الرقابة الداخلية و العمل على إستخدام أساليب التكنولوجيا المعاصرة و ذلك بالتعاون مع البنك العربي لمهاراته خاصة في إدارة المخاطر .

و إتسمت سنة 2009 بمنهجية محكمة ومنضبطة لما لها من أهمية في متابعة مختلف العمليات المرتبطة بإسترداد القروض ثم بالأخطار التي يمكن أن تحدث و إكتشافها في الوقت المناسب و إتخاذ القرارات اللازمة للحدّ منها و قد تم إنشاء وحدة استرداد القروض الغير مستخلصة على الأفراد تنتمي للإدارة المركزية للتجزئة، كما قام البنك بإتخاذ جملة من الإجراءات لإسترداد القروض الغير مستخلصة من قبل الشركات و التي إستكملت بإنشاء مركز إتصال الذي شهد نشاط هاتفي مكثف مكرّس لإسترداد القرض و فوائده الغير المستخلصة.

و قد أحرز البنك تقدما في مجال إسترداد القروض و هكذا أظهرت مؤشرات الحيطة تحسنا ملحوظا في سنة 2009 مقارنة بمؤشرات السنة الفارطة حيث تراجعت نسبة الديون المشكوك في تحصيلها و الديون المتنازع عليها (داخل + خارج الميزانية ) من إجمالي التسهيلات الممنوحة للعملاء ( داخل الميزانية + خارج الميزانية) من 9,35 % إلى 8,68 % و إرتفعت نسبة تغطية القروض المتعثرة بالمخصصات والفوائد المعلقة من 70,84% في عام 2008 إلى 73,18 % في عام 2009.

أما بالنسبة لمخاطر معدل الفائدة و الصراف و السيولة، تقوم الإدارة المركزية للرقابة المالية:

- بمتابعة الأرصدة اليومية التي تتعلق بالعمليات الأجنبية في مختلف العملات و إحترام الحد الأدنى من رأس المال (20 % بالنسبة لجميع العملات).

- مراقبة السيولة خاصة فيما يتعلق بالبعد الزمني و التي تهدف إلى التوفيق بين الموارد و الإستعمالات و الإمتثال لقوائد الحيطة.

- القيام بدراسة تحليلية لمعدل سعر الفائدة الذي قد يتعرض له البنك.

و يتم تحليل الوضعية المالية للبنك من خلال لجنة ALCO التي تجتمع شهريا للإطلاع دائما على القدرات التمويلية للبنك، كميّة، كيفية و زمنية و التي تعمل على تحديدها و تجنب الأخطار خاصة التي تتعلق بالسيولة و الصرف و معدل الفائدة. و بغرض المواجهة و التحكم في المخاطر إتخذ البنك العربي لتونس نظام يقوم على التكامل بين الحرف و الحدّ من المخاطر كما هو مبين خلال الجدول التالي:

2009	2008	2007	مؤشر
8,68%	9,35%	11,36%	الديون المتنازع عليها و الغير مستخلصة (B+BH) / إجمالي التسهيلات الممنوحة (B+BH)
73,18%	70,84%	62,78%	المخصصات و الفوائد المعلقة (B+BH) / الديون المتنازع عليها و الغير مستخلصة (B+BH)
14,29%	10,84%	9,62%	مؤشر الملاءة كوك (Ratio Cooke)
185,68%	186,27%	192%	نسبة السيولة Ratio de Liquidité
17,67%	16,16%	15,78%	عائد الملكية ROE
1,31%	1,27%	1,07%	عائد الموجودات ROA



## الموارد والاستثمارات

سجلت الموارد المعبّنة لدى الحرفاء في 31 ديسمبر 2009 تنامياً بـ 19,99 % واستقرت في حدود 3.033,56 مليون دينار مقابل 2.528,2 مليون دينار في السنة المنقضية وبذلك بلغت حصة السوق للبنك 8,95 % في نهاية 2009. فقد شهدت الودائع لأجل تطوراً بـ 228,4 مليون دينار تمثل ارتفاعاً بـ 17,22 % لتستقر على 1.554,7 مليون دينار وبلغت حصتها في القطاع البنكي نسبة 11,75 % .

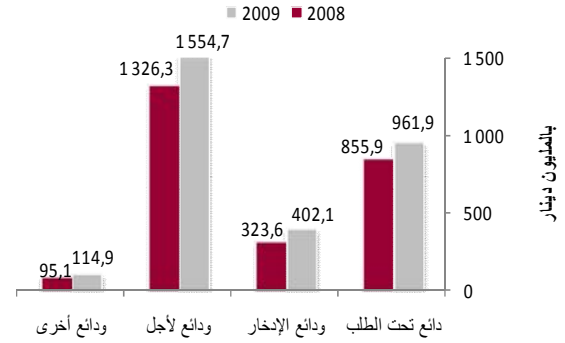
وفضلاً عن ذلك سجلت ودائع الإيداع تطوراً إيجابياً بـ 24,26 % تفوق ما بلغته الزيادة على مستوى القطاع البنكي (% (12,52) وتحسنت حصة السوق بـ 0,43 نقطة مقارنة مع نهاية 2008 ليبلغ حجم الودائع 402,1 مليون دينار في موفى ديسمبر 2009. و تدعمت هذه الانتعاشة بواسطة موارد حرفاء الأفراد الناتجة عن توسع شبكة الفروع.

وفيما يتعلق بالودائع تحت الطلب فقد سجلت زيادة بـ 22,81 % تفوق نسبة تطور ودائع تحت الطلب للقطاع البنكي الذي ارتفعت بـ 16,38 % و التي استقرت على 961,9 مليون ديناراً في أواخر ديسمبر 2009 .

ويتمثل تطوّر ودائع الحرفاء لدى البنك العربي لتونس كما يلي حسب الجدول التالي :

تغييرات 2008/2009	حصة السوق للبنك العربي لتونس		نسبة التطوّر للبنك العربي لتونس	نسبة التطور للقطاع البنكي	
	ديسمبر 2008	ديسمبر 2009			
0,48	% 8,64	% 9,12	% 22,81	% 16,38	ودائع تحت الطلب
0,43	% 4,13	% 4,56	% 24,26	% 12,52	ودائع الإيداع
0,78	% 10,97	% 11,75	% 17,22	% 9,38	ودائع لأجل

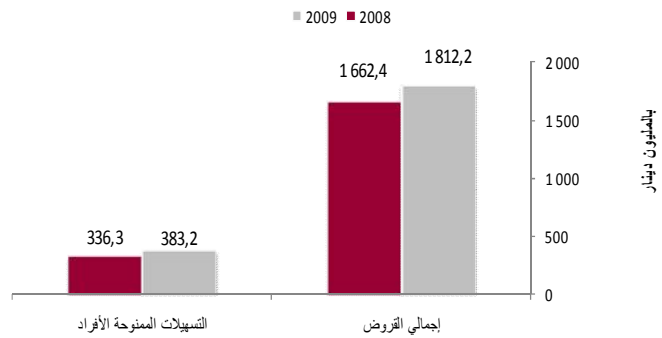
و يمثل الرسم البياني التالي تطوّر ودائع الحرفاء:



### إجمالي القروض الممنوحة للعملاء

شهدت نسبة تدخّلات البنك في تمويل الاقتصاد الوطني خلال 2009 تنامياً بـ 9,01 % لتستقرّ على 1.812,2 مليون دينار مقابل 1.662,4 مليون دينار في نهاية 2008 وتمثّل 5,6 % من مجموع التسهيلات على مستوى القطاع البنكي لسنة 2009 .

وبارتفاع قدر بـ 13,95 % شهدت التسهيلات الممنوحة للأفراد تزايداً يفوق الارتفاع المسجل على مستوى القطاع البنكي (11,18 %) واستقرت على 383,2 مليون دينار مقابل 336,3 مليون دينار في نهاية ديسمبر 2008.

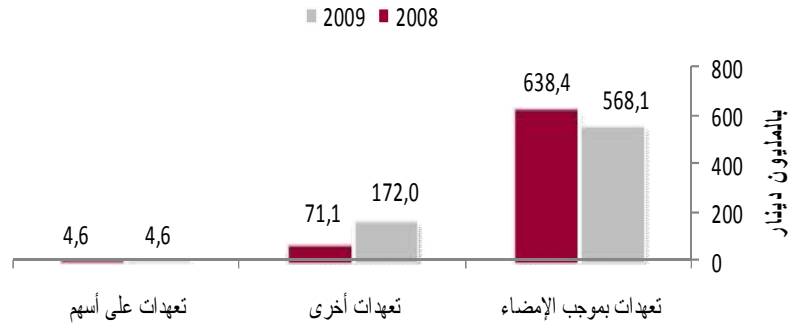


و يعود هذا التزايد أساساً إلى تطور القروض السكنية التي ارتفعت بـ 32% و تدعمت حصتها لتبلغ 57% مقابل 49% في السنة المنصرمة.

%	2009	2008	
-13,45	74,099	85,615	قروض الإستهلاك
8,87	46,992	43,164	قروض سيارات
31,99	218,326	165,406	قروض سكن
-0,24	27,126	27,191	قروض للحرف
11,68	16,697	14,951	قروض أخرى

## التعهدات خارج الميزانية

شهد مجموع هذا البند تقلصا بـ 4,29 % ما بين 2008 و 2009 حيث إستقر على 744,7 مليون دينار ناتجا عن إنخفاض في حجم بنود الإعتمادات الصادرة و الواردة.

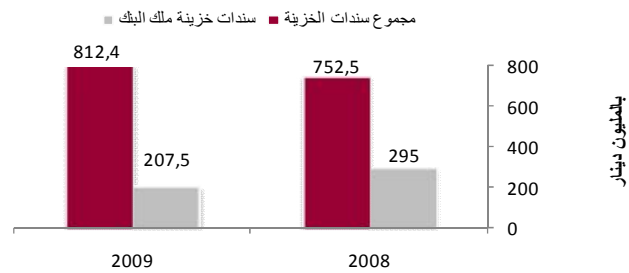


# المحفظة التجارية و محفظة سندات الاستثمار

## السندات التجارية

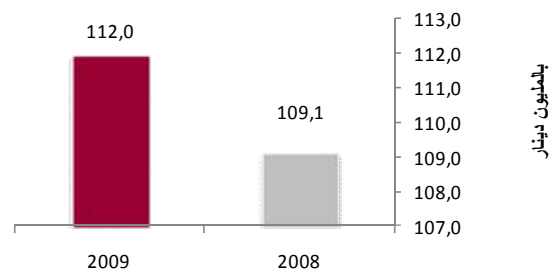
بلغت سندات الخزينة المسجلة من قبل البنك ما قدره 812,4 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 457,5 مليون دينار بتزايد 77,57 % .

وبالتوازي سجلت سندات الخزينة المباعة للحرفاء إنخفاضا بـ 29,65 % واستقرت على 207,5 مليون دينار مقارنة بـ 295 مليون دينار في سنة 2008.



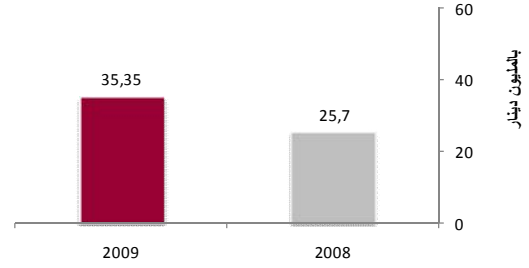
## سندات المساهمة

بلغ حجم سندات المساهمة في نهاية 2009 قيمة 112,0 مليون دينار بعد طرح المخصّصات والفوائد المعلقة مقابل 109,1 مليون دينار في السنة الماضية أي تزايداً بـ 2,66 % .



## سندات الاستثمار <

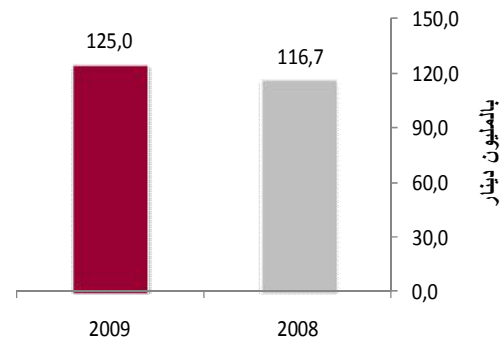
شهدت سندات الاستثمار إرتفاعا بـ 37,58 % في ديسمبر 2009 لتستقرّ في حدود 35,35 مليون دينار مقابل 25,69 مليون دينار في نهاية 2008.



## نتائج الإستغلال

### صافي الإيرادات البنكية

تطوّر صافي الإيرادات البنكية بنسبة 7,09 % ليصل إلى 125,0 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 116,7 مليون دينار في نهاية 2008 و نتج هذا التزايد أساسا عن التطوّر الايجابي لنشاط البنك.

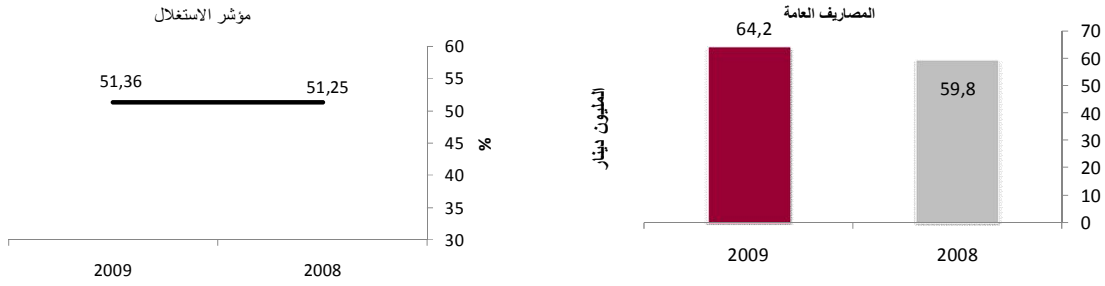


وارتبط تزايد صافي الإيرادات البنكية بارتفاع مكوّناته إذ شهد هامش الفائدة تطورا بـ 7,91 % كما تزايد هامش العمولة بنسبة 3,07 % .

### المصاريف العامة

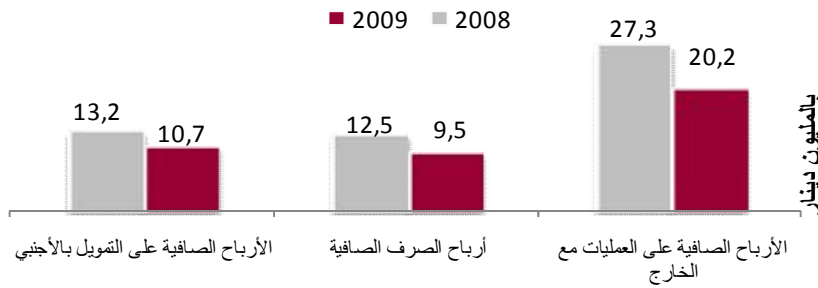
ارتفعت المصاريف العامة بنسبة 7,31 % لتستقرّ على 64,20 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 59,83 مليون دينار في السنة المنقضية ويعزى هذا التزايد أساسا إلى مواصلة التوسّع في شبكة الفروع.

كما إنتقل مؤشر الاستغلال من 51,25 % في نهاية 2008 إلى 51,36 % في 2009 .



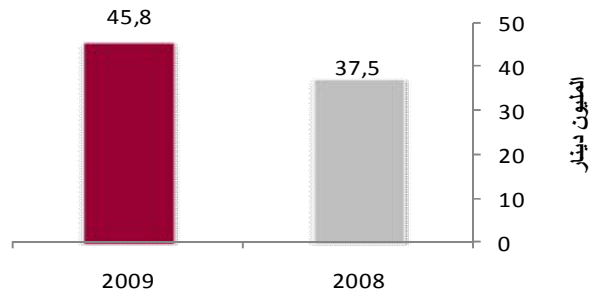
## العمليات مع الخارج

سجل صافي الأرباح على العمليات مع الخارج تراجعاً بـ 21,31 % مقارنة بالسنة المنصرمة. و يعود هذا التقلص أساساً إلى إنخفاض في حجم إيرادات التمويل بالعملة الأجنبية.



## صافي الأرباح

تطوّر صافي الأرباح بنسبة 22,17 % ليبلغ 45,8 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل 37,5 مليون دينار في نهاية 2008.



## أبرز المؤشرات

2009	2008	
<b>مؤشر الهيكلية</b>		
54,83%	59,89%	التسهيلات / الودائع بالدينار
<b>مؤشرات المردودية</b>		
36,65%	32,12%	الأرباح الصافية / صافي الإيرادات البنكية
17,67%	16,16%	الأرباح الصافية / معدّل حقوق المساهمين (عائد الملكية) ROE
1,31%	1,27%	الأرباح الصافية / معدّل الموجودات ROA
<b>مؤشر السيولة</b>		
185,68%	186,27%	
<b>مؤشر كفاية رأس المال - Cooke</b>		
14,29%	10,84%	
<b>سعر السهم</b>		
8,08	5,36	
<b>صافي الأرباح (بالدينار)</b>		
45.815.334	37.502.383	
<b>عدد الأسهم</b>		
80.000.000	80.000.000	
<b>عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار) Bénéfices / Actions (En Dinars)</b>		
0,573	0,469	
<b>ربحية السهم (بالدينار) Dividende par action</b>		
0,200	0,170	
<b>مضاعف السعر إلى العائد Earning per Share (Cours Action / Bénéfice par Action)</b>		
14,1	11,43	
<b>ربحية السهم / سعر السهم % Dividendes Yield</b>		
2,47%	3,17%	

مؤشرات الوردية



## متابعة إنجازات سنة 2009

بالرغم من المنافسة الشرسة التي يشهدها القطاع المصرفي والوضع الاقتصادي العالمي المتوتر واصل البنك العربي لتونس تطوره الديناميكي خلال سنة 2009 في اطار خطته الإستراتيجية و التي تركز على المجالات التالية :

- » متابعة سياسة الاستيلاء على حصص السوق لدعم مكانته و خاصة في قطاع الخواص
- » تضافر الجهود في مجال الولاء
- » إبتكار منتجات وخدمات مالية جديدة
- » تعزيز سياسة التحكم في كلفة الموارد إلى جانب التحكم في المخاطر

وبالتالي فإن تعبئة الموارد والتطوير التنظيمي مكنوا في سنة 2009 البنك العربي لتونس من تطوير نشاطه والرفع في نتائجه وهو يتطابق مع أهدافه، حيث:

- إستقرت ودائع الحرفاء (داخل الميزانية) على 3.033,6 مليون دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل أهداف سنة 2009 بـ 2.850,1 مليون دينار وهو ما يمثل نسبة انجاز بـ 106,44%.
  - بلغ حجم التسهيلات الصافية نسبة إنجاز بـ 93,97% من الأهداف التي اعتمدها البنك العربي لتونس لسنة 2009.
  - تجاوز حجم محفظة السندات التجارية الأهداف المرسومة وحقق نسبة انجاز بلغت 127,93% .
  - بلغ صافي الإيرادات البنكية 125,01 مليون دينار في نهاية 2009 مقابل أهداف بقيمة 138,7 مليون دينار محرزاً بذلك نسبة انجاز بـ 90,12%.
  - و التحكم في المصاريف العامة :
    - ✓ تمثل مصاريف الموظفين نسبة انجاز 99,31% من تقديرات نفس الفترة.
    - ✓ تجاوزت المصاريف العامة بقليل تقديرات نفس الفترة و مثلت نسبة انجاز بـ 101,43%.
- و في مجال الإستثمارات و المصاريف التشغيلية تمكن البنك العربي لتونس من تحقيق الاستثمارات المخططة في إطار برنامج توسيع شبكة فروع و مواصلة تنمية مشاريعه المعلوماتية. (من أولويات السياسة الاستراتيجية للبنك).

✓ بلغ مؤشر الاستغلال 51,36 % سنة 2009 مقابل توقعات بـ 45,62 % . هذه الزيادة ناتجة أساسا عن تحقيق صافي الإيرادات البنكية 90,12 % من الأهداف لنفس السنة.

سجل البنك العربي لتونس أرباحا صافية قدرها 45,8 مليون دينار في نهاية سنة 2009 مسجلا نسبة انجاز تبلغ 97,90 % من أهداف السنة.

## اللوائح المصادق عليها

### خلال الجلسة العامة العادية

#### اللائحة الأولى :

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة و تقريرى مراقبى الحسابات وافقت الجمعية العامة العادية على القوائم المالية للبنك كما هي بتاريخ 2009/12/31 .

#### اللائحة الثانية :

بعد الاستماع إلى تلاوة التقارير الخاصة لمراقبى الحسابات حول الإتفاقيات المبرمة و العمليات المنجزة وفقا للفصول 200،205 و 475 من مجلة الشركات التجارية ، صادقت الجمعية العامة العادية على هذه الإتفاقيات كما هي بتاريخ 31-12-2009 .

#### اللائحة الثالثة :

أبرأت الجمعية العامة العادية ذمة السادة أعضاء مجلس الإدارة إبراءا تاما دون قيد عن إدارتهم للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2009/12/31 .

## اللائحة الرابعة :

صادقت الجمعية العامة العادية على تخصيص أرباح السنة المالية 2009 على النحو التالي:

<b>نتيجة السنة</b>	<b>45 815 334,417</b>
نتائج مؤجلة	11 232,773
احتياطات محررة	540 000,000
<b>نتيجة السنة المخصصة</b>	<b>46 366 567,190</b>
احتياطات قانونية	41 342,117
احتياطات لإعادة الاستثمار	30 250 000,000
احتياطات ذات نظام خاص	61 894,705
حصص أرباح	16 000 000,000
<b>المجموع</b>	<b>46 353 236,822</b>
<b>نتائج مؤجلة</b>	<b>13 330,368</b>

وفوضت الجمعية العامة مجلس الإدارة بالبدا في توزيع هذه الأرباح اعتبارا من تاريخ 03 جوان 2010 .

## اللائحة الخامسة :

تؤكد الجمعية العامة قرارها المؤرخ في 27 ماي 2010 بصرف مبلغ إجمالي خام وقدره 31,250.000 دينار (صافي بعد اقتطاع الضرائب) وقدره 25,000.000 دينار لكل عضو و مستشار بمجلس الإدارة كمنحة حضور للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2009/12/31.

## اللائحة السادسة :

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة و تقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية لمجموعة البنك العربي لتونس صادقت الجمعية العامة العادية على القوائم المالية المجمعة كما هي بتاريخ 2009/12/31.

## اللائحة السابعة :

تفوض الجمعية العامة العادية كل النفوذ وكافة الصلاحيات للممثل القانوني للبنك أو من يفوضه للقيام بجميع الإجراءات التي يقتضيها القانون .

# موازنة 2009 بعد تخصيص الأرباح

الموازنة بعد تخصيص الأرباح

(الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2009	
<b>الأصول</b>		
342 502	49 445	خزانة و أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية
595 239	1 026 084	مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية
1 514 041	1 663 367	مستحقات على الحر فاء
475 644	844 265	محفظة السندات التجارية
134 835	147 615	محفظة الاستثمار
53 904	57 844	أصول ثابتة
34373	36 250	أصول أخرى
<b>3 150 538</b>	<b>3 824 870</b>	<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>		
183 234	306 372	ودائع و أموال المؤسسات البنكية و المالية
2 528 188	3 033 558	ودائع و أموال الحر فاء
130 031	154 163	اقتراضات و موارد خصوصية
45 514	37 391	خصوم أخرى
<b>2 886 967</b>	<b>3 531 484</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
<b>الأموال الذاتية</b>		
80 000	80 000	رأس المال
183 560	213 373	احتياطيات
11	13	نتائج مؤجلة
<b>263 571</b>	<b>293 386</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
<b>3 150 538</b>	<b>3 824 870</b>	<b>مجموع الخصوم و الأموال الذاتية</b>

# القوائم المالية و تقارير مراقبي الحسابات

العامّة للتدقيق والاستشارة  
شركة خبرة في المحاسبة مرسمة بجدول هيئة الخبراء  
المحاسبين - تونس



عضو بشبكة سي بي أي العالمية  
9 ، ساحة ابن حفص - ميتيال فيل 1002 تونس  
الهاتف : 000 216 71 28 27 30  
الفاكس : 000 216 71 28 98 27

أم س إرنست ويونغ  
شركة مسجلة بجدول هيئة الخبراء المحاسبين  
بالبلاد التونسية  
شارع الأرض- المركز العمراني الشمالي، 1003 تونس  
هاتف : 70 749 111 ، فاكس : 70 749 045

## البنك العربي لتونس

التقريران العام والخاص لمراقبي الحسابات  
للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009

ماي 2010

## المحتوى

- 1 - التقرير العام
- 2 - التقرير الخاص
- 3 - القوائم المالية

## 1 - التقرير العام لمراقبي الحسابات



**البنك العربي لتونس**  
**التقرير العام لمراقبي الحسابات**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009**

**السادة مساهمي البنك العربي لتونس ،**

تنفيذا لمهمة مراقبة الحسابات التي أسندت إلينا من طرف جليستكم العامة العادية المنعقدة بتاريخ 23 ماي 2009 ، نقدم لكم فيما يلي التقرير العام لمراقبة القوائم المالية للبنك العربي لتونس للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009 المصاحبة لهذا التقرير وكذلك نتائج الفحوص الخاصة كما ينص عليها القانون والمعايير المهنية .

**1 - الرأي على القوائم المالية**

لقد دققنا القوائم المالية للبنك العربي لتونس للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009. إن إعداد هذه القوائم المالية هو من مسؤولية هيكل تسيير البنك ومجلس إدارته . تشمل هذه المسؤولية وضع ومتابعة نظام المراقبة الداخلية المتعلق بإعداد وتقديم قوائم مالية صادقة وخالية من إخلالات هامة نسبيا سواء كانت ناتجة عن غش أو عن أخطاء كما تشمل كذلك تحديد تقديرات معقولة طبقا للظروف . وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي مستقل حول هاته القوائم المالية استنادا إلى أعمال التدقيق .

لقد تم تدقيقنا وفقا للمعايير المهنية المتعارف عليها في البلاد التونسية والتي تتطلب منا الامتثال لقواعد أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من إخلالات هامة نسبيا .

إن تدقيق القوائم المالية يستوجب القيام بإجراءات لغاية الحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية ويرتكز إختيار هذه الإجراءات وتقييم احتمال وجود إخلالات ناتجة عن غش أو عن أخطاء على تقييمنا لنظام المراقبة الداخلية المتعلق بإعداد وتقديم القوائم المالية مما يمكننا من تحديد إجراءات التدقيق الملائمة للظروف دون أن يكون الهدف من ذلك إبداء رأي حول فاعلية هذا النظام .

كما تشتمل إجراءات التدقيق أيضا على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للقوائم المالية ككل .

ونعتقد أن الإجراءات التي قمنا بها تمثل أساسا معقولا يمكننا من إبداء رأينا حول القوائم المالية .

وفي رأينا ، فإن القوائم المالية سليمة وصادقة وتعبّر بصورة وافية ، لكل ما هو هام نسبيا ، عن الوضعية المالية للبنك العربي لتونس وعن نتائج أعماله وتدقيقاته النقدية للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2009 ، طبقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية .

## 2 - الفحوص الخاصة

لقد قمنا بأعمال الفحوص الخاصة كما ينص عليها القانون والمعايير المهنية . واعتمادا على فحوصنا ، فإنه ليس لدينا ملاحظات حول أمانة المعلومات الماليّة الواردة بالتقرير السنوي المتعلّق بنشاط البنك لسنة 2009 ومطابقتها مع القوائم الماليّة .

ولقد قمنا ، في نطاق مراجعة حسابات البنك ، بفحص إجراءات المراقبة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومة المحاسبية وإعداد القوائم الماليّة . ونشير ، طبقا لمقتضيات الفصل رقم 3 من القانون عدد 94-117 بتاريخ 14 نوفمبر 1994 والمنقح بالقانون عدد 2005-96 بتاريخ 18 أكتوبر 2005، إلى أن الفحوص التي قمنا بها قد بينت:

- عدم استجابة ميزان الحسابات الصادر عن المنظومة المحاسبية للشروط المنصوص عليها في المعايير المحاسبية شكلاً ومضموناً التي تمكن من المحافظة على مسلك المراجعة.
- عدم تطبيق البنك لبعض القواعد المحاسبية بدون أن يكون إنعكاس ذلك بالأهمية التي تستوجب إدراجها ضمن رأينا حول القوائم المالية المذكور أعلاه، حيث يقع تسجيل جزء من مصاريف الإشهار ضمن أصول البنك (أعباء مؤجلة) رغم عدم إستفائها للشروط المذكوة بالمعيار المحاسبي 10. كما أنّ البنك لا يقوم باحتساب و تقييد العمولات المؤجلة المتعلقة بالفروض المصنفة على غرار ما يقوم به بالنسبة للفوائد و ذلك في غياب معلومات تفصيلية للعمولات المتعلقة بكل حريف على حدة .

ونشير من جهة أخرى، عملاً بأحكام الفصل عدد 19 من الأمر عدد 2728 - 2001 والمؤرخ في 20 نوفمبر 2001، المتعلق بمسك حسابات الأوراق المالية بأنّ البنك يقوم حالياً بمتابعة لائحة المساهمين على أساس قائمة يقع مدها بها دورياً من طرف الشركة التونسية المهنية للمقاصة وإيداع الأوراق المالية ، غير أنّ البنك لم يقم بعد بتوقيع وإيداع كراس الشروط لدى هيئة السوق المالية كما نصّ عليه قرار وزير المالية بتاريخ 28 أوت 2006 .

تونس في 20 ماي 2010

شهاب الغانمي  
شريك  
العامة للتدقيق والاستشارة  
عضو بشبكة سي بي آي العالمي

أ م س إرنست ويونغ  
نور الدين حاجي

## 2 - التقرير الخاص لمراقبي الحسابات

**البنك العربي لتونس**  
**التقرير الخاص لمراقبي الحسابات**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009**

السادة مساهمي البنك العربي لتونس ،

I – عملا بأحكام الفصل 29 من القانون 65-2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية ، نعلمكم فيما يلي بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التالية خلال سنة 2009 .

ونذكر بان مسؤوليتنا تتمثل في التأكد من امتثال الإتفاقيات و العمليات المنجزة للإجراءات القانونية من حيث الترخيص و المصادقة و لا تشمل مسؤوليتنا بالتالي البحث عن وجود مثل هذه الإتفاقيات أو العمليات وبل تتمثل في مدكم على أساس المعلومات التي تحصلنا عليها ، بخصوصياتها وشروطها الهامة، دون إبداء رأي حول مدى صلوحيتها و أسس إجرائها. ويعود إليكم سديد النظر لتقييم أسس إبرام هاته الإتفاقيات وإنجاز هاته العمليات و ذلك في إطار المصادقة عليها .

**(أ) – الاتفاقيات المبرمة خلال سنة 2009:**

قام البنك العربي لتونس خلال سنة 2009 بالإكتتاب بما قيمته 10 000 ألف دينار في القروض الرقاعية الصادرة عن طريق العربية للإيجار المالي (ATL) والتي يملك البنك 27,5 % من رأس مالها . وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2009 إلى 481 ألف دينار .

**(ب) – العمليات المنجزة و المتعلقة بالاتفاقيات المبرمة خلال السنوات الفارطة:**

- الشركة العربية للتنمية لتونس (ATD SICAR)

في إطار اتفاقية التصرف في صندوق رأس مال مخاطر مع الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR (التي يملك البنك 43,245 % من رأس مالها) والمصادقة عليها خلال الجلسة العامة العادية بتاريخ 30 ماي 2008 ، ارتفعت قيمة صندوق رأس مال البنك العربي لتونس المتصرف فيه خلال سنة 2009 إلى 75 163 ألف دينار وبلغت العمولات الراجعة إلى الشركة العربية للتنمية لتونس سنة 2009 1 139 ألف دينار .

- العربية للإيجار المالي (ATL)

أبرم البنك العربي لتونس اتفاقية تعاون تجاري مع العربية للإيجار المالي ATL والتي تتعلق بتسويق منتوجات الإيجار المالي . ويتقاضى البنك في هذا الإطار عمولة تساوي 0,3 % من الإيجار على كل ملف وبلغت هاته العمولة خلال 2009 مبلغا قدره 4500 دينار .

- الشركة العربية للإستثمار لتونس (ATI SICAF) :

بمقتضى الإتفاقيات المبرمة مع الشركة العربية للإستثمار لتونس (ATI SICAF) يضع البنك العربي لتونس إطارا على ذمة هذه الشركة . وبلغت القيمة المفوترة من البنك بعنوان 2009 و المتمثلة في الأجر المدفوعة إلى 14 ألف دينار

- شركات استثمارات ذات رأس مال وصناديق مشتركة للتوظيف:

يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صناديق التوظيف المشتركة وشركات الاستثمار ذات الرأس المال المتغير المرتبطة . و تقاضى البنك العربي لتونس عمولات مفصلة كما يلي :

العمولات	نسبة رأس المال	الشركة
يتحصّل البنك على عمولة سنوية مفصلة كالتالي : إبتداء من 1 جانفي إلى غاية 31 ديسمبر 2008 ، يتحصّل البنك على عمولة تساوي 0.1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 5 آلاف دينار في السنة. إبتداء من 1 جانفي 2009، يتحصّل البنك على عمولة تساوي 0.1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.	12%	صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 20 (20IRADETT)
	11%	صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 50 (50IRADETT)
	21%	صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 100 (IRADETT 100)
	48%	صندوق التوظيف المشتركة إيرادات CEA (IRADETT CEA)
	0,4%	صندوق التوظيف المشتركة سلمات CAP (CAP SALAMETT) ،
	1%	صندوق التوظيف المشتركة سلمات PLUS (PLUS SALAMETT) ،
يتحصّل البنك على عمولة تساوي ألف دينار في السنة وكذلك عمولة توظيف على كل اكتتاب مستخلص ومستقر لمدة تتجاوز 3 أشهر . وتبلغ قيمة هاته العمولة 0,5 % من قيمة تصفية السهم	25%	الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV)
يتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 1.4 ألف دينار في السنة	0,06%	شركة سندات سيكاف ( SANADETT ) (SICAV)
ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة	0,64%	شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغير (Axis Trésorerie SICAV)
	0,64%	صندوق التوظيف المشتركة أكسيس رأسم المال المحمي (FCP Capital Protégé)

### ج) – الالتزامات و التعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين:

ج.1 – تتمثل الالتزامات و التعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين كما وردت في الفقرة عدد 5 من الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية كما يلي

- يتمتع المدير العام للبنك بمكافآت و امتيازات محدّدة من طرف رئيس مجلس الإدارة وذلك تطبيقا لقرار المجلس بتاريخ 31 أوت 2001 . ويتحصل المدير العام على أجر سنوي قار، مكافئة تحدّد سنويا حسب النتائج المحققة، كما يتمتع بسيارة وظيفيّة و تحمّل البنك لنفقات المرافق العامة.

- يتمتع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وكذلك المستشارون بمكافآت حضور محدّدة من طرف الجلسة العامة العادية التي تنظر في القوائم المالية السنوية.

ج.2 – تتمثل الالتزامات و التعهّدات المتّخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين (المبالغ الخام دون إعتبار الأعباء الاجتماعية) مثلما وردت في القوائم المالية للبنك للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2009 كما يلي:

أعضاء مجلس الإدارة والمستشارون		رئيس مجلس الإدارة		الإدارة العامة		
الخصوم في 31 ديسمبر 2009	اعباء خام 2009	الخصوم في 31 ديسمبر 2009	اعباء خام 2009	الخصوم في 31 ديسمبر 2009	اعباء خام 2009	
375 000	375 000	31 250	31 250	52 426	667 043	الامتيازات على المدى القصير
						امتيازات بعد انتهاء العمل
						امتيازات أخرى على المدى الطويل
						منحة نهاية عقد العمل
						الدفعات على أساس الأسهم
375 000	375 000	31 250	31 250	52 426	667 043	المجموع

ونشير في الختام إنّهُ فيما عدا العمليّات المشار إليها أعلاه ، فإنّ أعمال التدقيق التي قمنا بها لم تفرز وجود عمليّات أخرى تدخل في مجال الفصل 29 من القانون 65-2001 المتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية .

تونس في 20 ماي 2010

شهاب الغانمي  
شريك  
العامة للتدقيق والاستشارة  
عضو بشبكة سي بي آي العالمي

أم س إرنست ويونغ  
نور الدين حاجي

### 3 - القوائم الماليّة

- الموازنة
- قائمة التعهدات خارج الموازنة
- قائمة النتائج
- جدول التدفقات النقدية
- إيضاحات حول القوائم الماليّة

## الموازنة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009

(الوحدة: 1000 دينار)

إيضاحات	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008	
<b>الأصول</b>			
1	49 445	342 502	خزانة و أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية
2	1 026 084	595 239	مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية
3	1 663 367	1 514 041	مستحقات على الحرفاء
4	844 265	475 644	محفظة السندات التجارية
5	147 615	134 835	محفظة الاستثمار
6	57 844	53 904	أصول ثابتة
7	36 250	34 295 (*)	أصول أخرى
	<b>3 824 870</b>	<b>3 150 460</b>	<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>			
8	306 372	183 234	ودائع و أموال المؤسسات البنكية و المالية
9	3 033 558	2 528 188	ودائع و أموال الحرفاء
10	154 163	130 031	اقتراضات و موارد خصوصية
11	21 391	35 236 (*)	خصوم أخرى
	<b>3 515 484</b>	<b>2 876 689</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
12			<b>الأموال الذاتية</b>
	80 000	80 000	رأس المال
	183 560	156 248	احتياطيات
	11	21	نتائج مؤجلة
	45 815	37 502	نتيجة السنة المحاسبية
	<b>309 386</b>	<b>273 771</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
	<b>3 824 870</b>	<b>3 150 460</b>	<b>مجموع الخصوم و الأموال الذاتية</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة ( انظر إيضاح عدد 4)



## جدول التعهدات خارج الموازنة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2009

(الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2009	
		<b>الخصوم المحتملة</b>
170 341	199 755	ضمانات و كفالات مقدمة
390 883	280 222	اعتمادات مستندية
<b>561 224</b>	<b>479 977</b>	<b>مجموع الخصوم المحتملة</b>
		<b>التعهدات المقدمة</b>
148 260	260 108	تعهدات التمويل المقدمة
4 614	4 614	تعهدات السندات
<b>152 874</b>	<b>264 722</b>	<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>
		<b>التعهدات المقبولة</b>
478 252	528 491	ضمانات مقبولة
<b>478 252</b>	<b>528 491</b>	<b>مجموع التعهدات المقبولة</b>

## قائمة النتائج

السنة المحاسبية ب12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2009

(الوحدة: 1000 دينار)

	31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2009	إيضاحات	
<b>إيرادات الاستغلال البنكي</b>				
(*)	132 548	119 106	<b>15</b>	فوائد دائنة و مداخيل مماثلة
	24 563	25 669	<b>16</b>	عمولات دائنة
(*)	54 177	64 469	<b>17</b>	مراييح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية
	5 330	5 617	<b>18</b>	مداخيل محفظة الاستثمار
	<b>216 618</b>	<b>214 861</b>		<b>مجموع إيرادات الاستغلال البنكي</b>
<b>أعباء الاستغلال البنكي</b>				
	95 188	84 661	<b>19</b>	فوائد مدينة و أعباء مماثلة
	4 690	5 186		عمولات مدينة
	<b>99 878</b>	<b>89 847</b>		<b>مجموع أعباء الاستغلال البنكي</b>
	<b>116 740</b>	<b>125 014</b>		<b>النتائج البنكي الصافي</b>
	(16 347)	(11 113)	<b>20</b>	مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة و الخصوم
	210	(1 656)	<b>21</b>	مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيمة محفظة الاستثمار
	81	102		إيرادات استغلال أخرى
	(30 924)	(32 971)		مصاريف الأعوان
	(19 488)	(20 869)		أعباء الاستغلال العامة
	(9 418)	(10 362)		مخصصات استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
	<b>40 854</b>	<b>48 145</b>		<b>نتيجة الاستغلال</b>
	1 535	(177)		رصيد ربح/ خسارة على عناصر عادية
	(4 887)	(2 153)		الأداء على الأرباح
	<b>37 502</b>	<b>45 815</b>		<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>
	<b>37 502</b>	<b>45 815</b>		<b>النتيجة الصافية</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة ( انظر إيضاح عدد 4 )

## جدول التدفقات النقدية

السنة المحاسبية بـ12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2009  
(الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2009	إيضاحات
<b>أنشطة الاستغلال</b>		
288 084	264 862	إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مدا خيل محفظة الاستثمار)
(177 909)	(149 259)	أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
(9 591)	47 221	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
(309 286)	(152 803)	قروض و تسبيقات / سداد قروض و تسبيقات ممنوحة للحر فاء
9 417	506 151	ودائع / سحبوات الحر فاء
286 649	(359 151)	سندات التوظيف
(27 298)	(35 663)	مبالغ مسددة للأعوان و دائنون آخرون
(28 023)	(40 477)	تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
(3 295)	(7 452)	الأداءات المدفوعة على الأرباح
<b>28 748</b>	<b>73 429</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
<b>أنشطة الاستثمار</b>		
4 543	7 097	فوائد و حصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
74 386	(15 707)	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(9 853)	(10 946)	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>69 076</b>	<b>(19 556)</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
<b>أنشطة التمويل</b>		
49 000	-	إصدار أسهم
(2 251)	47 749	إصدار إقتراضات
3 907	(24 542)	إرتفاع / إنخفاض الموارد الخصوصية
(10 200)	(10 200)	حصص أرباح مدفوعة
<b>40 456</b>	<b>13 007</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
(85)	12	انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة و ما يعادل السيولة
138 195	66 892	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال الفترة المحاسبية
471 179	609 374	السيولة و ما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
<b>609 374</b>	<b>676 266</b>	<b>السيولة و ما يعادل السيولة في نهاية الفترة المحاسبية</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية

## 1. مرجعية إعداد القوائم المالية.

وقع إعداد و ضبط القوائم المالية للبنك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموما بالبلاد التونسية و خاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21م الى 25 ) و قواعد البنك المركزي التونسي و خاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 و المنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 و المنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19.

## 2. أسس القيس و المبادئ المحاسبية المعتمدة .

وقع إعداد القوائم المالية للبنك العربي لتونس على أساس مقاييس تكلفة الاقتناء و الملكية.

تتلخص المقاييس المحاسبية الأكثر أهمية كما يلي:

### 1.2. قاعدة الإقرار بالمدخيل

يقع الإقرار بالمدخيل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

\* ربط الفوائد:

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة و وفقا للزمن المنقضي و الرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية. يقع اعتبار الفوائد الغير مستحقة ضمن قائمة التعهدات خارج الميزانية.

\* الفوائد المعلقة:

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول و تغطية المخاطر. و قد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل و من منشور البنك المركزي عدد 91-24.

\* العمولات:

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، و كلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

### 2.2. قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 2009.12.31 ، وقع تقييم المستحقات طبقا لقواعد البنك المركزي التونسي و خاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 و المنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 و المنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19 و المنشور عدد 2001-12 المؤرخ في 2001/05/04.

### تصنيف القروض ورصد المخصصات :

لتقدير المخصصات اللازمة يتم تصنيف التعهدات طبقا لأحكام منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 حسب المخاطر المتعلقة بها كما يلي :

- مخاطر عادية (صنف أ)
- مخاطر تتطلب متابعة خاصة (صنف ب1)
- مخاطر مشكوك في استخلاصها في الأجل (صنف ب2)
- مخاطر يصعب استرجاعها كليًا في الأجل (صنف ب3)
- مخاطر ذات مخاطرة شبه مبنوس من استخلاصها (صنف ب4)

ويتم تحديد مبلغ المخصصات اللازمة طبقاً للنسب المحددة لكل صنف من التعهدات طبقاً لمنشور البنك المركزي التونسي المذكور أعلاه بعد طرح الضمانات وتمثل نسب المخصصات في :

- 20 % من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 2
- 50 % من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 3
- 100 % من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 4

### 3.2. قواعد ترتيب و تقييم السندات و إقرار المداخل التابعة لها.

#### أ. ترتيب السندات

تتكون محفظة السندات من:

#### ■ محفظة السندات التجارية:

- **سندات المتاجرة:** السندات المقنتاة بنية مسكها لأجل قصير جدا و التي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة و سائلة.
- **سندات التوظيف:** السندات المقنتاة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.
- **محفظة سندات التوظيف:**
  - **سندات الاستثمار:** و هي السندات المقنتاة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول أجلها و أن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.
  - **سندات المساهمة:** الأسهم و السندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، أو التي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.
  - **الحصص في المؤسسات المشتركة و المؤسسات المزدوجة و الحصص في المؤسسات المرتبطة:** ترتب من بين هذه القيم السندات التي يعتبر امتلاكها لمدة طويلة مفيدا لنشاط البنك لأنه يمكن أو لا من ممارسة تأثير واضح و جلي أو رقابة مقترنة أو كلية على الشركة المصدرة.

#### ب. تقييم السندات

- تقيد السندات بتاريخ و تكلفة اقتنائها.
- عند كل إقفال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية وحسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى. وتحدد القيمة الصحيحة باعتماد تباعا حسب توفر المعلومات سعر آخر عملية بيع و صافي الأصول المعاد تقييمها و القيمة المحاسبية.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن و المنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية و سعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مخدرات لانخفاض القيمة. غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.

#### ج. مداخل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى و إن لم يقع تحصيلها.
- تقيد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون و الرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة و تقيد ضمن الإيرادات.

### 4.2. قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية و إعادة التقييم و الإقرار بنتائج الصرف.

- قواعد التحويل : يتم تحويل الأعباء و الإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول و عناصر الخصوم و عناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء و بيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف : يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول و عناصر الخصوم و عناصر خارج الموازنة من جهة و المبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

## 5.2. الأصول الثابتة.

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الإقتناء دون إعتبار الأداء على القيمة المضافة ، و يتم احتساب الاستهلاك بطريقة الأقساط.

خلافاً لهذه القاعدة وقع إعادة تقييم المقر الاجتماعي للبنك خلال السنة المحاسبية 2000 و نتج عن ذلك تسجيل ضمن الأموال الذاتية احتياطات ذات نظام خاص بمبلغ 4.219 ألف دينار.

توزع الأقساط المعمول بها كما يلي:

2%	مباني و عقارات
10%	مباني خارجة عن الإستعمال
10%	معدات مكتبية
20%	معدات نقل
20%	معدات إعلامية
5%	معدات الوقاية و الخزانات الحديدية
20%	برامج معلوماتية
10%	لوحات فنية
10%	تركيب و تهيئة الأجهزة و المعدات

### 3. إيضاحات تفسيرية.

( الأرقام بالآف دينار )

#### 1.3. الأصول

إيضاح 1. خزانة و أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة

بلغت الخزانة و الأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة في نهاية ديسمبر 2009 مبلغ 49 445 ألف دينار مقابل 342 502 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2008.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
خزانة	17 670	16 073
نقل أموال	54	159
حساب البنك المركزي الجاري	31 711	326 254
حساب مركز الصكوك البريدية الجاري	7	7
صكوك سياحية	3	9
<b>المجموع</b>	<b>49 445</b>	<b>342 502</b>

إيضاح 2. تركيبة المستحقات على المؤسسات البنكية و المالية

بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية و المالية في نهاية ديسمبر 2009 مبلغ 1 026 084 ألف دينار مقابل 595 239 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2008.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
أرصدة و إيداعات لدى بنوك	37 195	32 405
قروض مع البنك المركزي	340 382	11 401
قروض على السوق المالية ما بين البنوك	190 000	50 000
قروض بالعملة الأجنبية	441 936	481 717
قروض على المؤسسات المالية	13 990	13 308
حسابات جارية لدى المؤسسات المالية	33	168
مستحقات مرتبطة	1 272	2 929
قيم غير مسندة	1 276	3 311
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 026 084</b>	<b>595 239</b>

توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية و المالية حسب المدة المتبقية

المجموع	أكثر من 5 سنوات	ما بين سنة و 5 سنوات	ما بين 3 أشهر و سنة	أقل من 3 أشهر	التسمية
37 195	-	-	-	37 195	أرصدة و إيداعات لدى بنوك
340 382	-	-	-	340 382	قروض مع البنك المركزي
190 000	-	-	-	190 000	قروض على السوق المالية ما بين البنوك
441 936	-	-	86 201	355 735	قروض بالعملة الأجنبية
13 990	-	-	-	13 990	قروض على المؤسسات المالية
33	-	-	-	33	حسابات جارية لدى المؤسسات المالية
1 272	-	-	-	1 272	مستحقات مرتبطة
1 276	-	-	-	1 276	قيم غير مسندة
<b>1 026 084</b>	-	-	<b>86 201</b>	<b>939 883</b>	<b>المجموع</b>

إيضاح 3. مستحقات على الحر فاء

بلغت المستحقات على الحر فاء في 2009/12/31، 1 663 367 ألف دينار مقابل 1 514 041 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
حسابات عادية مدينة	177 245	186 408
محفظة إسقاط	186 104	178 157
قروض الحر فاء لم يحن أجلها	1 265 056	1 100 670
مستحقات مشكوك في تحصيلها و متنازع عليها	126 806	132 735
إيرادات للتحويل	14 687	13 984
إيرادات مسجلة مسبقا	(2 675)	(2 817)
مستحقات غير مدفوعة	16 476	8 048
تقديرات غير مدفوعة	1 747	1 710
<b>مجموع الخام للقروض المسندة للحر فاء</b>	<b>1 785 446</b>	<b>1 618 895</b>
تسبيقات على سندات لأجل	12 335	18 782
مستحقات مرتبطة على تسبيقات على سندات لأجل	2 238	1 980
أموال أخرى للدرج	11 901	22 420
مستحقات أخرى	234	292
<b>مجموع المستحقات الأخرى</b>	<b>26 708</b>	<b>43 474</b>
<b>مجموع الخام للقروض على الحر فاء</b>	<b>1 812 154</b>	<b>1 662 369</b>
<b>للطرح:</b>		
فوائد معلقة	(24 344)	(24 771)
مدخرات	(124 443)	(123 557)
<b>مجموع المدخرات و الفوائد</b>	<b>(148 787)</b>	<b>(148 328)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 663 367</b>	<b>1 514 041</b>



توزيع مستحقات على الحر فاء حسب قسم المخاطر:

التسمية	أصول مصنفة	أصول غير مصنفة	مجموع
حسابات عادية مدينة	157 495	19 750	177 245
محفظة إسقاط	181 897	4 207	186 104
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	1 223 640	41 416	1 265 056
مستحقات مشكوك في تحصيلها و متنازع عليها	-	126 806	126 806
إيرادات للتحويل	12 749	1 938	14 687
إيرادات مسجلة مسبقا	(2 553)	(122)	(2 675)
مستحقات غير مدفوعة	11 590	4 886	16 476
تقديرات غير مدفوعة	-	1 747	1 747
<b>مجموع تعهدات موازنة</b>	<b>1 584 818</b>	<b>200 628</b>	<b>1 785 446</b>
التعهدات خارج الموازنة	700 437	2 700	703 137
<b>مجموع تعهدات الخامة</b>	<b>2 285 255</b>	<b>203 328</b>	<b>2 488 583</b>
فوائد معلقة	(193)	(24 151)	(24 344)
مدخرات	-	(124 443)	(124 443)
<b>مجموع المدخرات و الفوائد</b>	<b>(193)</b>	<b>(148 594)</b>	<b>(148 787)</b>
<b>مجموع تعهدات الصافي</b>	<b>2 285 062</b>	<b>54 734</b>	<b>2 339 796</b>

إيضاح 4. محفظة السندات التجارية

بلغت سندات التوظيف 844 265 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 475 644 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
أذون خزينة	819 166	460 460
تنزيل	(7 311)	(3 162)
منحة	548	211
مستحقات و ديون مرتبطة	31 862	18 135
<b>المجموع</b>	<b>844 265</b>	<b>475 644</b>

## إيضاح 5. محفظة الاستثمار

1.5 سندات التوظيف

بلغت محفظة الاستثمار 147 615 ألف دينار في 2009 /12/31 مقابل 134 835 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
سندات الاستثمار	35 351	25 694
"سيكار" أموال متصرف فيها	86 611	79 783
سندات المساهمة	11 204	9 120
الحصص في المؤسسات المرتبطة	14 921	14 303
مساهمة مسترجعة	2 080	5 192
مستحقات مرتبطة	5 548	6 973
<b>المجموع الخام</b>	<b>155 715</b>	<b>141 065</b>
مدخرات	(5 390)	(3 811)
زوائد القيمة المعلقة	(2 710)	(2 419)
<b>مجموع المدخرات و زوائد القيمة المعلقة</b>	<b>(8 100)</b>	<b>(6 230)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>147 615</b>	<b>134 835</b>

2.5 حركة محفظة الاستثمار

التسمية	القيمة الخامة 2008/12/31	إقتناءات	مبيعات	تغيرات مستحقات مرتبطة	القيمة الخامة 2009/12/31	مدخرات و زوائد القيمة المعلقة 2008	مخصصات	إستردادات	مدخرات و زوائد القيمة المعلقة 2009	القيمة المحاسبية الصافية 2009/12/31
سندات الاستثمار	25 694	13 500	3 843	-	35 351	-	-	-	-	35 351
"سيكار" أموال متصرف فيها	79 783	7 000	172	-	86 611	285	1 586	-	1 871	84 740
سندات المساهمة	9 120	2 560	476	-	11 204	739	229	122	846	10 358
الحصص في المؤسسات المرتبطة	14 303	618	-	-	14 921	1 293	337	451	1 179	13 742
مساهمة مسترجعة	5 192	-	3 112	-	2 080	1 494	-	-	1 494	586
مستحقات مرتبطة	6 973	-	-	1 425	5 548	2 419	291	-	2 710	2 838
<b>المجموع</b>	<b>141 065</b>	<b>23 678</b>	<b>7 603</b>	<b>1 425</b>	<b>155 715</b>	<b>6 230</b>	<b>2 443</b>	<b>573</b>	<b>8 100</b>	<b>147 615</b>

3.5 سندات الاستثمار

عدد الرقاع	القيمة الخام	اسم الشركة
20 000	1 600	بنك الأمان 2006
12 500	750	شركة الإيجار العربية لتونس 2007/1
50 000	4 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2008/1
30 000	3 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2009
40 000	4 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2009/2
30 000	3 000	الشركة الدولية للإيجار المالي 2009/3
30 000	3 000	بنك الإسكان 2009
5 000	100	الشركة الدولية للإيجار المالي 2002/3
10 000	200	الشركة الدولية للإيجار المالي 2003/1
10 000	400	الشركة الدولية للإيجار المالي 2004/1
5 000	100	الشركة الدولية للإيجار المالي 2004/2
5 000	300	الشركة الدولية للإيجار المالي 2005/1
10 000	800	الشركة الدولية للإيجار المالي 2007/1
5 000	400	الشركة الدولية للإيجار المالي 2007/2
20 000	1 600	الشركة الدولية للإيجار المالي 2008/1
10 000	1 000	الشركة الدولية للإيجار المالي (مشروط 2008)
500	500	الشركة الدولية للإيجار المالي 2009/2
5 000	4 301	الصندوق المشترك للديون (بنك تونس العربي الدولي 1)
5 500	5 500	الصندوق المشترك للديون (بنك تونس العربي الدولي 2)
10 000	800	التونسية للإيجار المالي
-	<b>35 351</b>	<b>المجموع</b>

4.5 "سيكار" أموال متصرف فيها

مخصصات	القيمة المحاسبية	اسم الشركة
1 258	75 163	التنمية العربية لتونس "سيكار"
557	9 140	التحدي "سيكار"
-	808	الشركة التونسية للبنوك "سيكار"
56	1 000	الاستثمار العالمي "سيكار"
-	500	سند "سيكار"
<b>1 871</b>	<b>86 611</b>	<b>المجموع</b>

## 5.5 سندات المساهمة

حصص الأرباح 2009	مخصصات	النسبة	عدد الأسهم	القيمة الخام	اسم الشركة
					الشركة التونسية بين المهنيين للمقاصة والمحافظة على الأوراق المالية
1	-	%3,23	7 164	14	
-	28	%10	28 000	28	الشركة الفندقية السياحية للساحل
-	-	%3,29	25 000	75	شركة المساهمة وتنمية الاستثمارات
-	-	%3,25	292 200	271	دار المصرفي
5	-	%0,75	1 500	100	الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية
23	-	%8,56	2 310	231	الشركة النقدية التونسية
-	32	%2,92	70 000	525	شركة التنمية والاستثمار بالشمال الغربي
3	-	%2,5	20 000	100	شركة الوطن القبلي للاستثمار
-	8	%5,02	3 000	300	مركب النشاط الاقتصادي بجرجيس
24	-	%7,86	30 000	300	مركب النشاط الاقتصادي ببنزرت
65	-	%2,48	86 816	958	الشركة التونسية لإعادة التأمين
-	36	%5,13	20 000	200	شركة التنمية والاستثمار للوطن القبلي
-	84	%15	840	84	الشركة التونسية للتصرف في الطاقة
-	-	%16,9	80 000	155	شركة الخدمات بين البنوك
-	-	%12,5			
-	100	2	1 000	100	شركة الدراسات والتنمية والتهيئة السياحية بصفافس
-	-	%5,44	2 741	208	شركة ما بين البنوك للمقاصة عن بعد (سيبتال)
-	300	%3	30 000	300	المركب الميكانيكي التونسي
-	-	%3,33	1 000	100	الشركة التونسية للضمان (سوتوقار)
-	-	%0,01	9	5	سويفت
-	40	%8,89	400	40	الشركة التونسية للتنمية والتنشيط السياحي
8	1	%0,19	61 319	313	البنك الوطني الفلاحي
-	61	%12,5	5 000	500	الشركة التونسية لبعث الأقطاب العقارية و الصناعية STPI
-	-	%12,5			
-	-	9	60 000	600	شركة التصرف في القطب التكنولوجي بصفافس
-	-	%10	100 000	1 000	شركة قطب المنافسة ببنزرت
-	27	%15	1 500	150	شركة الدراسة والتنمية بسوسة
-	113	%19,9	1 000	1 000	صندوق للمساعدة على الانطلاق ذي التصرف "فينيسيا سيد فوند" الخاص
10	-	%5	2 500	250	المالية والاستثمار بشمال إفريقيا "سيكاف"
-	-	%5	2 000	2 000	صندوق مشترك للتوظيف "رسملة وضمان"
-	16	%5,56	2 500	250	جامعة جنوب المتوسط
-	-	%10	1 000	100	شركة التصرف في القطب التكنولوجي بسيدي ثابت
-	-	%1,28	10	10	فيما 60
4	-	-	9 580	470	شركة فيزا
-	-	%12	1 500	467	ألترمداد
<b>143</b>	<b>846</b>			<b>11 204</b>	<b>المجموع</b>

6.5 حصص في المؤسسات المرتبطة

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم الممتلئة	النسبة	المدخرات	حصص الأرباح 2009
المستشارون الماليون العرب	290	60 000	%30	-	45
العربية سيكاف	2 416	21 940	%23,2	874	24
التنمية العربية لتونس	900	89 999	%41,14	-	99
الاستثمار العربي لتونس	2 314	347 745	%30,11	-	174
شركة الإيجار العربية لتونس	7 213	4 719 121	%27,76	-	407
شركة الدراسات العربية لتونس	9	896	%12,8	9	-
سندات سيكاف	90	900	%0,05	-	4
شركة السيولة "أكسيس"	200	2 000	%0,62	-	8
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	30	30	%0,45	-	-
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	306	3 060	%25,5	85	-
الشركة العربية للإنشاء العقاري	66	659	%2	-	3
اتحاد الفكتورينق	667	133 332	%6,67	211	-
إيرادات 20	70	7 000	%12,4	-	2
إيرادات 50	70	7 000	%11,89	-	2
إيرادات 100	70	7 000	%18,16	-	1
إيرادات حساب الأذخار في الأسهم	70	7 000	%33,6	-	2
سلامات رسملة	70	7 000	%0,35	-	-
سلامات أوائل	70	7 000	%0,91	-	3
<b>المجموع</b>	<b>14 921</b>	<b>5 421 682</b>		<b>1 179</b>	<b>774</b>

7.5 مساهمة مسترجعة

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم الممتلئة	المدخرات	زوائد القيمة المتعلقة
الشركة الفندقية السياحية للساحل	662	66 250	662	1 245
للاستثمار "سمالت"	100	1 000	100	153
بريمافيرا	395	3 945	394	835
بيفكتا	250	25 000	250	371
شركة الاستغلال السياحي	88	875	88	106
حمامات البحرية	200	2 000	-	0
فلامينقو بيتش	135	13 500	-	0
مركب قرطاج	250	25 000	-	0
<b>المجموع</b>	<b>2 080</b>	<b>137 570</b>	<b>1 494</b>	<b>2 710</b>

## إيضاح 6. الأصول الثابتة

في 31 ديسمبر 2009، بلغت الأصول الثابتة 57 844 ألف دينار مقابل 53 904 ألف دينار في 31 ديسمبر 2008.  
جدول تطور الأصول الثابتة

القيمة الصافية في 2009/12/31	إسترجاع	إستهلاكات متراكمة	القيمة الخامة في 2009/12/31	مبيعات	اقتناءات	القيمة الخامة في 2008/12/31	
3 215	-	-	3 215	-	-	3 215	أراضي
15 296	216	7 181	22 261	-	2 206	20 055	عقارات
2 133	242	3 243	5 134	271	479	4 926	أثاث و معدّات مكتبيّة
7 298	1 047	14 410	20 661	1 056	2 026	19 691	معدّات إعلامية
2 257	262	2 829	4 824	274	507	4 591	معدّات نقل
27 645	187	20 276	47 734	1 479	8 809	40 404	أصول ثابتة أخرى
<b>57 844</b>	<b>1 954</b>	<b>47 939</b>	<b>103 829</b>	<b>3 080</b>	<b>14 027</b>	<b>92 882</b>	<b>المجموع</b>

## إيضاح 7. أصول أخرى

في 31 ديسمبر 2009، بلغ الرصيد الصافي لهذا البند 36 250 ألف دينار مقابل 34 295 ألف دينار في 31 ديسمبر 2008

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
قروض وتسيقات للأعوان	14 968	14 612
أصول ضرائب	4 990	3 860
مخزون إمدادات و مطبوعات	693	525
أعباء للتوزيع	1 685	1 817
حسابات مرتقبة	16 338	15 617
قروض مكفولة من طرف الدولة	405	285
مدخرات على أصول أخرى	(2 829)	(2 421)
<b>المجموع</b>	<b>36 250</b>	<b>34 295</b>

## أعباء للتوزيع

بلغ رصيد الأعباء المؤجلة في موفي 2009، 1 685 ألف دينار مقابل 1 817 في 31 ديسمبر 2008.

القيمة الصافية في 2009/12/31	إستيعاب متراكمة 2009	إستيعاب السنة المحاسبية	إستيعاب متراكمة 2008	القيمة الخامة في 2009/12/31	المصاريف المرصودة في 2009	القيمة الخامة في 2008/12/31	
1 036	7 938	1 312	6 626	8 975	893	8 082	نفقات إشهار
649	246	82	164	895	370	525	أعباء أخرى للتوزيع
<b>1 685</b>	<b>8 184</b>	<b>1 394</b>	<b>6 790</b>	<b>9 870</b>	<b>1 263</b>	<b>8 607</b>	<b>المجموع</b>

## 2.3. الخصوم

### إيضاح 8. ودائع و أموال المؤسسات البنكية و المالية

بلغت ودايع المؤسسات البنكية و المالية 306 372 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 183 234 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
ودائع عند الطلب	11 033	6 044
إقتراضات	262 833	82 354
ديون مرتبطة	524	500
ودائع أخرى للتخصيص	31 982	94 336
<b>المجموع</b>	<b>306 372</b>	<b>183 234</b>

### توزيع ودايع و أموال المؤسسات البنكية و المالية حسب المدة المتبقية

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و سنة	ما بين سنة و 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
ودائع عند الطلب	11 033	-	-	-	11 033
إقتراضات	250 343	12 490	-	-	262 833
ديون مرتبطة	443	81	-	-	524
ودائع أخرى للتخصيص	31 982	-	-	-	31 982
<b>المجموع</b>	<b>293 801</b>	<b>12 571</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>306 372</b>

### إيضاح 9. ودائع و أموال الحر فاء

بلغت ودايع و أموال الحر فاء 3 033 558 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 2 528 188 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
ودائع تحت الطلب	961 865	783 230
ودائع لأجل	1 558 511	1 329 573
حسابات ادخار	402 076	323 587
مبالغ مستحقة أخرى	91 358	72 661
ديون مرتبطة	19 748	19 137
<b>المجموع</b>	<b>3 033 558</b>	<b>2 528 188</b>

توزيع ودائع و أموال الحرفاء حسب المدة المتبقية

المجموع	أكثر من 5 سنوات	ما بين سنة و 5 سنوات	ما بين 3 أشهر و سنة	أقل من 3 أشهر	التسمية
961 865	-	-	-	961 865	ودائع تحت الطلب
1 558 511	-	220 618	538 947	798 946	ودائع لأجل
402 076	-	-	-	402 076	حسابات إيداع
91 358	-	-	-	91 358	مبالغ مستحقة
19 748	-	4 510	8 019	7 219	ديون مرتبطة
<b>3 033 558</b>	<b>-</b>	<b>225 128</b>	<b>546 966</b>	<b>2 261 464</b>	<b>المجموع</b>

إيضاح 10. إقتراضات و موارد خصوصية

بلغت إقتراضات البنك و الموارد الخصوصية 154 163 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 130 031 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
اعتمادات الصندوق القومي للنهوض بالصناعات التقليدية	200	172
اعتمادات صندوق تطوير اللامركزية الصناعية التقليدية و الحرف الصغرى	1 442	1 427
اعتمادات خارجية	53 192	77 778
قروض رقاعية	95 498	47 749
فوائد مستحقة	3 831	2 905
<b>المجموع</b>	<b>154 163</b>	<b>130 031</b>

إيضاح 11. خصوم أخرى

بلغت قيمة الخصوم الأخرى 21 391 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 35 236 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
مصاريف الموظفين	7 313	7 208
عدة مصاريف للدفع	5 734	6 708
خصوم ضرائب	3 821	8 378
مدخرات للمخاطر و الأعباء	5 285	2 695
حسابات مرتقبة	(762)	10 247
<b>المجموع</b>	<b>21 391</b>	<b>35 236</b>



### 3.3. الأموال الذاتية إيضاح 12. الأموال الذاتية

#### جدول تطور الأموال الذاتية

المجموع	أرباح غير مخصصة	نتائج مؤجلة	احتياطات ذات نظام خاص محررة	احتياطات ذات نظام خاص	احتياطات لإعادة الاستثمار	احتياطات لإعادة الاستثمار محررة	احتياطات إعادة التقييم	احتياطات قانونية	منحة إصدار	الرأس مال الاجتماعي	الف دينار
273 771	37 502	20	905	2 726	58 143	192	4 219	6 000	84 064	80 000	الرصيد في 2008/12/31
-	1 650		(905)			(192)			(553)		احتياطات ذات نظام خاص محررة
تخصيص النتائج في 2008/12/31											
-	(1 958)							1 958			احتياطات قانونية
-	(27 000)				27 000						احتياطات لإعادة الاستثمار
	(3)			3							احتياطات ذات نظام خاص
(10 200)	(10 200)										حصص أرباح
-	9	(9)									نتائج مؤجلة
45 815	45 815										النتيجة الصافية
309 386	45 815	11	-	2 729	85 143	-	4 219	7 958	83 511	80 000	الرصيد في 2009/12/31

### 4.3. قائمة النتائج

#### إيضاح 15. فوائد دائنة و مداخيل مماثلة

بلغت الفوائد الدائنة و المداخيل المماثلة خلال هذه الفترة 119 106 ألف دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 132 548 ألف دينار في 31 ديسمبر 2008.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
فوائد دائنة على عمليات الخزينة و ما بين البنوك	14 496	28 962
فوائد دائنة على قروض قصيرة، متوسطة و بعيدة المدى	81 443	84 508
فوائد الحسابات الجارية المدينة	17 476	17 470
فوائد دائنة و مداخيل مماثلة	1 897	8
فوائد على بيع و شراء عملات لأجل	3 794	1 600
<b>المجموع</b>	<b>119 106</b>	<b>132 548</b>

#### إيضاح 16. عمولات دائنة

بلغت العمولات الدائنة خلال هذه الفترة 25 669 ألف دينار في 31 ديسمبر 2009 مقابل 24 563 ألف دينار في 31 ديسمبر 2008.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
عمولات على حسابات و أرصدة و وسائل الدفع	13 123	12 324
عمولات على العمليات الأجنبية	2 868	2 646
عمولات على الكفالات و الضمانات المقدمة	5 791	5 815
استرجاع مصاريف و عمولات أخرى	3 887	3 778
<b>المجموع</b>	<b>25 669</b>	<b>24 563</b>

#### إيضاح 17. مرابيح على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية و العمليات المالية مرابيح قدرها 64 469 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 54 177 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
إيرادات على سندات الخزينة	58 717	43 388
تنزيل على سندات المتاجرة	(4 149)	(1 664)
منحة على سندات المتاجرة	337	-
<b>مرابيح محفظة السندات التجارية</b>	<b>54 905</b>	<b>41 724</b>
إيرادات فرق عملة	757	83
إيرادات / خسائر على عمليات الصرف بالحاضر	12 508	14 234
إيرادات / خسائر على الصرف لأجل	(3 701)	(1 864)
<b>مرابيح العمليات المالية</b>	<b>9 564</b>	<b>12 453</b>
<b>المجموع</b>	<b>64 469</b>	<b>54 177</b>

## إيضاح 18. مرائب محفظة الاستثمار

بلغت مرائب محفظة الاستثمار 5 617 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 5 330 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
إيرادات الأوراق المالية	2 462	2 683
إيرادات على السندات القابلة للتفويت	3 155	2 647
<b>المجموع</b>	<b>5 617</b>	<b>5 330</b>

## إيضاح 19. فوائد مدينة و أعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 84 661 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 95 188 ألف دينار في 31 ديسمبر 2008.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
فوائد مدينة على عمليات الخزينة و ما بين البنوك	4 403	4 628
فوائد مدينة على موارد خصوصية و قروض رقاعية	6 995	6 534
فوائد مدينة على ودائع لأجل	54 384	62 996
فوائد مدينة على حسابات ادخار	9 474	10 097
فوائد مدينة على ودائع تحت الطلب	9 405	10 933
<b>المجموع</b>	<b>84 661</b>	<b>95 188</b>

## إيضاح 20. مخصصات المدخرات على المستحقات و تصحيح القيم

بلغ رصيد هذا الحساب 11 113 ألف دينار في 2009/12/31 مقابل 16 347 ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
مخصصات مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها و مخاطر مختلفة	37 167	16 347
خسائر على المستحقات	6 427	-
استردادات على مدخرات	(32 481)	-
<b>المجموع</b>	<b>11 113</b>	<b>16 347</b>

## إيضاح 21. مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار

بلغ رصيد هذا الحساب 1 656 ألف دينار مقابل (210) ألف دينار في 2008/12/31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
مخصصات مدخرات على محفظة الاستثمار	2 152	531
خسائر على سندات الاستثمار	139	469
زائد قيمة ناتج عن التفويت في سندات المساهمة	(62)	(605)
استردادات المدخرات لانخفاض قيمة السندات	(573)	(605)
<b>المجموع</b>	<b>1 656</b>	<b>(210)</b>

### 5.3. جدول التدفقات النقدية

إيضاح 22. السيولة و ما يعادل السيولة

بلغ رصيد السيولة و ما يعادل السيولة في 2009.12.31 ، 676 266 ألف دينار مقابل 609 374 ألف دينار في 2008.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2009	31 ديسمبر 2008
أموال في الخزينة، مستحقات و ديون على المؤسسات البنكية المحلية، البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة ودائع و أموال على مراسلين من الخارج	50 637	342 509
رصيد الإقتراضات و السندات على السوق النقدية و فوائد مرتبطة	(307 777)	(186 810)
<b>المجموع</b>	<b>676 266</b>	<b>609 374</b>

### 4. معالجات لغاية المقارنة:

وقع في 2009/12/31، اعتماد عمليات تصنيف كالأتي:

✓ وقع تعديل الإفصاح عن " فوائد على بيع و شراء عملات لأجل " المدرجة في 2008/12/31 تحت بند مرابيح على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية نحو بند فوائد دائنة و مدا خيل مماثلة بقيمة 1 600 ألف دينار.

✓ وقع تعديل الإفصاح عن " الحسابات المرتقبة " المدرجة في 2008/12/31 تحت بند أصول أخرى نحو بند خصوم أخرى بقيمة 78 ألف دينار.

وقعت معالجة البيانات في 2008/12/31 كالأتي:

الغارق	أرصدة قبل المعالجة في 2008/12/31	أرصدة بعد المعالجة في 2008/12/31
(1 600)	54 177	55 777
1 600	132 548	130 948
(78)	34 295	34 373
78	(35 236)	(35 314)

## 5. إيضاحات أخرى حول القوائم المالية

### إيضاح 23. إعادة استثمار معفى:

في 2009.12.31، أجرى البنك إعادة استثمار معفى بالمشاركة في شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية بمبلغ قدره 27 500 ألف دينار و ذلك لإستعمالها في شكل المشاركة في مشاريع التي يخول الإستثمار فيها الإنتفاع بالإعفاء الجبائي. تحصل البنك بذلك على خصم من العبء الضريبي على الشركات بمقدار 625 9 ألف دينار حسب على الأساس الضريبي حسب الأحكام المنصوص عليها بالفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين و الضريبة على الشركات. للتمتع بهذا الإمتياز يشترط توظيف المداخل المعاد إستثمارها في مشاريع مؤهلة و ذلك قبل 2011.12.31. و في صورة عدم إيفاء شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية بالشرط المنصوص عليه يصبح البنك مطالبا بدفع مبلغ الضريبة على الشركات المستوجب مع الخطايا المتعلق بها.

### إيضاح 24. مداخل المسيرين:

31 ديسمبر 2008	31 ديسمبر 2009	
1 098	1 164	إمتيازات قصيرة الأجل
-	-	إمتيازات التقاعد
-	-	منحة التقويت في الوظيفة
<b>1 098</b>	<b>1 164</b>	<b>المجموع</b>

### إيضاح 25. العلاقات مع الأطراف الأخرى المرتبطة

✓ بلغ رصيد تعهدات جمعيات الأعمال لأعضاء مجلس الإدارة في 2009/12/31، 89 082 ألف دينار مفصلة كالآتي:

المبلغ	جمعيات الأعمال لأعضاء مجلس الإدارة
66 783	مجمع بياحي
3 468	مجمع بن سدرين
14 975	مجمع عباس
3 185	مجمع رضا الزرزري
671	مجمع الشادلي بن عمار
<b>89 082</b>	<b>المجموع</b>

✓ بلغ رصيد تعهدات المؤسسات المرتبطة في 2009/12/31 مبلغ 22 026 ألف دينار مفصلة كالآتي:

المبلغ	المؤسسات المرتبطة
9 051	اتحاد الفكتورينق
2 185	شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)
699	الشركة العربية للإنشاء العقاري
10 041	شركة الإيجار العربية لتونس
50	المستشارون المالبيون العرب
<b>22 026</b>	<b>المجموع</b>

✓ ينقسم قائم القروض و الإقتراضات مع مجمع البنك العربي كالآتي:

المبلغ	مجمع البنك العربي	قروض
425 578		إقتراضات
(240 377)		

1. أبرم البنك العربي لتونس خلال سنة 2009 ملحقاً تعديلياً لإتفاقية التصرف في صندوق رأس مال مخاطر مع " الشركة العربية للتنمية لتونس " (ATD SICAR) والتي يملك البنك 48 % من رأس مالها ، وذلك للترفيغ في المبلغ الجملي لهذه الأرصدة من 70 663 ألف دينار إلى 75 163 ألف دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2009 . وتتلقى هاته الشركة مقابل ذلك عمولات مفصلة كالآتي :
  - عمولة تصرف بنسبة سنوية بـ 1 % تحسب على أساس القيمة الاسمية لصندوق رأس المال في آخر كل سنة وتدفع قبل خصم أي مصاريف أو عمولات أخرى .
  - عمولة أداء بـ 10 % من فائض القيمة المتأتي من التقيوت في الأسهم .
  - عمولة مردودية بـ 10 % من محاصيل توظيف الأموال من قبل الشركة .
2. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV) . والتي يملك البنك 23.2 % من رأس مالها في 31 ديسمبر 2009 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين .

و يتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 1 180 دينار في السنة وكذلك عمولة توظيف على كل اكتتاب مستخلص ومستقر لمدة تتجاوز 3 أشهر . وتبلغ قيمة هاته العمولة 0,5 % من قيمة تصفية السهم .
3. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة سندات سيكاف (SANADETT SICAV) ، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 9.32 % من رأس مالها في 31 ديسمبر 2009، منها 9.26 % عن طريق " الشركة العربية للتنمية لتونس " (ATD SICAR). وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين .

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 1 180 دينار في السنة .
4. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 20 (IRADETT 20) ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 12.4 % من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين .

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.
5. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 50 (IRADETT 50) ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 11.89 % من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين .

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.
6. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 100 (IRADETT 100) ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 18.16 % من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

7. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات (CEA IRADETT) CEA، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 33.6% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويحصل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

8. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلّمات (CAP SALAMETT) CAP ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 55.27% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009 ،منها 54.86% عن طريق " الشركة العربية للتنمية لتونس " (ATD SICAR). وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين. ويحصل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

9. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلّمات (SALAMETT PLUS) PLUS ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 36.3% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2008 ،منها 35.27% عن طريق " الشركة العربية للتنمية لتونس " (ATD SICAR) . وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويحصل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0.1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

10. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة أكسيس رأس المال المحمي (FCP Capital Protégé) ، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0.45% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2009 . وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين .

ويحصل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 000 دينار في السنة .

11. يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغير (Axis Trésorerie SICAV) ، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 1.34% من رأس مالها في 31 ديسمبر 2009 منها 0.7% عن طريق " الشركة العربية للتنمية لتونس " (ATD SICAR). وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين .

ويحصل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 000 دينار في السنة .

12. يتولى البنك تسويق و توزيع أسهم العربية سيكاف و سندات سيكاف المسيرتين من طرف "المستشارون الماليون العرب" (يملك البنك 30% من رأس مالها) لدى حرقائها.

ويحصل البنك مقابل ذلك عمولة توظيف محتسبة على أساس نسبة بـ0.2% من حجم المعاملات الصافي اليومي.

13. وضع البنك العربي لتونس على ذمة الشركة العربية للإستثمار لتونس (ATI SICAF) (يملك البنك 30,11% من رأس مالها) إطارا بخطة رئيس مدير عام لهاته الشركة. وتنص الإتفاقية على أن يقوم البنك بدفع منحة خطة رئيس مدير عام ضمن الأجر المتقاضى من طرف البنك على أن تقوم الشركة العربية للإستثمار لتونس بدفع هاته المنحة إلى البنك. ارتفعت المبالغ المفوترة بعنوان سنة 2009 إلى 14 ألف دينار.

## منطقة الوطن القبلي

تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفروع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1984	24	نابل	منصف بوجنوي	137 شارع الحبيب بورقيبة 8019 نابل	72.224.351	72.224.701
1987	29	الحمامت	منصف فنية	6 شارع الحبيب بورقيبة 8050 الحمامات	72.282.007	72.262.517
2006	79	قرنباية	زهير بالقيد	6 شارع الحبيب بورقيبة 8030 قرنباية	72.213.688	72.214.177
2007	90	بني خلاد	كريم مكوّر	ساحة 23 جانفي 1952 - 8021 بني خلاد	72.374.771	72.374.774
2007	93	منزل تميم	حسين باشة	27 شارع المنجي سليم - 8080 منزل تميم	72.300.202	72.300.205
2007	94	زغوان	وديع صبري	11 شارع الإستقلال - 1100 زغوان	72.680.720	72.681.349
2007	98	بني خيار	فتحي خذيرة	141 شارع الجمهورية 8060 بني خيار	72.228.168	72.228.833
2007	14	قليبية	محمد الواتي	159 مكرّر شارع الشهداء - 8090 قليبية	72.208.494	72.208.497

## المنطقة الشمالية والشمالية الغربية

تاريخ بدء نشاط الفرع	رقم الفرع	الفروع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1984	25	بنزرت	جلال بريكي	شارع غرة جوان 7000 بنزرت	72.433.142	72.433.878
1990	35	باجة	حبيب السعيد	نهج القائد جوهر سيدي بو تفاحة 9000 باجة	78.455.718	78.455.114
1993	38	جندوبة	حوسين محمودي	زاوية نهج علي بلهوان و نهج الحبيب ثامر 8100 جندوبة	78.601.713	78.601.675
1994	45	متلين	إبراهيم سلتانة	زاوية شارع فرحات حشاد و نهج رشيد النجار 7034 المتلين	72.446.377	72.446.288
2006	70	منزل بورقيبة	كمال النوري	زاوية شارع الإستقلال و نهج الحبيب بورقيبة 7050 منزل بورقيبة	72.518.850	72.518.888
2007	95	الكاف	زبير بن عليّة	شارع المنجي سليم 7100 الكاف	78.224.544	78.225.183
2009	103	تستور	عماد بوترة	شارع الحبيب بورقيبة 9060 تستور	78.571.660	78.571.420
2009	108	بوسالم	نوردين غريبي	99 شارع 20 مارس 8170 بوسالم	78.634.700	78.634.630
2009	112	سليانة	كمال بوقريعة	زاوية شارع الحبيب بورقيبة و نهج خير الدين باشا 6100 سليانة	78.873.520	78.873.501

## منطقة تونس

### المنطقة تونس الشمالية



الفاكس	الهاتف	عناوين الفروع	رئيس الفرع	الفروع	رقم الفرع	تاريخ بداية نشاط الفرع
71.744.438	71.744.209	ساحة 7 نوفمبر 2070 المرسي	محمد بن محمود	المرسي	34	1990
71.744.245	71.744.242	71 نهج الهادي شاكر - 2070 المرسي	وسيم الكوباجي	المرسي 2	87	2007
71.731.630	71.730.973	227 شارع الحبيب بورقيبة 2050 الكرم	حسين بوغانمي	الكرم	40	1993
71.736.112	71.736.600	شطرع فرونكلان روزفالت - عمارة الكزينو-2060 حلق الواد	فريال عثمانى	حلق الواد	85	2007
70.727.488	70.727.477	23 شارع المنجي سليم حي طيب المهيري 2036 العوينة	ملك جميل	العوينة	63	2005
71.861.523	71.861.291	ضفاف البحيرة - عمارة بدر تونس	كريم عزوزي	ضفاف البحيرة	47	1995
71.782.090	71.783.198	نهج 8005 مون بليزير 1002 تونس	سليم كيلاني	مون بليزير	46	1995
71.750.590	71.752.087	عمارة "صوري" المركز الحضري الشمالي 1003 تونس الشرقية	كريم الجبالي	الشرقية	54	2003

### منطقة تونس الشمالية الغربية

الفاكس	الهاتف	عناوين الفروع	رئيس الفرع	الفروع	رقم الفرع	تاريخ بداية نشاط الفرع
71.705.237	71.705.373	عمارة السعدى المنزه الرابع 1004 تونس	نزيهة تيلوش	السعدي	50	1999
71.841.250	71.842.988	114 شارع يوغرطة 1002- متوال فيل	فيصل فرحات	ميتوالفيل الدولي	32	1983
71.889.256	71.889.152	2 نهج يوسف الرويسي 2092 المنار	سامي الحكيم	المنار 2	52	2001
70.825.548	70.825.544	شارع الهادي النويرة النصر 2 - 2037 أريانة	محمود مومن	النصر	61	2005
71.767.081	71.766.666	زاوية نهج عثمان ابن عفان ونهج الحرية المنزه السادس	منعم البردي	المنزه	37	1991
71.921.004	71.921.821	6691 نهج رقم 4 - 2062 حيّ ابن خلدون	مروان التليلي	ابن خلدون	92	2007
71.756.638	71.757.505	95 شارع فتحي زهير 2083 - طريق رواد	شكري حميلي	رواد	78	2006
71.703.463	71.702.222	زاوية شارع أحمد الخبثاني و نهج الهادي خفشة 2080 اريانة	كمال مقابدي	أريانة	41	1993

### منطقة تونس الوسط

تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1959	21	الجزيرة	طاهر عبد اللطيف	21 نهج الجزيرة 1000	71.320.567	71.327.028
2006	84	سيدي البشير	خموسي خالدي	سيدي البشير 1001 تونس	71.333.638	71.333.651
2005	60	المركاض	عبد القادر علوش	زاوية نهج المركاض و ساحة الخيالة 1008 تونس	71.340.641	71.340.799
2008	19	شارع الحبيب بورقيبة	منى قمره	39 شارع الحبيب بورقيبة ، 1000 تونس	254.202.71	71.254.180
2008	12	مؤنفلوري	صابر نصري	رقم 10 ، نهج الساحل، مون فلوري	71.490.562	71.490.770
2008	11	باب سويقة	عادل السماعلي	المركز التجاري بباب سويقة، 1006 الحفاوين	71.569.621	71.569.598
2007	89	ابن سيني	بدر السويسي	زاوية نهج 10236 و نهج بلقاسم البزمي - حيّ ابن سيني- 1009 تونس	71.270.222	270.299.71
2008	8	باب بنات	محمد بن عبد العزيز	42 مكرر شارع باب بنات 1006 تونس	71.568.130	71.568.410

### منطقة تونس الغربية

تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1986	27	المشتل	حسن كعك	شارع أولاد حفوز 1002 تونس	71.782.394	71.793.212
2002	53	الحرية	بسمة بريقي	93 شارع الحرية 1002 تونس البلغدير	71.288.022	71.289.008
1996	48	باردو	عادل بطيخ	2 مكرر نهج بيرم التونسي السعيدية باردو	71.507.305	71.507.799
2006	73	باردو 2	عادل بطيخ	140 شارع 20 مارس باردو 2000	71.664.034	71.664.080
2006	81	الدندان	حكيم شريف	مركب ابن خلدون و زاوية الإستقلال و نهج ابن خلدون 2011 دندان	71.606.896	71.606.708
2006	77	واد الليل	ناجي حماد	6 شارع الحبيب بورقيبة 2021 واد الليل	71.536.150	71.536.138
2006	69	دوار هيشر	قسي مساك	إقامة SPRIC حي العهد الجديد دوار هيشر 2010 منوبة	71.622.120	71.622.966
2009	106	العمران	براهيم بن بريك	زاوية نهج أحمد شوقي و عباس محمود العقاد 1005 العمران	71.958.000	71.959.001
2006	71	العقبة	نجيب محسني	كم 5 طريق الكاف - العقبة	71.938.698	71.938.650
2006	76	حي الزهور	سمير شلواطي	57 مكرّر زاوية شارع 7 نوفمبر و شارع حرائرية 2052 حي الزهور	71.529.299	71.529.205
2006	75	سيدي حسين	عبد الرؤوف رفرافي	نهج 42800 سيدي حسين السجومي 2030	71.935.303	71.935.290
2006	74	التظامن	عسكري عدنان	138 شارع بن خلدون حي التظامن 2041 أريانة	70.662.240	70.662.303

منطقة تونس الوسط						
الفاكس	الهاتف	عناوين الفروع	رئيس الفرع	الفروع	رقم الفرع	تاريخ بداية نشاط الفرع
71.327.028	71.320.567	21 نهج الجزيرة 1000	طاهر عبد اللطيف	الجزيرة	21	1959
71.333.651	71.333.638	سيدي البشير 1001 تونس	خموسي خالدي	سيدي البشير	84	2006
71.340.799	71.340.641	زاوية نهج المركاض و ساحة الخيالة 1008 تونس	عبد القادر علوش	المركاض	60	2005
71.254.180	254.202.71	39 شارع الحبيب بورقيبة ، 1000 تونس	منى قمره	شارع الحبيب بورقيبة	19	2008
71.490.770	71.490.562	رقم 10 ، نهج الساحل، مون فلوري	صابر نصري	مونفلوري	12	2008
71.569.598	71.569.621	المركز التجاري بباب سويقة، 1006 الحلفاوين	عادل السماعلي	باب سويقة	11	2008
270.299.71	71.270.222	زاوية نهج 10236 و نهج بلقاسم البزمي - حيّ ابن سيني- 1009 تونس	بدر السويسي	ابن سيني	89	2007
71.568.410	71.568.130	42 مكرر شارع باب بنات 1006 تونس	محمد بن عبد العزيز	باب بنات	8	2008

منطقة تونس الغربية						
الفاكس	الهاتف	عناوين الفروع	رئيس الفرع	الفروع	رقم الفرع	تاريخ بداية نشاط الفرع
71.793.212	71.782.394	شارع أولاد حفوز 1002 تونس	حسن كعاك	المشنتل	27	1986
71.289.008	71.288.022	93 شارع الحرية 1002 تونس البلفيدير	بسمة بريقي	الحرية	53	2002
71.507.799	71.507.305	2 مكرر نهج بيرم التونسي السعيدية باردو	عادل بطبخ	باردو	48	1996
71.664.080	71.664.034	140 شارع 20 مارس باردو 2000	عادل بطبخ	باردو 2	73	2006
71.606.708	71.606.896	مركب ابن خلدون و زاوية الإستقلال و نهج ابن خلدون 2011 دندان	حكيم شريف	الدندان	81	2006
71.536.138	71.536.150	6 شارع الحبيب بورقيبة 2021 واد الليل	ناجي حماد	واد الليل	77	2006
71.622.966	71.622.120	إقامة SPRIC حي العهد الجديد دوار هيشر 2010 منوبة	قسي مساك	دوار هيشر	69	2006
71.959.001	71.958.000	زاوية نهج أحمد شوقي و عباس محمود العقاد 1005 العمران	براهيم بن بريك	العمران	106	2009
71.938.650	71.938.698	كم 5 طريق الكاف – العقبة	نجيب محسني	العقبة	71	2006
71.529.205	71.529.299	57 مكرّر زاوية شارع 7 نوفمبر و شارع حرائرية 2052 حي الزهور	سمير شلواطي	حي الزهور	76	2006
71.935.290	71.935.303	نهج 42800 سيدي حسين السجومي 2030	عبد الرؤوف رفرافي	سيدي حسين	75	2006
70.662.303	70.662.240	138 شارع بن خلدون حي التضامن 2041 أريانة	عسكري عدنان	التضامن	74	2006

## منطقة تونس الجنوبية

تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1986	28	مقرين	كمال بوصحة	نهج البلاستيك المنطقة الصناعية سيدي رزيق 2033 مقرين	71.433.050	71.434.855
2005	62	المدينة الجديدة	رضى المحجوبي	زاوية شارع فيصل بن عبد العزيز و نهج خليفة الديماسي 2063 المدينة الجديدة	513 79.354	79.354.482
2006	67	حمام الأنف	نبيل قريعة	70 شارع الجمهورية حمام الأنف 2050	71.294.517	71.294.559
2007	96	رادس	معز بگوش	98 شارع فرحات حشاد -2044 رادس	71.447.100	71.447.150
2007	86	مقرين جوهرة	نوفل المكي	نهج أحمد التليي -2024 مقرين جوهرة	79.417.124	79.416.979
2006	83	بومهل	عادل برق الليل	شارع البيئة -2097 بومهل	71.216.231	71.216.664
2007	88	الزهرة	عماد الدراجي	54 شارع البيئة -2034 الزهراء	79.485.309	79.485.288
2007	91	البيسمينات	فواد العيفة	طريق مرناق كم 7 -2013 البيسمينات	71.316.899	71.316.744
2008	10	فوشانة	رضا بن عليّة	شارع 7 نوفمبر ، فوشانة	79.320.460	79.320.302
2005	59	المروج	حبيب بن عروس	1 شارع الشهداء 2074 المروج 1	79.357.616	79.357.740
2009	104	بن عروس	وسام ترجمان	11 شارع الجمهورية 2013 بن عروس	71.388.107	71.388.709

## منطقة الوسط

تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1984	23	سوسة	شكري رستم	زاوية شارع محمد الخامس و نهج نزل المدينة 4000 سوسة	73.225.055	73.225.056
1989	31	القيروان	الأزهر الخضراوي	زاوية شارع الحبيب ثامر و نهج 2 مارس 1934 -3100 القيروان	77.234.264	77.231.923
1989	33	المنستير	نظال جوادة	شارع المجاهد الأكبر حي الصندوق القومي للتقاعد و الحيطة - 5000 المنستير	73.448.675	73.448.681
1993	42	شربان	رضوان دعدوشة	شارع الحبيب بورقيبة 5130 شربان	73.600.350	73.600.250
1993	43	خزامة	خالد العجمي	شارع 7 نوفمبر خزامة 4000 سوسة	73.244.251	73.244.241
2005	56	المهدية	إسماعيل البوزيري	شمارع 2 مارس عمارة الشطي 5100 المهدية	73.690.302	73.690.308
2005	57	طبلبة	ماهر بالخيرية	زاوية شارع الحبيب بورقيبة و محبوبة سوسية 5080 طبلبة	73.496.973	73.493.424
2005	58	مساكن	فتححي وسلاتي	21 شارع الجمهورية 4070 مساكن	73.290.071	73.290.077
2007	97	القلعة الكبرى	عامر مجريسي	ساحة السوق -شارع ولد محمد -4060 القلعة الكبرى	73.354.701	73.354.704
2009	107	القصرين	صاحبني قضيومي	شارع الحبيب بورقيبة ساحة السوق 1200 القصرين	77.472.101	77.472.701
2009	109	سهلول	الياس السعفي	شارع ياسر عرفات 4031 سوسة سهلول	73.822.000	73.822.004
2009	111	جمّال	عاطف عياد	17 نهج القصاص 5100 جمّال	73.484.212	73.484.639

منطقة صفاقس						
تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
2007	99	سيدي بوزيد	بدر الدين منصري	زاوية شارع فرحات حشّاد و شارع الحبيب بورقيبة 9100 سيدي بوزيد	76.627.390	76.627.570
1983	22	صفاقس 1	منية شيباني	49 شارع الحبيب بورقيبة 3000 صفاقس	74.225.111	74.229.211
1991	36	صفاقس 2	عادل جوة	شارع افريقيا حي سيوز زيتاكس 3000 صفاقس	74.297.369	74.297.387
1993	44	صفاقس قرمدة	منذر كشر	طريق قرمدة كلم 6 - 3062 صفاقس	74.613.946	74.613.944
2006	64	صفاقس طينة	أمال سلامي	حي المعز كم 7 طريق قابس صفاقس طينة 3000	74.686.156	74.687.462
2006	65	صفاقس الزيت	فهمي جولي	طريق تونس كم 9 حي الأونس ساقية الزيت صفاقس 3000	74.861.622	74.861.602
2006	66	صفاقس منزل شاكر	سهام ببيي قراجة	طريق منزل شاكر كم 4 عمارة ديمق صفاقس 3000	74.620.055	74.620.056
2006	68	صفاقس جديدة	سفيان سلام	5 مركب جبلي سنتر 3000 صفاقس	74.404.568	74.400.144
2006	82	صفاقس العين	نادية بن عياد	طريق العين كم 5 مركز دربال صفاقس 3000	74.631.533	74.631.502
2008	16	صفاقس أريانة	محمد مقني	طريق تونس كم 1,5، صفاقس أريانة	74.442.895	74.442.898
2009	105	صفاقس سكرة	سماح فتح الله	إقامة هيبية حي الحبيب طريق سكرة كم 3 صفاقس	74.665.076	74.665.079
2009	110	سقية الداير	خاد بوضرار	طريق المهديّة سقية الداير صفاقس	74.890.142	74.293.795

منطقة الجنوب						
تاريخ بداية نشاط الفرع	رقم الفرع	الفرع	رئيس الفرع	عناوين الفروع	الهاتف	الفاكس
1984	26	قابس	رشيد المقراني	75 شارع الحبيب بورقيبة 6000 قابس	75.274.700	75.273.255
1988	30	جربة	خالد بونوح	شارع عبد الحميد القاضي 4180 جربة	75.650.230	75.651.752
2001	51	جربة ميدون	كمال حمروني	طريق الناظور ميدون 4116 جربة	75.732.415	75.732.416
2004	55	جربة قلالة	خالد بونوح	نهج صالح بن يوسف 4155 قلالة (جربة)	75.761.618	75.761.616
2006	72	توزر	عادل النجار	53 شارع فرحات حشّاد باب الهوا 2200 توزر	76.461.104	76.461.099
2007	9	جرجيس	رضا بالحاج يحيى	شارع فرحات حشّاد 4170 جرجيس	75.692.405	75.692.403
2008	13	قفصة	وليد عكرمي	شارع جمال عبد الناصر، نزل القمر " لا لون" 2100 قفصة	76.225.808	76.226.204
2008	39	بن قردان	فؤاد أرواي	شارع الشهداء، طريق رأس جدير ، 4160 بن قردان	75.718.003	75.718.009
2008	49	تطاوين	هيكل سريعب	زاوية شارع الحبيب بورقيبة و نهج الرائد البجاوي 3002 تطاوين	75.852.281	75.852.283
2009	101	قبلي	معز بن ميلود	19 نهج 3 سبتمبر - 4200 قبلي	75.493.402	75.493.350
2009	102	مدنين	شاذلي ببيي	1 نهج مصباح جروعة طريق بن خدّاش - 4100 مدنين	75.644.384	75.644.391

## الشبكة العالمية و المراسلون الأجانب

و بنوك و مؤسسات مملوكة بالكامل، مملوكة بالأكثرية

و مؤسسات خليفة لمجموعة البنك العربي

## الشبكة العالمية و المراسلون الأجانب

الجزائر (الجزائر): البنك العربي ش م ع - البنك الجزائري الخارجي - البنك القومي الجزائري
ألمانيا (فريزبورغ): بنك أوروبا العربي ش م ع - دردنار بنك - دوتش بنك - البنك التجاري - بنك BHF - DG- بنك
أнгلترا (لندن): HSBC - بركليس بنك ش م ع - بنك الماكي السكوتلندي - بنك أوروبا العربي ش م ع
المملكة العربية السعودية: (رياض) البنك القومي التجاري
النمسا (فيان): بنك أستريا ش م ع - بنك أوروبا العربي (أستريا) ش م ع
البحرين (المنامة): البنك العربي ش م ع
بلجيكا (بروكسال): KBC BANK N.V - فورتييس بنك ش م ع - أروكلير بنك NV-SA
كندا (طورونتو): البنك الملكي الكندي
الدنمارك (كوبنهاغن): دن دانسك بنك
الإمارات العربية: البنك العربي المحدود - أبو ظبي
إسبانيا (مدريد): بنك سنتندار سنترال إسبنا ش م ع - البنك الشعبي الإسباني - بنك أوروبا العربي - البنك الإسباني دي كريدنو
فنلندا (هيلمسكي): نرديا بنك فنلندا ش م ع
فرنسا (باريس): بنك أوروبا العربي ش م ع - الاتحاد التونسي للبنوك - سوسيتي جنرال - نتاكسيس بنك - البنك الفلاحي بباريس
إيطاليا (ميلان): بنك أونكرديتو إيطاليانو - بنك ناسيونال دي لفورو (روما) - بنك سان باولو - بنك أوروبا العربي ش م ع - البنك التجاري الإيطالي
اليابان (طوكيو): اتحاد البنوك العربية و الفرنسية - بنك طوكيو ميتزوييتشي المشترك
الأردن (عمان): البنك العربي ش م ع
الكويت (الكويت): البنك الوطني الكويتي
المغرب (الدار البيضاء): البنك العربي ش م ع - البنك المغربي للتجارة الخارجية - المصرف المغربي-التجاري و فاء بنك
النرويج (أوسلو): دن نورسك بنك
البرتغال (لهبونة): البنك التجاري برتغال
السويد (ستوكهولم): سكندينايفيا بنك - سفنسكا هندل بنك
سويسرا (زوريخ): اتحاد البنوك السويسرية - البنك العربي بسويسرا - المصرف السويسري
الولايات المتحدة الأمريكية (نيويورك): سيتي بنك - ج ب مرقان شايز بنك
تونس (تونس): سيتي بنك

## بنوك و مؤسسات مملوكة بالكامل، مملوكة بالأكثرية

### و مؤسسات حلقة لمجموعة البنك العربي

#### البنوك والشركات العقارية للبنك العربي

البنك العربي ش م ع ( الأردن - الإمارات العربية المتحدة - مملكة البحرين - الجزائر - الصين - المملكة المغربية - الولايات المتحدة الأمريكية - الجمهورية اليمنية - سنغفورة - - فلسطين - قطر - كازاخستان - كورية الجنوبية - الجمهورية اللبنانية - الجمهورية مصر العربية)

البنك العربي السوداني المحدودة - السودان

البنك أوروبا العربي (إسبانيا- ألمانيا- لندن- إيطاليا - فرنسا - النمسا)

البنك العربي أستراليا المحدود

البنك العربي الإسلامي الدولي - الأردن

شركة العربي جروب للإستثمار المساهمة الخصوصية المحدودة - فلسطين

الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م

شركة العربي جروب للإستثمار المساهمة الخصوصية المحدودة - الأردن

شركة العربي كابيتال المحدود - دبي

البنك العربي سويسرا - ( جنيف - زوريخ)

#### مؤسسات حلقة

البنك العربي للأعمال - لبنان - بيروت 66%

البنك العربي لتونس 64,24%

شركة النسر العربي للتأمين 50%

البنك تركلاند TURKLAND 50%

#### مؤسسات تابعة

البنك العربي - سوريا - دمشق 49%

بنك عمان العربي - سلطنة عمان 49%

البنك العربي الوطني - رياض 40%

شركة التأمين العربية - بيروت لبنان 36,8%

شركة الأبنية للتجارة ش م ل - لبنان 34,5%

مصرف الوحدة - ليبيا 19%

المالية و المحاسبية (سويسرا) جنيف

# مسرد المصطلحات الفنيّة

## Lexique des termes techniques

- capitalisation boursière : رسملة السّوق
- capitaux traités : حجم التداول
- moyenne quotidienne des capitaux traités : المعدل اليومي لحجم التداول
- moyenne quotidienne des titres traités : المعدل اليومي لكمية الأسهم المتداولة
- nombre des transactions : عدد الصفقات
- moyenne quotidienne des transactions : المعدل اليومي لعدد الصفقات
- Cours de clôture : سعر الإقفال
- limite maximale : الحد الأقصى
- limite minimale : الحد الأدنى
- PER du marché (Cours Action /Bénéfice par Action) : مضاعف السعر إلى العائد
- Dividendes yield (Dividendes par Action /Cours Action) : ربحية السهم / سعر السهم %
- dividende par action : ربحية السهم
- bénéfice par action : عائد السهم : صافي الأرباح / عدد الأسهم
- TUNINDEX : مؤشر تونادكس
- la rentabilité des capitaux propres : مردودية الموال الذاتية
- Ratio cooke : مؤشر كوك
- tableau de bord des actionnaires : لوحة قيادة المساهمين
- Taux de distribution (en%) : نسبة توزيع الأرباح
- les comités : اللجان



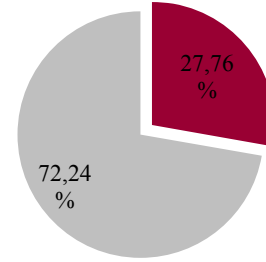
# لمحة حول أبرز مؤشرات شركات مجمع البنك العربي لتونس

## شركة الإيجار العربية لتونس ATL

### رأس المال و هيكلته

- Ω رأس المال: 17.000 ألف دينار
- Ω عدد الأسهم : 17.000.000 سهم
- Ω القيمة الإسمية : 1 دينار

2009-12-31



### ◀ نشاط شركة الإيجار العربية لتونس

شركة الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات و العقارات عبر الإيجار المالي.

وقع إنشاء شركة الإيجار العربية لتونس في ديسمبر 1993 بمبادرة البنك العربي لتونس و البنك القومي الفلاحي. ويعتمد نشاط شركة الإيجار العربية لتونس خاصة على إيجار المنقولات و ذلك من خلال تدخلاتها في تمويل تجهيزات البناءات و الأشغال العامة و التجهيز السياحي و التجهيز الطبي و وسائل النقل. و بدأ إيجار السيارات الخفيفة يعرف إنتشارا قويا و تأمل الشركة في تطويره نظرا لمرايحه المرتفعة و مخاطره الضعيفة.

### ◀ تطور قيمة السهم

2009	(*)2008	2007	
17.000	17.000	10.000	رأس المال (بالألف دينار)
5,319	3,580	3,420	حصّة السهم (بالدينار)
6.571	5.325	3.354	صافي الأرباح (بالألف دينار)
17.000.000	17.000.000	10.000.000	عدد الأسهم
0,387	0,313	0,335	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,150	0,150	0,150	ربحية السهم
13,76	11,43	10,20	مضاعف السعر إلى العائد PER
2,82%	4,19%	4,39%	ربحية السهم / سعر السهم Dividend Yield

(\*) وقع تعديل القيمة الإسمية للسهم الواحد على 1 دينار عوضا من 10 دنانير مع الرفع في عدد الأسهم إلى 10.00.000 سهم للمحافظة على نفس رأس المال

.SPLIT

## الشركة العربية للإستثمار بتونس

### ATI SICAF

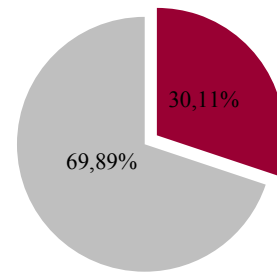
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 5.775 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 1.155.000 سهم

Ω القيمة الإسمية : 5 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط الشركة العربية للإستثمار

أحدثت الشركة العربية للإستثمار بتونس في ماي 1994 و تعمل في القطاع المالي و يعتمد نشاطها في مجال التصرف في محفظة القيم المنقولة.

#### ◀ تطور قيمة السهم

2009	2008	2007	
5.775	5.775	5.775	رأس المال (بالألف دينار)
1.106	(110)	911	صافي الأرباح (بالألف دينار)
1.155.000	1.155.000	1.155.000	عدد الأسهم
0,958	-	0,789	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,500	0,500	0,750	ربحية السهم (بالدينار)

## الشركة العربية للتنمية بتونس

### ATD SICAR

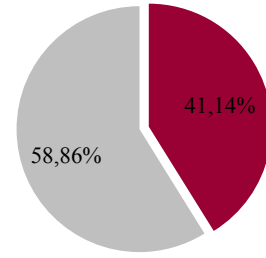
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 2.187 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 218.750 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دنانير

2009-12-31



#### ◀ نشاط الشركة العربية للتنمية

وقع إحداث الشركة العربية للتنمية بتونس في 23 مارس 2001 و قد إختصت في المساهمة لحسابها الخاص أو لحساب الغير و لهدف تولية الدعم و التعزيز للأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد و الشركات التي تم إنشاءها في مناطق التنمية الجهوية.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
2.187	2.187	2.187	رأس المال (بالآلف دينار)
1.028	761	536	صافي الأرباح (بالآلف دينار)
218.750	218.750	218.750	عدد الأسهم
4,699	3,479	2,747	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
1,200	1,100	1,000	ربحية السهم (بالدينار)

## شركة المستشارين الماليين العرب AFC

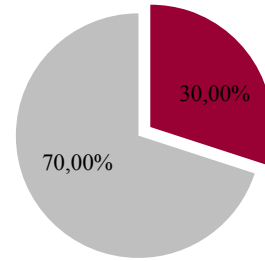
### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 1.000 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 200.000 سهم

Ω القيمة الإسمية : 5 دنانير

2009-12-31



### ◀ نشاط شركة المستشارين الماليين العرب

إنّ شركة "المستشارين الماليين العرب" هي شركة خفّية الإسم و هي وسيط بالبورصة و قد ساهمت منذ نشأتها في :

تداول المعاملات على الأوراق المالية لحساب حرفائها.

- التصرف الحرّ و بواسطة تفويض لمحفظات العملاء.
- توظيف السندات بالسوق المالية لفائدة الحرفاء.
- التدخلات بالبورصة لفائدة حسابها الخاص .
- العمليات الملحقة و المرتبطة و المتلائمة مع الغرض الإجتماعي للشركة .

### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
1.000	1.000	1.000	رأس المال (بالألف دينار)
777	519	444	صافي الأرباح (بالألف دينار)
200.000	200.000	200.000	عدد الأسهم
3,885	2,595	2,219	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,750	0,750	0,750	ربحية السهم (بالدينار)

## شركة إتحاد التصرف في الديون UNIFACTOR

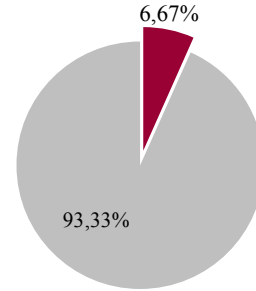
### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 10.000 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 2.000.000 سهم

Ω القيمة الإسمية : 5 دنانير

2009-12-31



### ◀ نشاط شركة إتحاد التصرف في الديون

شركة "إتحاد التصرف في الديون" هي شركة خفية الإسم وقع إحداثها في أفريل 2000 و هي مختصة في عمليات المستحقات و العمليات المرتبطة بها كما تقوم بشراء المستحقات و إستخلاصها نيابة عن حرفائها.

### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
10.000	10.000	10.000	رأس المال (بالألف دينار)
894	-3.462	-2.826	صافي الأرباح (بالألف دينار)
2.000.000	2.000.000	2.000.000	عدد الأسهم
0,683	-	-	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	-	ربحية السهم (بالدينار)

## شركة كوديس CODIS

### رأس المال و هيكلته

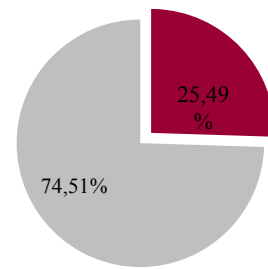
Ω رأس المال: 1.200 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 12.000 سهم

Ω القيمة الإسمية : 100 دينار

Ω هيكل رأس المال

2009-12-31



### ◀ نشاط شركة كوديس

وقعت أحداث شركة "كوديس" في سبتمبر 1998 و هي شركة خفية الإسم إختصاصها التجارة بالجملة لكل معدّات الإعلامية والمواد الأخرى و على وجه الخصوص الحواسيب و ما تبعها و لوازم و معدّات الإتصال و كذلك كل البرمجيات والخدمات و الإستشارات و المعونات الفنية المرتبطة بصفة مباشرة أو غير مباشرة بإدارة الإتصالات على مسافة للمعلومات و المعطيات في جميع أشكالها.

### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
1.200	1.200	1.200	رأس المال (بالألف دينار)
169,3	154	78	صافي الأرباح (بالألف دينار)
12.000	12.000	12.000	عدد الأسهم
14,106	12,833	6,5	عائد السهم : صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	-	ربحية السهم (بالدينار)

## الشركة العربية ذات رأس المال المتغير

### ARABIA SICAV

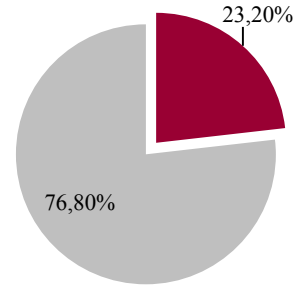
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال (المتغير): 6.579 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 94.588 سهم

Ω القيمة الإسمية : 100 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط الشركة العربية ذات رأس المال المتغير

وقعت إحداهن الشركة العربية ذات رأس المال المتغير SICAV في سنة 1994 . و هي شركة إستثمار ذات رأس مال متغير و يتمثل موضوعها في التصرف في محفظة الأوراق المالية و ذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية و تتكون أصولها خاصة من أسهم و رفاع.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
6.579	4.921	5.472	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
1.274	261	98	صافي الأرباح (بالألف دينار)
70,331	57,853	56,191	قيمة التصفية (بالدينار)
94.588	86.674	99.786	عدد الأسهم
13,469	3,011	0,982	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,770	1,070	1,350	ربحية السهم (بالدينار)



## شركة السندات ذات رأس المال المتغير

### SANADETT SICAV

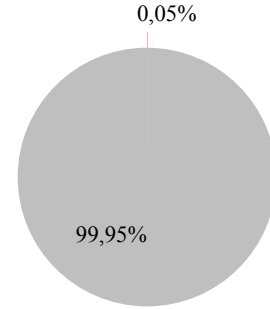
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال (المتغير): 193.454 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 1.855.534 سهم

Ω القيمة الإسمية : 100 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة السندات ذات رأس المال المتغير

وقع إحداث شركة السندات ذات رأس المال المتغير SICAV في سنة 2000 . و هي شركة إستثمار ذات رأس مال متغير و يتمثل موضوعها في التصرف في محفظة القروض الرقاعية و ذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
193.454	155.421	126.087	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
9.119	6.712	6.063	صافي الأرباح (بالألف دينار)
1.855.534	1.500.121	1.219.182	عدد الأسهم
108,347	108,062	108,095	قيمة التصفية (بالدينار)
4,914	4,474	4,973	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم
4,060	4,430	4,650	ربحية السهم (بالدينار)

## شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغير

### AXIS TRESORERIE SICAV

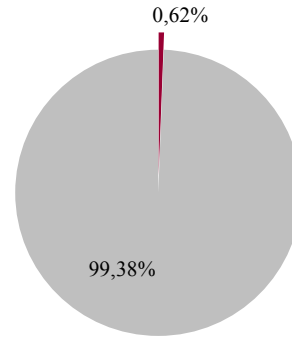
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال (المتغير): 33.467 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 324.390 سهم

Ω القيمة الإسمية : 100 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة السندات ذات رأس المال المتغير

وقع إحداث شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغير AXIS TRESORERIE SICAV في سنة 2003 . و هي شركة إستثمار ذات رأس مال متغير و يتمثل موضوعها في التصرف في محفظة متكوّنة من رفاع و نقد .

و تتكوّن مواردها من أموال ذاتية.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
33.467	31.905	28.459	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
1.731	1.630	1.163	صافي الأرباح (بالألف دينار)
324.390	311.372	279.030	عدد الأسهم
107,147	106,521	106,235	قيمة التصفية (بالدينار)
5,336	5,235	4,169	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
3,975	4,055	4,239	ربحية السهم (بالدينار)

## شركة صيانة أكسيس

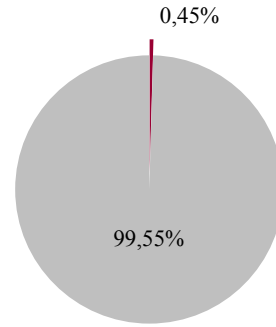
### AXIS CAPITAL PROTEGE

#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال (المتغير): 12.713 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 6.726 سهم

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة صيانة أكسيس

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلفة.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
12.713,1	7.294,5	3.396	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
1.893,1	334,3	236	صافي الأرباح (بالألف دينار)
1.995,364	1.626,955	1.465,155	قيمة التصفية (بالدينار)
6.727	4.698	2.382	عدد الأسهم

## صندوق مشترك للتوظيف

### IRADET 20

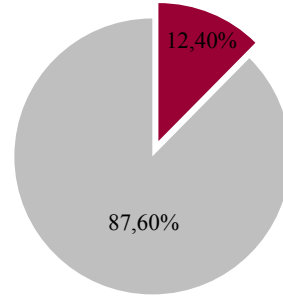
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال : 634 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 56.446 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة IRADET 20

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية .

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
634	645	213	رأس المال (بالألف دينار)
56	54	12	صافي الأرباح (بالألف دينار)
11,530	10,966	10,588	قيمة التصفية (بالدينار)
56.446	60.487	20.815	عدد الأسهم
0,992	0,893	0,330	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,280	0,290	-	ربحية السهم (بالدينار)

## صندوق مشترك للتوظيف

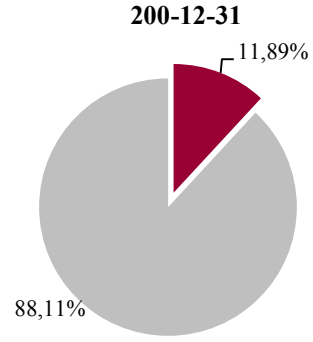
### IRADET 50

#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال : 712 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 58.886 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار



#### ◀ نشاط شركة IRADET 50

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية .

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
712	725	366	رأس المال (بالألف دينار)
64	76	20	صافي الأرباح (بالألف دينار)
12,322	11,577	10,681	قيمة التصفية (بالدينار)
58.886	64.151	35.159	عدد الأسهم
1,087	1,185	0,569	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,230	0,270	0,260	ربحية السهم (بالدينار)

## صندوق مشترك للتوظيف

### IRADETT 100

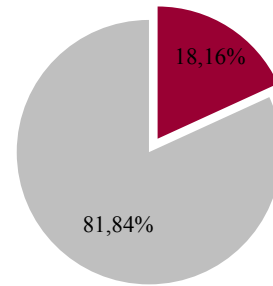
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال : 602 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 38.544 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة IRADET 100

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
602	418	263	رأس المال (بالألف دينار)
102	63	22	صافي الأرباح (بالألف دينار)
15,778	13,084	10,886	قيمة التصفية (بالدينار)
38.544	32.746	24.558	عدد الأسهم
2,646	1,924	0,896	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,135	0,200	0,160	ربحية السهم (بالدينار)

## صندوق مشترك للتوظيف

### IRADET CEA

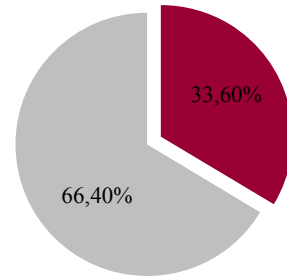
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال : 318 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 20.834 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة IRADET CEA

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية.

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
318	168	136	رأس المال (بالألف دينار)
75	37	7	صافي الأرباح (بالألف دينار)
15,517	11,948	10,549	قيمة التصفية (بالدينار)
20.834	14.442	13.341	عدد الأسهم
3,600	2,562	0,525	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,250	0,320	0,310	ربحية السهم (بالدينار)

## صندوق مشترك للتوظيف

### SALAMETT PLUS

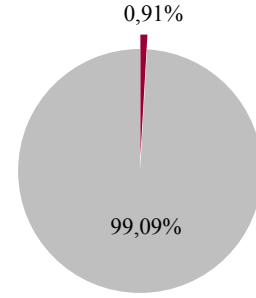
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 7.741 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 767.334 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة SALAMETT PLUS

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية .

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
7.741	6.786	4.398	رأس المال (بالألف دينار)
357	255	111	صافي الأرباح (بالألف دينار)
10,494	10,415	10,417	قيمة التصفية (بالدينار)
767.334	678.550	440.165	عدد الأسهم
0,465	0,376	0,252	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)
0,390	0,410	0,420	ربحية السهم (بالدينار)



## صندوق مشترك للتوظيف

### SALAMETT CAP

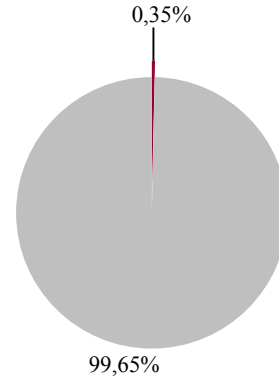
#### رأس المال و هيكلته

Ω رأس المال: 21.747 ألف دينار

Ω عدد الأسهم : 2.015.318 سهم

Ω القيمة الإسمية : 10 دينار

2009-12-31



#### ◀ نشاط شركة SALAMETT CAP

صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية .

#### ◀ أهم المؤشرات

2009	2008	2007	
21.747	16.947	8.778	رأس المال (بالألف دينار)
806	608	198	صافي الأرباح (بالألف دينار)
11,299	10,834	10,401	قيمة التصفية (بالدينار)
2.015.318	1.694.762	877.842	عدد الأسهم
0,400	0,359	0,226	عائد السهم: صافي الأرباح/ عدد الأسهم (بالدينار)